

به كه‌مترين كات و كار

# به‌رهو ليځو شېوونى په‌روه‌ردگار

ډانانې

م. فارېق مه‌لا اسماعيل پېرزېنې





له تليگرام له گه لمبه



[کتیبي ئايني پاريزراوى  
HD [ pdf



### بزانه تهمه ن چیه؟

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) «أَعْمَارُ أُمَّتِي مَا بَيْنَ السَّتِّينَ إِلَى السَّبْعِينَ وَأَقْلُهُمْ مَنْ يَجُوزُ ذَلِكَ». رواه الترمذي (٣٥٥٠) و ابن ماجه (٤٢٣٦) وغيرهما.

واته: پیغه مبه ری خوا دهفه رمووی (ﷺ) تهمه نی ئومه ته که م له نیوان (٦٠) تا (٧٠) سال ده بیّت زور به که می تهمه نیان له مه زیاتر ده بیّت.

موسلمانن به ریژ: ئیمه ش لیّره له شه ش خال تهمه نی که سیّک باس ده کهین که (٦٣) سال بیّت بزانیین چۆن ئه م تهمه نه ی ده باته سهر :

١- (٨) کاتر میّ کار کردن له پوژیکدا ئه مه یاسای نیوده وه لّتیّه، ده کاته (١٧) سال ته نها کار کردنه.

٢- (٨) کاتر میّ نووستنه له پوژیکدا ئه مه یاسای پزیشکیه، بو ئه وه ی لاشه پشو بدات، که و ابو (١٧) سال نووستنه:  
 $17 + 17 = 34$  سال کار + نووستن.

٣- ئیمه هه موومان ده زانیین که مروّف تا تهمه نی (١٥) سالی له پرووی شه رعیه وه هیچی له سهر نیه جا ئه م تهمه نه هه ر به گه مه و پابواردن ده باته سهر که و ابوو:  
 $34 + 15 = 49$  سال مندالی + کار + نووستن به سهر ده بات.

٤- پوژئی ١:٣٠ کاتر میّ به خواردن و خواردنه وه ده باته سهر نزیکه ی (٣) سال ده کات له کوی (٦٣) سالی :

$49 + 3 = 52$  سال مندالی + کار + نووستن + خواردن و خواردنه وه به سهر ده بات.



۵- جا ئه گهر باسی خویندنیش بکهین له کۆی (۲۲) سال نزیکه ی (۵) سال خویندنه:

۵۲ = ۵ + ۵۷ سال مندالی + کار + نووستن + خواردن و خواردنه وه + خویندن ته مهن ده چیتته سهر، (ئه وه بیجگه له نه خوشی و ناخوشی خه مو په ژاره .. هتد که به رهنگاری مروڤ ده بیته وه).

۶- (۶) سال ته مهن ده مینیت ئایا چۆن ئه م ته مه نه ده به یته سهر له خوا په رستی یان رابواردنی دونیا.

**ئاگاداری:** بنه مایه ک هه یه که ده لئ (النیات تقلب العادات الى العبادات) واته به نیه ت شته کان ده بنه عیبادت وه ک نیه ت له نووستن ئه وه بیته تا لاشته به هیز بیته بۆ (عیبادت) ئه وه به (عیبادت) ده ژمیردریت یاخود نیه ت له خواردن و خواردنه وه ئه وه بیته تا لاشته به هیز بیته بۆ (عیبادت) ئه مه ش به (عیبادت) ده ژمیردریت، هه روه ها ئه گهر کارکردن به حه لالی بیته وه له حه لالیش ئه نجام بدریت ئه وه ش به عیباده تیکی گه وره ده ژمیردریت.

جا ئه گهر یه کیك باس بکهین که هه موو نوێژه کانی له مزگه وت بکات بزانیین هه مووی ده کاته چه ند؟.

ئه گهر یه کیك هه ر پینچ نوێژ له مزگه وت بکات له هه ر پوژیک ده کاته یه ک کاتژمیر که وابوو ده کاته ( ۲ ) سال له کۆی ته مه نی (۶۳) سالی جا ئیمه له (۱۳) سالی حیسابمان کردیه ئه و جا ده کاته (۲) سال واته له کۆی (۵۰) سال نوێژدا.

جا برای به ریزم من لیڤه پرسیاریک ده که م ئایه چ نه فامیه که ئیمه نه توانین له ماوه ی (۶۳) سال ته نها (۲) سال خوا په رستی نه کین له دونیا یه کی کاتی بۆ



قیامه تیکی هه تا هه تایى با په له بکهین تا ئه مپۆ کاره به لام لیپرسینه وه نییه  
چونکه له دوا پۆژ ته نها لیپرسینه وه هه یه به لام کار نییه.  
جا بزانه ته نها ئه مه لیكدانه وه یه کی گشتی یه جا هه ر یه ك له ئیمه ده توانیت بۆ  
خوی ژیا نی خوی شی بکاته وه ئایا به چی بردۆته سه ر.

### نووسینی چاکه

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرْوِي عَنْ رَبِّهِ  
عَزَّ وَجَلَّ قَالَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ بَيَّنَ ذَلِكَ فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ  
يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ عِنْدَهُ عَشْرَ  
حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِ مِائَةٍ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ وَمَنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ  
عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً. رواه البخاري  
(٦٤٩١).

واته: له پیغه مبه رمانه وه (ﷺ) که له خوای گه وره بۆمان ده گیریتته وه  
فه رموو یه تی خوای گه وره کاری چاک و نارپه وای نووسیوه، وه هه ر دووکیانی باس  
کردوه، هه ر یه کی وستی چاکه یه ك بکات به لام نه یتوانی خوای گه وره چاکه یه کی  
ته وای بۆ ده نووسی، به لام ئه گه ر وستی چاکه یه ك بکات وه له دوایدا چاکه که ی  
کرد خوای گه وره (ده) چاکه ی بۆ ده نووسی تا کو (حه وت سه د) جار تا کو چه ند  
جاره ی ترو زیاتریشی بۆ ده نووسری، به لام هه ر یه کی وستی کاریکی نارپه و  
بکات به لام نه یکرد (واته بۆی رپه خسا به لام له ترسی خوای گه وره وازی لی هیئا)  
چاکه یه کی ته وای بۆ ده نووسری، به لام ئه گه ر وستی کاریکی نارپه و بکات جا له  
دوایدا کاره نارپه واکه ی کرد خوای گه وره ته نها یه ك تاوانی بۆ ده نووسی.



به‌شی یه‌که‌م

خیری قورئان



## بسم الله الرحمن الرحيم

### خیری فی ربوونی قورپان و له به رکردن

قال الله تعالى: (إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلاَنِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ لِيُؤَفِّيَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ<sup>لا</sup>) [فاطر: ۲۹-۳۰].

❖ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَهْلِينَ مِنَ النَّاسِ قَالَ قِيلَ مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَهْلُ الْقُرْآنِ هُمْ أَهْلُ اللَّهِ وَخَاصَّتُهُ. رواه أحمد (۱۲۲۹۲).

خاصته: اختصاصهم الله بزيادة فضل على غيرهم.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموویه تی که سانیک هه نه له ناو خه لک که ئه هلی خوی گه وره ن، ووتیان ئه ی پیغه مبه ری خوا (ﷺ) ئه وانه چ که سانیکن، ووتی ئه وه ی ئه هلی قورپان بیت (واته قورپان فی رب بیت وه خه لکیش فی ربی قورپان بکات) ئه وانه ن ئه هلی خوی گه وره ن وه له تایبه تمنده کانن له لای خوی بالا ده ست (واته خوی گه وره ریژی لیناون له به ر گه وره یی قورپانی پیرون).

❖ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) «الْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ وَالَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَتَتَعْتَعُ فِيهِ وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ لَهُ أَجْرَانِ». رواه مسلم (۱۸۹۸).



معانی بعض الكلمات:

(الماهر) هو الحاذق الكامل الحفظ الذي لا يتوقف ولا تشق عليه القراءة لجودة حفظه وإتقانه.

(مع السفرة) هم الملائكة.

(ويتتبع) هو الذي يتردد في تلاوته، لضعف حفظه فله أجران: أجر للقراءة، وأجر للمشقة.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموویه تی ئه وانیه له قورئان شاره زان (واته له بهریان کردوه وه بهرېک و پیکي قورئان ده خوینن له پووی ته جویده وه ش) له گه ل فريشته کائن، وه ئه وهی ووشه یه ک چه ند جار دووباره ده کاته وه (واته له بهری نه کردوه جا بو دلنیا بوون له خویندنه وهی ئایا راسته یانا ووشه کان دووباره ده کاته وه) پیی ماندوو ده بیّت دوو پاداشتی هه یه (پاداشتی خویندنه وه له گه ل پاداشتی ماندو بوونی).



به‌رز بوونه‌وی یله‌و یایه له به‌ه‌شت

❁ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) «يُقَالُ لِصَاحِبِ الْقُرْآنِ اقْرَأْ وَارْتَقِ وَرَتِّلْ كَمَا كُنْتَ تُرَتِّلُ فِي الدُّنْيَا فَإِنَّ مَنْزِلَكَ عِنْدَ آخِرِ آيَةٍ تَقْرُؤُهَا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ (١٤٦٦).

(يقال لصاحب القرآن) إذا دخل الجنة اقرأ واصعد فيقرأ ويصعد بكل آية درجة حتى يقرأ آخر شيء معه. فيض القدير شرح الجامع الصغير: ج ٣ ص ٣٦١.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فہرموویہ تی به خاوہن قورپان خوین دہلین (کاتی  
چوو بۆ به ههشت) قورپان بخوینه هه ر وهك چۆن له دنیا دهتخویند شوین و مالت  
لهو جیگایه که دوا ئایهت دهخوینی (واته کاتی قورپان دهخوینی به هه ر ئایهتیک  
یله و پایه ی بهرز ده بیته وه له به ههشت تا خویندنه وه ی دواين ئایهت که له لایه تی).

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا لَا أَقُولُ الْم حَرْفٌ وَلَكِنْ أَلِفٌ حَرْفٌ وَلَا م حَرْفٌ وَمِيمٌ حَرْفٌ. رواه الترمذي (٢٩١٠) و البيهقي في شعب الإيمان (١٩٨٣) وغيرهما.

واته: پيغه مبه رمان (ﷺ) فه رموويه تي هه ريه كيځ پيتيځ له قورئان بخويني  
چا كه يه كي بو ده نوسريټ وه چا كه ش يه ك به (ده) يه، من پيتان ناليځ كه (الم)  
(واته نه وانه يه ك پيتن) نه خير به لكو نه لف پيتيځه وميم پيتيځه و لام پيتيځه (واته  
الم سي پيته كه و ابو (۳۰) چا كه ت بو ده نووسريټ)، جا موسلمان ي به ريز: بزانه كه  
قورئان له (۳۲۳۶۷۱) پيته پيځ هاتووه وه چا كه ش يه ك به (ده) يه كه واته:

چاڪهت بۆ ده نوسریت ئه گهر قورپان خه تم بکه ی .  $323671.0 = 10 \times 323671$

به لام ئەگەر خواى گەورە يەك بە (٧٠٠) بۆت بنووسى ئەو:

چاڪهت بۆ ده نوسریت ئه گهر قورپان خهتم  $226069700 = 700 \times 322671$

بکہ ی۔



## قورئان خویندن ده بیته شه فاعه تکار بو خاودنه که ی له پوژی دوايي

﴿عَنْ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَلَامٍ يَقُولُ حَدَّثَنِي أَبُو أُمَامَةَ الْبَاهِلِيُّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ « أَقْرَأُوا الْقُرْآنَ فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ أَقْرَأُوا الزُّهْرَاوِينَ الْبَقْرَةَ وَسُورَةَ آلِ عِمْرَانَ فَإِنَّهُمَا تَأْتِيَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَنَّهُمَا غَمَامَتَانِ أَوْ كَأَنَّهُمَا غَيَاتَانِ أَوْ كَأَنَّهُمَا فِرْقَانِ مِنْ طَيْرٍ صَوَافٍ تُحَاجَّانِ عَنْ أَصْحَابِهِمَا أَقْرَأُوا سُورَةَ الْبَقْرَةِ فَإِنَّ أَخْذَهَا بَرَكَةٌ وَتَرْكُهَا حَسْرَةٌ وَلَا تَسْتَطِيعُهَا الْبَطْلَةُ ﴾». رواه مسلم (١٩١٠).

معانی بعض الكلمات:

(الغياتان) مثنی غیاة وهی السحابة.

(الفرقان) الجماعتان.

(الصواف) جمع صافة وهی الباسطة أجنحتها فی الهواء.

(الزهراوین) سمیتا الزهراوین لنورهما وهما ذواتهما وعظیم أجرهما.

(كأنهما غمامتان أو إحداهما غيأتان) قال أهل اللغة الغمامة والغياة كل شيء أظل الإنسان فوق رأسه سحابة.

(كأنهما فرقان من طير صواف) وقوله من طير صواف جمع صافة وهی من الطيور ما يبسط أجنحتها فی الهواء.

(تحاجان عن أصحابهما) أي تدافعان الجحيم والزبانية وهو كناية عن المبالغة فی الشفاعة.

(البطلة) السحرة.

(ولا يستطيعها) أي لا يقدر علی تحصیلها.

واته: پیغه مبهراً (ﷺ) فهرموویه تی قورئان بخوینن له بهر ئه وهی ده بیته شه فاعه تکار بو خاودنه که ی له پوژی قیامهت، بخوینن دوو گوله که (له بهر ئه وهی ناو نراوه دوو گول چونکه پووناکی هیدایه تو پاداشتی زور له م دوو سوپرده ته هیه) سوپرده تی البقره و ال عمران له بهر ئه وهی ئه م دوو سوپرده ته له پوژی قیامهت دین



وهك سيبهر له سهر خاوه نه كهى ياخود وهك بالنده ههردوو باله كانى دهكاته وه  
(واته دهبيته پاريزهري له دوزهخ و زهبانیه، به مانايه كى تر دهبنه تكار بۆ  
خاوهن قورئان خوينه كه له پۆژى دوايى)، سوپه تى البقره بخوين چونكه دهست  
پيگرتنى به ره كه ته، وازهينانى په شيمانىيه، وه (سحر) جادووش ناتوانى هيچت لى  
بكات).

✽ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الصَّيَّامُ وَالْقُرْآنُ  
يَشْفَعَانِ لِلْعَبْدِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ الصَّيَّامُ أَيْ رَبِّ مَنَعْتُهُ الطَّعَامَ وَالشَّهَوَاتِ بِالنَّهَارِ فَشَفَّعْنِي  
فِيهِ وَيَقُولُ الْقُرْآنُ مَنَعْتُهُ النَّوْمَ بِاللَّيْلِ فَشَفَّعْنِي فِيهِ قَالَ فَيُشَفَّعَانِ. رواه احمد (٦٦٢٦)  
والحاكم في المستدرکه (٢٠٣٦).

واته: پيغه مبهه (ﷺ) فهرموويه تى پۆژو قورئان شه فاعه تكارن بۆ بهنده له  
پۆژى دوايى، پۆژو دهلى ئهى په روهردگاره خواردنو خوشيو رابواردنم لى قه دهغه  
کردبوو به پۆژ، پيگام پى بده شه فاعه تى بۆ به كهه، قورئان دهلى خهوم لى  
قه دهغه کردبوو به شهو، پيگام پى بده شفاعه تى بۆ به كهه، پيغه مبهه (ﷺ)  
فهرمووى شه فاعه ت دهكهه (واته پۆژو قورئان).

✽ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ بَيْنَمَا جِبْرِيلُ قَاعِدٌ عِنْدَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- سَمِعَ  
نَقِيضًا مِنْ فَوْقِهِ فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَقَالَ هَذَا بَابٌ مِنَ السَّمَاءِ فُتِحَ الْيَوْمَ لَمْ يُفْتَحْ قَطُّ إِلَّا الْيَوْمَ فَنَزَلَ  
مِنْهُ مَلَكٌ فَقَالَ هَذَا مَلَكٌ نَزَلَ إِلَى الْأَرْضِ لَمْ يَنْزَلْ قَطُّ إِلَّا الْيَوْمَ فَسَلَّمَ وَقَالَ أَبَشِرْ بِنُورَيْنِ  
أُوتِيَتْهُمَا لَمْ يُؤْتَهُمَا نَبِيٌّ قَبْلَكَ فَاتِحَةُ الْكِتَابِ وَخَوَاتِيمُ سُورَةِ الْبَقَرَةِ لَنْ تَقْرَأَ بِحَرْفٍ مِنْهُمَا إِلَّا  
أُعْطِيَتْهُ. رواه مسلم (١٩١٣) و النسائي في الكبرى (٨٠١٤).

قوله: " سمع نقيضًا من فوقه " أي: صوتًا. والنقيض: صوت الباب عند فتحه.

واته: کاتی جبریل (علیه السلام) لای پیغمبهر (ﷺ) دانیشتبوو گوئی له کردنه وهی دهرگایه ک بوو سه ری بهرز کرده وه بو ئاسمان فهرمووی دهرگایه ک ئه مړو له ئاسمان کرایه وه ههرگیز پیشت نه کرابوو ته نها ئه مړو نه بیټ، جا فریشته یه کی لی دابه زی ئینجا فهرمووی ئه وه فریشته یه دابه زی بو سه ر زه وی که پیشت ههرگیز دانه به زیه ته نها ئه مړو نه بیټ جا سه لامی کرد ووتی موژده ت لی بی (واته ئه ی پیغمبهر (ﷺ) به دوو پرووناکی که پیتراره که به هیچ پیغمبهریک نه دراره (یه که م) سورده تی فاتحه یه (دووه م) ههردوو ئایه ته کانی کو تایی سورده تی (البقرة) یه به ههرپیټیک له و دووانه بخوینی به دلنایی پیټ دهریټ.

۱- سورده تی فاتحه یه هه موومان دوزانین ئه م سورده ته چیه که روژانه (۱۷) جار له نویژده کان ده خوینین.

۲- ئه مه ش دوو ئایته که ی له کو تایی سورده تی (البقرة):

(آمَنْ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ (۲۸۵) لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ. (۲۸۶). سُورَةُ الْبَقَرَةِ.



## خیری سورهتی فاتحہ بزانه

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَقُولُ « قَالَ اللَّهُ تَعَالَى قَسَمْتُ الصَّلَاةَ بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي نِصْفَيْنِ وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ فَإِذَا قَالَ الْعَبْدُ (الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ). قَالَ اللَّهُ تَعَالَى حَمْدِي عَبْدِي وَإِذَا قَالَ (الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ). قَالَ اللَّهُ تَعَالَى أَثْنَى عَلَيَّ عَبْدِي. وَإِذَا قَالَ (مَالِكِ يَوْمَ الدِّينِ). قَالَ بِحَمْدِي عَبْدِي. فَإِذَا قَالَ (إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ). قَالَ هَذَا بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ. فَإِذَا قَالَ (اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ). قَالَ هَذَا لِعَبْدِي وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ ». رواد مسلم (٩٠٤) وغيره.

واته: پیغہ مبرمان (ﷺ) دہ فہرموویٰ خوی گہورہ دہ فہرموویٰ نویژم کردوتہ دوو بہش لہ نیوان من و بہندہم، نیوہ بؤ بہندہمہ وہ بؤ بہندہم ہہیہ ہہرچی داوا بکا (واتہ داواۓ چاک نہ وہک خراب)، جا نہ گہر بہندہ کہم ووتی (الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ) واتہ (ہہموو سوپاس وستایش بؤ پہرورہدگاری ہہردوو جیہان) خوی گہورہ دہ فہرموویٰ بہندہ کہم سوپاس گوزاری کردم، وہ کاتی ووتی (الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ) واتہ (بہ خشندهی و میہرہ بان) خوی گہورہ دہ فہرموویٰ بہندہم مہدحی کردم، وہ کاتی بہندہ کہم دہ لیت (مَالِكِ يَوْمَ الدِّينِ) واتہ (خاوہنی پوژدی سزاو پاداشت دانہ وہ) خوی گہورہ دہ فہرموویٰ بہندہم بہ گہورہی زانیم، وہ نہ گہر بہندہ ووتی (إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ) واتہ (خوایہ تہنہا تؤ دہ پہرستین وہ تہنہا لہ تؤ داواۓ یارمہ تی دہ کہین) خوی گہورہ دہ فہرموویٰ تہمہ لہ نیوان من و بہندہ کہمہ وہ بہندہ کہم داواکہی قبول بووہ، وہ نہ گہر بہندہ ووتی (اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ) (پریگای راستمان نیشان بدہ تہو ریگایانہی کہ نیعمہت پی دابوون) واتہ وہک پیغہ مبرہکان و پیاوچاکان) وہ لہوانہ شمان نہ کہی کہ لییان توپہی (وہک

• به که مترین کات و کار به ره و لیخو شبوونی په روه ردگار

جووله که) و له گهل ئه وانه ی که ریگایان وون کردووه (وهک مسیحیه کان)، خوای گه وره ده فهرموویت ئه مه بو به نده مه به نده شم چ داوای هه یه داواکه ی قبول بووه.

### خیری سوره تی ئیخلاص بزانه

﴿عَنْ مُعَاذِ بْنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ صَاحِبِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَرَأَ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ حَتَّى يَخْتِمَهَا عَشْرَ مَرَّاتٍ بَنَى اللَّهُ لَهُ قَصْرًا فِي الْجَنَّةِ. رواه أحمد (١٥٦١٠).﴾

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فهرموویه تی هه رییه کیك (ده) جار (قل هو الله احد....) ی به ته واوی بخوینی خوای گه وره کو شکیکی بو دروست ده کات له به هه شت.

﴿عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « أَيْعِزُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَقْرَأَ فِي لَيْلَةٍ ثُلُثَ الْقُرْآنِ » قَالُوا وَكَيْفَ يَقْرَأُ ثُلُثَ الْقُرْآنِ قَالَ « (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) يَعْدِلُ ثُلُثَ الْقُرْآنِ ». رواه مسلم (١٩٢٢).﴾

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فهرموویه تی ئایه کی هه یه له ئیوه له شه ویکدا نه توانی (سی) یه کی قورپان بخوینی؟ ووتیان چۆن (سی) یه کی قورپان ده خویندری؟ فهرمووی (قل هو الله احد.... هتد) به ئه ندازه ی (سی) یه کی قورپان ه (واته به ئه ندازه ی (ده) جزئی قورپان جا ئه گهر (سی) (قل هو الله احد.... هتد) بخوینی وهک ئه وه یه که خه تمی قورپانت کردبیت.

خویندنی سوپه تی (اخلاص) (قل هو الله احد.... هتد) ئه گهر (۳) جار بخوینی ئه وه خیری خه تمی قورپانت بو ده نوسری جا موسولمانی به ریز ده توانی له یهک ده قیقه (۱۲) جار (قل هو الله احد.... هتد) بخوینی که ده کاته (۴) خه تمی قورپان.



جا وادابنيڻ ڪه موسولماننڪ پوڙانه له يهڪ دهقه (۱۲) جار سورهي اخلاص دهخوينيت ٿوه بهم شيوهي خوارهوه بوئي دهڙميردرت:

له يهڪ پوڙ (۱۲) جار قل هو الله احد... هتد خويند. دهڪاته (۴) خه تمى قورپان
$120 = 30 \times 4$ خيرى خه تمى قورپان له يهڪ مانگ بوٽ دنوسريت
$1440 = 12 \times 120$ خيرى خه تمى قورپان له (يهڪ) سال بوٽ دنوسريت
$14400 = 10 \times 1440$ خيرى خه تمى قورپان له (ده) سال بوٽ دنوسريت

تپيبي... ٿوه ٿه گهر يهڪ به (۱۰) بيت جا ٿه گهر خواي گهره يهڪ به (۷۰۰) بوٽ بڙميري دهڪاته:

$2800 = 700 \times 4$ خيرى خه تمى قورپان له يهڪ پوڙ بوٽ دنوسريت
$84000 = 30 \times 2800$ خيرى خه تمى قورپان له يهڪ مانگ بوٽ دنوسريت
$1008000 = 12 \times 84000$ خيرى خه تمى قورپان له يهڪ سال بوٽ دنوسريت
$10080000 = 10 \times 1008000$ خيرى خه تمى قورپان له (ده) سال بوٽ دنوسريت

ياخود به بي ڙماره له بو ٿوه موسلمانانه زياد دهڪات ڪه خواي گهره ويستي له سر بيت واته له (۷۰۰) زياتریش حساب دهڪا هه روهڪ لهم فهرموده هاتوه:

﴿قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- "فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِ مِائَةٍ ضَعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ﴾. رواه البخاري (٦٤٩١).

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموویه تی هه ریه کیکی ویستی چاکه یه ک بکات به لام نه یکرد خوای گه وره چاکه یکی ته واوی بو ده نووسی، به لام ته گه ر ویستی چاکه یه ک بکات له دوا دا چاکه که ی ته نجامدا خوای گه وره (ده) چاکه ی بو ده نووسی تا کو (حه وت سه د) جار وه زور زیاتریشی بو ده نووسی.

هه روه ها ته م نایه ته ش که باسی نووسینی چاکه ده کات خوای گه وره ده فه رمووی (مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ) سورة البقرة (٢٦٠).

واته: نمونه ی ته و که سه ی که خیریکی بکات وه ک ته وه یه ده نکه گه نمیک بجینی ته و ده نکه گه نمش هه وت گوله گه نم بگریت وه هه ر گوله گه نمیکیش سه د ده نکی تیدابیت (که واته ده کات (٧٠٠) چاکه ی بو ده نووسی) یاخود خوای گه وره ته گه ر ویستی له سه ر بیت له وه ش زیاتر ده کات به چه ند جاره ی تریش که به س خوای گه وره ده زانی چه نده.

﴿عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- بَعَثَ رَجُلًا عَلَى سَرِيَّةٍ وَكَانَ يَقْرَأُ لِأَصْحَابِهِ فِي صَلَاتِهِمْ فَيَخْتِمُ بِ (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) فَلَمَّا رَجَعُوا ذَكَرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ « سَلُوهُ لَأَيِّ شَيْءٍ يَصْنَعُ ذَلِكَ ». فَسَأَلُوهُ فَقَالَ لِأَنَّهَا صِفَةُ الرَّحْمَنِ فَإِنَّا أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ بِهَا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « أَخْبِرُوهُ أَنَّ اللَّهَ يُحِبُّهُ ». رواه مسلم (١٩٢٦).

(فیختم) لهم أي قراءته (بقل هو الله أحد) السورة إلى آخرها وهذا يدل على أنه كان يقرأ بغيرها ثم يقرؤها في كل ركعة وهذا هو الظاهر. مشكاة المصابيح (٢١٤٩).



واته: پیغه مبهري خوا (ﷺ) يه كيكي نارد كه پيشه وايه تي كومه له صاحابه يه ك بركات نه ويش له نويزه كاندا (واته له ره كه عتي يه كه م و دووه مي) (قل هو الله احد...) ي به ته واوي بو ده خویندن کاتي گه رانه وه نه مه يان به پیغه مبهري (ﷺ) ووت، پیغه مبهري (ﷺ) فه رمووي پي بلين له بهر چي واي کردوه؟ جا پرسيا ريان لي کرد: ووتي له بهر نه وه ي وه صفي خوي به خشنده يه له بهر نه وه پيم خوشه نه م سوره ته بخوینم (واته له لام خوشه ويسته)، پیغه مبهري (ﷺ) فه رمووي پي بلين خوي گه وره خوشي ده ویت.

### خیری سوره تی كهف بزانه

﴿عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: مَنْ قَرَأَ سُورَةَ الْكَهْفِ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ أَضَاءَ لَهُ مِنَ النُّورِ مَا بَيْنَ الْجُمُعَتَيْنِ. رواه المستدرک (۳۳۹۲) و سنن الکبری للبيهقي (۵۷۹۲).﴾

واته: پیغه مبهري مان (ﷺ) فه رمووي ته هره يه كيک له پوژي هه يني (جمعه) دا سوره تي كهف بخوینت پونا كييه ك دهره وشي ته وه له نيوان دوو هه يني (جمعه) دا (واته له وه يني يه ي (جمعه) ي كه ده خوینت تا هه يني (جمعه) ي دادی).

﴿عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « مَنْ حَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ الْكَهْفِ عُصِمَ مِنَ الدَّجَالِ ». رواه مسلم (۱۹۱۹).﴾

واته: پیغه مبهري مان (ﷺ) فه رمووي ته هره يه كيک (ده) نايه ت له سه ره تاي سوره تي كهف له بهر بركات له ده جال ده پاريزيت.

• به که مترین کات و کار به ره دو لیخو شیبوونی په رومردگار

✽ عن أبي سعيد الخدري قال: قال النبي صلى الله عليه و سلم: من قرأ سورة الكهف يوم الجمعة أضاء له من النور ما بينه و بين البيت العتيق. رواه البيهقي في شعب الإيمان (٣٠٣٩) و الدارمي (٣٤٠٧) وغيرهما. قال الإمام الحافظ: اسناده حسن. ينظر في كتاب التيسير بشرح الجامع الصغير ج ٢ ص ٨٤٤.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموویه تی هه ریه کیك له پوڅی ههینی (جمعه) دا سورده تی كهف بخوینیت پووناکیك ددره وشیتته وه له نیوان كهسه قورئان خوینه كهو وبيت العتيق (كه له ناسمانی حه وته مه).

### خیری نایه تی (الكرسي) بزانه

✽ عن أبا أمامة يقول: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ قَرَأَ آيَةَ الْكُرْسِيِّ دُبُرَ كُلِّ صَلَاةٍ مَكْتُوبَةٍ لَمْ يَمْنَعْهُ مِنْ دُخُولِ الْجَنَّةِ، إِلَّا الْمَوْتُ". رواه الطبراني في الكبير (٧٤٠٨) و النسائي في الكبرى (٩٩٢٨) وغيرهما.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموویه تی هه ریه کیك پاش هه موو نویره فه رزه کانی نایه تی کورسی بخوینیت (اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ)، البقرة (٢٥٥)، نه وه هیه شتیك نابیتته ریگر بو چوونه به هه شتی، ته نها مردن نه بیت (واته پاش نه وهی ده مریت ده چیت بو به هه شت).



به شی دووهم

خیری نویژو نه وهی په یوهنده  
به نویژ له گه ل روژو حه ج و عومره

## خیری دهست نویر بزانه

عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ كَانَتْ عَلَيْنَا رِعَايَةُ الْإِبِلِ فَجَاءَتْ نَوْبِي فَرَوَحْتُهَا بِعَشِيٍّ فَأَذْرَكْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَائِمًا يُحَدِّثُ النَّاسَ فَأَذْرَكْتُ مِنْ قَوْلِهِ « مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَتَوَضَّأُ فَيُحْسِنُ وُضْوءَهُ ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ مُقْبِلٌ عَلَيْهِمَا بِقَلْبِهِ وَوَجْهِهِ إِلَّا وَجِبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ »، قَالَ فَقُلْتُ مَا أَجُودَ هَذِهِ. فَإِذَا قَائِلٌ بَيْنَ يَدَيَّ يَقُولُ الَّتِي قَبْلَهَا أَجُودُ، فَنَظَرْتُ فَإِذَا عُمَرُ قَالَ إِنِّي قَدْ رَأَيْتُكَ جِئْتَ آتِفًا قَالَ « مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ فَيُبَلِّغُ - أَوْ فَيُسَبِّحُ - الْوُضْوءَ ثُمَّ يَقُولُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ إِلَّا فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةِ يَدْخُلُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ ». رواه مسلم (٥٧٦). وزاد الترمذي: « اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَابِينَ، وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ » (٥٥).

معانی بعض الکلمات:

(ما أجود هذه) یعنی هذه الكلمة أو الفائدة أو البشارة أو العبادة وجودتها من جهات منها أنها سهلة متيسرة بقدر عليها كل أحد بلا مشقة ومنها أن أجرها عظيم.  
(آتفا) أي قريبا.

(فيلغ أو يسبغ) هما بمعنى واحد أي يتمه ويكلمه فيوصله مواضعه على الوجه المسنون.  
(كانت علينا رعاية الإبل) يعني: إبل الصدقة المنتظر بها تفريقها، أو الإبل المعدة لمصالح المسلمين.

(فروحتها بعشي) يعني: رددتها إلى حيث تبيت. والمُراح - بضم الميم -: مبيتُ الماشية.

واته: (عُقْبَةُ) ووتى له سه رمانبوو سه رپه رشتی ووشتره كان بکهین (که له بو به رژه وهندی موسلمانان ناماده کرابوون) جا نورهی من هات، تا من ووشتره کانم برد شوینی خویان هر به وهنده فه رمودهی پیغه مبه ر (ﷺ) گه یشتم که به راوه ستاوی قسهی بو خه لک ده کرد ده یفه رموو (هر موسلمانیک ده ستنویر بشوات، به لام ده ستنویر هکه ی ته واو بیّت (واته چوّن پیغه مبه رمان (ﷺ)



• به که مترین کات و کار بهرمو لیخو شبوونی په روه ردگار

شوستویه تی) له پاشان هه لسی دوو په کعت نویژ بکات به دل و دهروونیکی ته و او (واته بیر و هوښی هر له گهل نویژه که دا بیټ تا ته و او ده بیټ) ته و او به دلنیا یی به هه شتی بو ده بیټ)، و و تم ته م ووشانه چهند به سوودو ئاسان و مژده به خشن، جا گویم له یه کیك بوو ووتی له مهش باشترو به سوودتری باس کرد (واته پیغه مبه ر (ﷺ) بینیم تو تازه هاتی ته ماشام کرد (عمر) بوو ووتی (واته پیغه مبه ر (ﷺ) فهرمووی) (هر یه کیك له ئیوه ده ستونویژ ته و او بشوات (واته سوننه ته کانی هه موولی ده هاته جی) له پاشان بللی (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ (وه ترمذی ته مهی زیاد گپراوه ته وه) اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ، وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ) به دلنیا یه وه هر هه شت دهرگای به هه شتی بو ده کریته وه ئاره زووی به کامه بوو به و دهرگایه ده چیت (بو ناو به هه شت).

❦ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - أَنَّهُ دَعَا بِوُضُوءٍ فَتَوَضَّأَ فَعَسَلَ كَفَّيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ مَضْمَضَ وَاسْتَنْشَرَ ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى إِلَى الْمِرْفَقِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - تَوَضَّأَ نَحْوَ وُضُوءِي هَذَا ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « مَنْ تَوَضَّأَ نَحْوَ وُضُوءِي هَذَا ثُمَّ قَامَ فَرَكَعَ رُكْعَتَيْنِ لَا يُحَدِّثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ». رواه البخاري (١٦٤) ومسلم (٥٦٠).

(لَا يُحَدِّثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ) أي لا يحدث بشيء من أمور الدنيا.

واته: ئیمامی (عثمان) داوای ده ستونویژ شوستنی کرد ده ستونویژی گرت و له کوتایی ده ستونویژه که ی دا فهرمووی: پیغه مبه ر (ﷺ) دیت به م شیوه یه ی من ده ستونویژی گرت، له سه ره تادا هه ردوو ده سته کانی سی جار شو ردن، ئینجا ئاوی

لە دەمی وەرکردو لە پاشان ئاوی لە لووتی وەرکردو ئاوەکە ی فریدا دەرەو،  
ئینجا روخساری سیّ جار شۆرد، ئینجا دەستی راستە ی لەگەڵ ئەنیشکدا سیّ جار  
شۆرد، ئینجا دەستی چەپەشی وەکو راستە لەگەڵ ئەنیشکدا سیّ جار شۆرد،  
ئینجا سەری مەسح کرد، ئینجا پێی راستە ی لەگەڵ گۆزینگەکە ی سیّ جار شۆرد،  
ئینجا پێی چەپەشی وەکو راستە لەگەڵ گۆزینگەکە ی سیّ جار شۆرد، ئینجا ووتی  
پێغەمبەر (ﷺ) دیت بەم شیوەیە ی دەستنوێژی گرت ھەرۆک من (واتە ھەرۆک  
ئێستا دەستنوێژم لە پێشتان شوشت)، ئینجا پێغەمبەر (ﷺ) فەرمووی ھەر  
یەکی وەک من دەستنوێژ بشوات ئینجا لە پاشان ھەلسا دوو پرەکەتی کرد بەلام  
لەناو نوێژدا داڵغان لێنەدات (واتە بیرو ھۆشی لەناو نوێژدا بپوات بەلکو دەبێت بیر  
لە واتاکانی نوێژ بکاتەو) ئەو خۆی گەورە لە ھەموو گوناھەکانی پێشوی  
خۆش دەبێت.

عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَقُولُ « مَنْ  
تَوَضَّأَ لِلصَّلَاةِ فَأَسْبَغَ الْوُضُوءَ ثُمَّ مَشَى إِلَى الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ فَصَلَّاهَا مَعَ النَّاسِ أَوْ مَعَ  
الْجَمَاعَةِ أَوْ فِي الْمَسْجِدِ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ ذُنُوبَهُ ». رواه مسلم (٥٧١).

واتە: پێغەمبەر (ﷺ) دەرەمووی ھەر یەکی دەستنوێژی گرت وە  
دەستنوێژەکە ی بە تەواوی شووشت (واتە ھەرۆک چۆن پێغەمبەرمان (ﷺ)  
دەیشوشت) ئینجا بەرەو نوێژی فەرزەکان پۆیشت و نوێژی لەگەڵ خەڵک کرد  
یاخود لەگەڵ کۆمەلێک یاخود لە مزگەوت، ئەو خۆی گەورە لە گوناھەکانی خۆش  
دەبێت.



• به که مترین کات و کار بهرمو لیخو شبوونی په روه ردگار

❁ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : إِذَا تَوَضَّأَ الْعَبْدُ الْمُسْلِمُ، أَوْ الْمُؤْمِنُ فَعَسَلَ، وَجْهَهُ خَرَجَ مِنْ وَجْهِهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ نَظَرَ إِلَيْهَا بِعَيْنَيْهِ مَعَ الْمَاءِ، أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ، فَإِذَا غَسَلَ يَدَيْهِ خَرَجَ مِنْ يَدَيْهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ بَطَشَتْهَا يَدَاهُ مَعَ الْمَاءِ، أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ فَإِذَا غَسَلَ رِجْلَيْهِ خَرَجَ كُلُّ خَطِيئَةٍ مَسَّتْهَا رِجْلَاهُ مَعَ الْمَاءِ أَوْ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ حَتَّى يُخْرَجَ نَقِيًّا مِنَ الذُّنُوبِ. رواه مسلم (٦٠٠) و الدارمي (٧١٨) و مالك في الموطأ (٨٥).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی نه گهر بهنده کی موسلمان یاخود ئیماندار ده ستونویرتی شووشت جا کاتی پوخساری ده شوات نه وه هه موو نه و تاوانانه ی که به چاوی کردوویه تی له سهری لا ده چیت به ئاو، یان له گهل دوا دلویه ئاوه که (که له پوخساری ده تکیته وه)، وه نه گهر دهسته کانی شووشت هه موو گونا هه کانی له سهر لا ده چیت که به ده ست نه نجامی داوه، یاخود له گهل دوا دلویه ئاوه که (که له دهستی ده تکیته وه)، وه نه گهر پییه کانی شووشت هه موو گونا هه کانی له سهر لاده چیت که به پی بوی چووه بو گونا هکردن، یاخود له گهل دوا دلویه ئاوه که (که له پیی ده تکیته وه)، هه تاکو به پاکی له گونا هه کان دهرده چیت (واته هیچ گونا هی بچووی له سهر نامینی).

جا ئیمانداري به پړيز: بو نه وه ی نه م هه له له ده ست نه دهین با بو هه موو فه رزه کان ده ستونویرت بشوین تاکو هه رده م پاک بینه وه له گونا هه کان.

### خیری وهلام دانه وهی بانگ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ الْمُؤَذِّنِينَ يَفْضُلُونَا بِأَذَانِهِمْ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْ كَمَا يَقُولُونَ فَإِذَا انْتَهَيْتَ فَسَلْ تُعْطَ. رواه أحمد بن حنبل (٦٦٠١) و ابو داود (٥٢٤) وغيرهما.

واته: عبدالله بن كوری عمر ووتی پیاویك به پیغه مبهری (ﷺ) ووت ئه ی پیغه مبهری خوا (ﷺ) بانگده ره كان له ئیمه باشتن له بهر خیری بانگدان پیغه مبهر (ﷺ) فه رموی بلی چۆن ئه وان ده یلین وه ئه گهر بانگ ته واو بوو داوا بکه داوا کهت جی به جی ده کریت.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَتَلَعَاتِ الْيَمَنِ فَقَامَ بِلَالٌ يُنَادِي فَلَمَّا سَكَتَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ مِثْلَ مَا قَالَ هَذَا يَقِينًا دَخَلَ الْجَنَّةَ. رواه ابن حبان (١٦٦٧) و احمد (٨٦٠٩).

معاني بعض الكلمات:

(فَقَامَ بِلَالٌ يُنَادِي) أي يؤذن للصلاة.

(فَلَمَّا سَكَتَ) أي فرغ.

(مَنْ قَالَ مِثْلَ مَا قَالَ هَذَا) أي القول مجيباً، أو مؤذناً، أو مطلقاً.

(يَقِينًا) أي خالصاً مخلصاً من قلبه.

(دَخَلَ الْجَنَّةَ) أي أستحق دخول الجنة. مشكاة المصابيح ج ٢ ص ٧٦٩.

واته: ابو هريره ره زای خواي لیبی ووتی له گهل پیغه مبهر (ﷺ) بووین له به من شوینیک هه بوو ناوی (بتلعات) بو (بلال) (بانگیدا بو نویت) وه کاتی ته واو بوو (له بانگ) پیغه مبهر (ﷺ) فه رموی هه ره یه کیك وه کو ئه و بانگیبژه بیلئ (واته وه لامی بانگی داوه) شایسته ی ئه و ده بیئت بجیته به هه شت.



❁ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- أَنَّهُ قَالَ « مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الْمُؤَذِّنَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا. غُفِرَ لَهُ ذَنْبُهُ ». رواه مسلم (٨٧٧).

واته: پیغه مبهر (ﷺ) فهرموویه تی هه ریه کیك پاش ئه وهی گوئی له بانگدهر بوو بلی (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا) (واته من شایه دی ده ده م به تاكو ته نهایی خوای گه وره که هیچ شهریکی نییه وه محمد (ﷺ) بهنده و پیغه مبهری خوای گه وره یه، پازیمه به په روه ردگاری خوای گه وره وه محمد (ﷺ) پیغه مبهرمه وه ئیسلام ئایینمه، جا وا سوننه ته به عه پهبی ئه مه بلی) خوای گه وره له گونا هه کانی خوش ده بی.

❁ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « إِذَا قَالَ الْمُؤَذِّنُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ. فَقَالَ أَحَدُكُمْ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ. ثُمَّ قَالَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. قَالَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ثُمَّ قَالَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. قَالَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. ثُمَّ قَالَ حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ. قَالَ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ. ثُمَّ قَالَ حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ. قَالَ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ. ثُمَّ قَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ. قَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ. ثُمَّ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. مِنْ قَلْبِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ ». رواه مسلم (٨٧٦).

واته: پیغه مبهر (ﷺ) فهرموویه تی ئه گهر بانگدهر ووتی (اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ) یه کیك له ئیوه ووتی (اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ) له پاشان (بانگدهر) ووتی (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) ئه ویش ووتی (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) له پاشان (بانگدهر) ووتی (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ) ئه ویش ووتی (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ) له پاشان (بانگدهر) ووتی

(حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) ئه ویش ووتی (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ) له پاشان (بانگدهر)  
 ووتی (اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ) ئه ویش ووتی (اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ) له پاشان (بانگدهر)  
 ووتی (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) ئه ویش ووتی (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) به دل ئه مانه بلی ده چیته  
 به ههشت.

موسلمانن به پیرز: ته نها چوار خولهك دل و ده رونت بو خوا بی ئه وا به ههشت  
 به دهست دینی چونكه بانگ هه ر چه نده دريژ بیت له چوار تا پینج خولهك  
 تینا په پری.

﴿عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ  
 النَّدَاءَ اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ  
 مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتُهُ حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رواه البخاري (٦١٤) وغيره.  
 (حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي): معناه نالته وحصلت له ووجبت. فتح الباري ج ٣ ص ٤٧٠.

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی هه ر یه کیک کاتی گوئی له بانگ بوو بلی "  
 اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا  
 مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتُهُ " شه فاعه تی منی بو واجب ده بی له پوژی دواپی.



## سه لاوات لیډان له دواى بانگ

❁ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقُولُ « إِذَا سَمِعْتُمُ الْمُؤَذِّنَ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ ثُمَّ صَلُّوا عَلَيَّ فَإِنَّهُ مِنْ صَلَّيَ عَلَيَّ صَلَاةٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ بِهَا عَشْرًا ثُمَّ سَلُوا اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لِي الْوَسِيلَةَ فَإِنَّهَا مَنْزِلَةٌ فِي الْجَنَّةِ لَا تَنْبَغِي إِلَّا لِعَبْدٍ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ تَعَالَى وَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَنَا هُوَ فَمَنْ سَأَلَ اللَّهَ لِي الْوَسِيلَةَ حَلَّتْ عَلَيْهِ الشَّفَاعَةُ. رواه مسلم (٨٧٥) و ابو داود (٥٢٣).

واته: پیغه مبه (ﷺ) ده فهرمووی کاتیک گویتان له بانگدر بوو، ئیو ده ش وهکو بانگدر بلین واته: وه لامی بانگ بده نه وه، ئینجا سه لاوات له سهر من لیډه (به لام به داخه وه ته نها بانگدر سه لاوه ت لیډه دات خه لك زور به كه می سه لاوه ت لیډه ده ن) چونكه ههر كه سیك یه ك سه لاواتم له سهر لیډه، خواى گه وره (ده) په حمه تی به سهر دا ده بارینى، ئینجا دوعای (وسيلة) م بو بكن چونكه (وسيلة) پله یه كه له به هه شتدا ته نها بو یه ك كه س له به نده كانی خوا داندر اوه، تكام وایه من نه وه به نده یه بم ههر كه سیك دوعای (وسيلة) م بو بكا مسوگه ره شه فاعه تی منى ده گاتى.

ئهمه ش دوعای (وسيلة) یه كه له دواى سه لاواتى پاش بانگ ده گوترى: ❁ اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ مَقَاماً مُحْمُوداً الَّذِي وَعَدْتَهُ. ❁ رواه البخاري (٦١٤).

## خیری نویژی به کومه ل

❁ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةُ الرَّجُلِ فِي الْجَمَاعَةِ تُضَعَّفُ عَلَى صَلَاتِهِ فِي بَيْتِهِ وَفِي سُوقِهِ خَمْسًا وَعِشْرِينَ ضِعْفًا وَذَلِكَ أَنَّهُ إِذَا تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا الصَّلَاةُ لَمْ يَخْطُ خَطْوَةً إِلَّا رُفِعَتْ لَهُ بِهَا دَرَجَةٌ وَخُطِّ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ فَإِذَا صَلَّى لَمْ تَزَلِ الْمَلَائِكَةُ تُصَلِّي عَلَيْهِ مَا دَامَ فِي مُصَلَّاهُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ وَلَا يَزَالُ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاةٍ مَا انْتَهَرَ الصَّلَاةَ. رواه البخاري (٦٤٧).

معاني بعض الكلمات:

(تضعف) تزداد.

(فأحسن الوضوء) بإسباغه والإتيان بآدابه وسننه.

(لا يخرجها إلا الصلاة) ليس له قصد بالخروج من بيته إلا الصلاة.

(درجة) مرتبة في الجنة.

(في صلاة) في حكم الصلاة يكتب له أجرها وثوابها.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فہرموویہ تی نوژی پیاو بہ کۆمہل (جماعہ) خیری زیاتر دہیئت لہو نوژیژانہی کہ لہ مال یا لہ بازار دہکات بہ بیست وپینج نوژیژ (واتہ یہک بہ بیست وپینج نوژیژ ہہیہ لہ فہرموودہی تریش ہاتیہ کہ یہک بہ بیست و حہوت نوژیژ ہہیہ)، بہ مہرجیک ئہ گہر ہاتوو دہست نوژیژیکی تہواو بشوات (واتہ بہ زیادکردنی شوینی شوشتن وہ لہ جی بہ جی کردنی سوننہ تہکان و ئادابی دہست نوژیژ) ئینجا لہ مال ہاتہ دہر بۆ مزگہوت چوونیہ تی دہرچوونہ کە ی بہس بۆ نوژیژ بیئت (واتہ بۆ جی بہ جی کردنی فہرمانی خوای گہورہ)، ئہوہ بہ ہەر ہہنگاوئیک پلہ یہک بہرز دہبیئتہوہ وہ گوناہیکی لہ سہر لادہچیئت وہ کاتی نوژیژی کرد ئہوہ فریشتہکان دہفہرموون خوایہ صہلاواتی تویان لہ سہر بیئت خوایہ رہحہ میان پی فریشتہکان دہر ئہم دوعایہی بۆ دہکەن (تا دہپواتہ دہرہوہ لہ مزگہوت)، وہ ہہریہک لہ ئیوہ ہەر لہ ناو نوژیژدان (واتہ پاداشتی نوژیژتان بۆ دہژمیرداری) مادام چاوہ پری نوژیژ دہکەن.

عَنْ أَبِي عَثْمَانَ قَالَ: كَتَبَ سَلْمَانُ إِلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ يَا أَخِي لِيَكُنَ الْمَسْجِدُ بَيْتَكَ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ: "الْمَسْجِدُ بَيْتُ كُلِّ تَقِيٍّ، وَقَدْ ضَمَّنَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لِمَنْ كَانَ الْمَسَاجِدُ بُيُوتَهُ الرُّوحَ، وَالرَّحْمَةَ، وَالْجُودَ عَلَى الصِّرَاطِ". رواه الطبراني في الكبير (٦١٤٣) و البزار (٢٥٤٦).



• به که مترین کات و کار به ره و لیخوشبوونی په رومردگار

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی مزگه وت مالی هه موو له خوا ترسیکه، وه خوی گه وره بوی مسوگر کردوومه بو ئه و که سانه ی که مزگه وتیان کردوته شوینی خویان (واته زور هاتوو چووی مزگه وت ده که ن) بویان ده بیټ په حمه تور په رینه وه له (صراط) (پردیکه له سهر جهنم).

❁ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: «مَنْ خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ مُتَطَهِّرًا إِلَى صَلَاةٍ مَكْتُوبَةٍ فَأَجْرُهُ كَأَجْرِ الْحَاجِّ الْمُحْرِمِ، وَمَنْ خَرَجَ إِلَى تَسْبِيحِ الضُّحَى لَا يُنْصِبُهُ إِلَّا إِيَّاهُ فَأَجْرُهُ كَأَجْرِ الْمُعْتَمِرِ، وَصَلَاةٌ عَلَى إِثْرِ صَلَاةٍ لَا لَغْوَ بَيْنَهُمَا كِتَابٌ فِي عِلِّيْنِ» .. رواه ابو داود (٥٥٨) و الطبراني في الأوسط (٣٢٦٢) و البيهقي في الكبرى (٤٦٨٩).

معانی بعض الكلمات:

(إلى تسبيح الضحى) يريد صلاة الضحى، في المسجد افضل.  
(لا ينصبه) أي: لا يتعبه. شرح السنة للإمام البغوي ج ٢ ص ٣٥٧.  
(صَلَاةٌ عَلَى إِثْرِ صَلَاةٍ) أي صلاة تتبع صلاة وتتصل بها فرضا أو غيره.  
(لا لغو بينهما) أي: بين الصلاتين، واللغو: كلام باطل.  
(كتاب في عليين) أي مكتوب تصعد به الملائكة المقربون إلى عليين لكرامة المؤمن وعمله الصالح. التيسير بشرح الجامع الصغير ج ٢ ص ١٩٧.  
(كتاب) أي: مكتوب أي: مما يكتب في عليين، وهي لوح من زبرجدة خضراء معلق تحت العرش، فيها أعمال المؤمنين. شرح سنن أبي داود ج ٥ ص ١٨٦.

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی هه ریه کیك به ده ست نویژ له مال بجیته ده ره وه بو نویژه فه پزه کان نه وه پاداشتی وهك پاداشتی نه و حاجیه یه که له ئیحرامدایه ، وه هه ریه کیك بو چیشته نویژ له مال بجیته ده ره وه (وا باشه له مزگه وت بکریټ) وه ماندووی نه کا نه وه پاداشتی وهك پاداشتی عومرپه یه (که و ابو هه موو روژیک که بو مزگه وت ده چی بو نویژی چیشته نویژ خیری عورپه ت بو

دهنوسريٽ) ، وه نويژ له دواي نويژ كه دهكريٽ واته نويژه فهرزهكان (هه مووي له مزگهوت بكات) وه قسه ي ناره واي نه كرد، ئه وه فريشته كان بوي دهنوسن وه به رزي ده كه نه وه بوي شويټيك كه ناوي (عليين) كه له له وحه ي زه به رجه دي (رهنگي) كه سكه له ژيړ عه رشي خواي گه وره بوي هه لده واسن كه كاروكرده وي ئيمانداراني تيډا نوسراوه .

ئيمانداري به پريز: سهيري ئه م خسته يه بكه ئه گه ر يه كيټ ته نها بوي ماوه ي (۱۰) سال بچيټ بوي مزگهوت تا نويژي جه ماعه تي لي بكات بزانه خيري چه ند (حه ج) ت بوي دهنوسريٽ:

له يه ك پوژدا (۵) جار نويژ له مزگهوت دهكريٽ كه وابوو خيري (۵) (حج) ت بوي دهنوسريٽ
$30 \times 5 = 150$ خيري حه ج له (يهك) مانگ بوي دهنوسريٽ
$12 \times 150 = 1800$ خيري حه ج له (يهك) سال بوي دهنوسريٽ
$10 \times 1800 = 18000$ خيري حه ج له (ده) سال بوي دهنوسريٽ

جا كه س هه يه ئه م خيره بزاني له دهستي خوي بدا!!!! .

❁ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيْمَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ. رواه البخاري (۱۱۹۰) و مسلم (۳۴۴۰).

واته : پيغه مبه رمان (ﷺ) فه رمويه تي يهك نويژ له مزگهوتي من به هه زار نويژ هه يه ئه گه ر له مزگهوتيكي تربيت ته نها له مزگهوتي حه پهم نه بيت (واته كه عبه ي پيروز چونكه ئه و خيري زياتره).

جا موسلمان ي به ريژ: كاتي سه فهرده كه ي بوي حه ج يا عومره ئه م هه له له دهسته خوت مه ده هه موو نويژه كان به كو مه ل (جماعه) بكه وه هه روه ها



• به که مترین کات و کار به ره و لیخوشبوونی به روهردگار

سوننه ته کانی پیش وپاشی نویژه کانیش بکه هر وهك چۆن پیغه مبه رمان (ﷺ) پی ووتینه، چونکه ئه ویش یهك به هه زاره.

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ قَالَ دَخَلَ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ الْمَسْجِدَ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ فَقَعَدَ وَحْدَهُ فَقَعَدْتُ إِلَيْهِ فَقَالَ يَا ابْنَ أَخِي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَقُولُ « مَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ فِي جَمَاعَةٍ فَكَأَنَّمَا قَامَ نِصْفَ اللَّيْلِ وَمَنْ صَلَّى الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ فَكَأَنَّمَا صَلَّى اللَّيْلَ كُلَّهُ ». رواه مسلم (١٥٢٣).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) ده فه رموی هر یه کیك نویژی شیوان (العشاء) ی به کومه ل (جماعه) بکات وهك ئه وه یه نیو شه وی هه لسابی (واته بۆ خواپه رستی)، وه هر یه کیك نویژی به یانی به کومه ل (جماعه) بکات وهك ئه وه یه شه وه که ی هه مووی نویژی کرده بیئت (واته نویژی شیوان به کومه ل نیو شه و ده ژمی در بیئت له خواپه رستی وه نیوه که ی تر به وه ته واو ده بیئت که نویژی به یانیش به کومه ل بکه ی، که وابوو ئه گهر هه ردوو نویژت به کومه ل کرد شه وه که ی هه موو به خواپه رستی بۆ ده ژمی در بیئت).

عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ قَالَ صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَوْمَ الصُّبْحِ فَقَالَ « أَشَاهِدُ فُلَانٌ ». قَالُوا لَا. قَالَ « أَشَاهِدُ فُلَانٌ ». قَالُوا لَا. قَالَ « إِنَّ هَاتَيْنِ الصَّلَاتَيْنِ أَثْقَلُ الصَّلَوَاتِ عَلَى الْمُنَافِقِينَ وَلَوْ تَعْلَمُونَ مَا فِيهِمَا لَأَتَيْتُمُوهُمَا وَلَوْ حَبَوَا عَلَى الرُّكْبِ وَإِنَّ الصَّفَّ الْأَوَّلَ عَلَى مِثْلِ صَفِّ الْمَلَائِكَةِ وَلَوْ عَلِمْتُمْ مَا فَضِيلَتُهُ لَابْتَدَرْتُمُوهُ وَإِنَّ صَلَاةَ الرَّجُلِ مَعَ الرَّجُلِ أَزْكَى مِنْ صَلَاتِهِ وَحْدَهُ وَصَلَاتُهُ مَعَ الرَّجُلَيْنِ أَزْكَى مِنْ صَلَاتِهِ مَعَ الرَّجُلِ وَمَا كَثُرَ فَهُوَ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى ». رواه أبو داود (٥٥٤) و البيهقي في سنن الكبرى (٥٣٩٨).

معانی بعض الكلمات:

(أشاهد فلان) أي أحاضر صلاتنا هذه.

(أثقل الصلوات على المنافقين) لغلبة الكسل فيهما ولقلة تحصيل الرياء لهما.

(ولو تعلمون) أنتم أيها المؤمنون.

(ما فيهما) من الأجر والثواب الزائد لأن الأجر على قدر المشقة.

(لأتيموهما) أي الصبح والعشاء.

(ولو حبوا) أي زحفا ومشيا.

(على الركب) قال الطيبي حبوا خبر كان المحذوف أي ولو كان الإتيان حبوا وهو أن يمشي على يديه وركبتيه أو إسته ويجوز أن يكون التقدير ولو أتيموهما حبوا أي حابين تسمية بالمصدر مبالغة.

(وإن الصف الأول) أي في القرب من الله تعالى والبعد من الشيطان الرجيم.

(على مثل صف الملائكة) وقال الطيبي شبه الصف الأول في قربهم من الامام بصف

الملائكة في قربهم من الله تعالى والجار والمجرور خبر إن والمتعلق كائن.

(ما فضيلته) أي الصف الأول.

(لا بتدركوه) أي سبقتم إليه.

(وإن صلاة الرجل مع الرجل أزكى) أي أكثر ثوابا (من صلاته وحده). عون المعبود

شرح سنن أبي داود ج ٢ ص ١٨٢.

واته: ئوبه ی کوری کعب ووتی پیغه مبه (ﷺ) پوژیک نوژی به یانی پی ده کردین فه رموی ئایا فلان هاتییه، ووتیان نه خیر، ووتی فلان هاتییه، ووتیان نه خیر، فه رموی ئه م دوو نوژیته (واته نوژی شیوان و به یانی) گرانترین نوژیته له سه ر دوو پوه کان (منافق)، ئه گه ر بیانزانیبایه که چ خیر و چاکه یان تیادیه ئه وه له سه ر ده ستوچوکان (وهك مندالی بچووک چوون له سه ر ده ستو چووک ده روات) ده هاتن (بو مزگهوت)، وه پیزی یه که م وه کو پیزی فریشته کانه وه ئه گه ر زانیباتان



• به که مترین کات و کار به ره و لیخو شېوونی په روه ردگار

چ خیری تیدایه زوو ده هاتن (واته بؤ نویژی به کومه ل (جماعه)، وه نویژکردنی پیاوړیک له گهل پیاوړیک خیری زیاتره له تهنیایی، وه نویژکردن له گهل دوو پیاو خیری زیاتره له گهل یه ک پیاو، هه رچه نده زور بیت نه وه لای خوای گه وره خو شه ویستره).

عن ابن حزم أنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا حَيَّةَ الْأَنْصَارِيِّ كَانَا يَقُولَانِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ عُرِجَ بِي حَتَّى ظَهَرْتُ لِمُسْتَوَى أَسْمَعُ صَرِيْفَ الْأَقْلَامِ قَالَ ابْنُ حَزْمٍ وَأَنْسُ بَنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ خَمْسِينَ صَلَاةً فَرَجَعْتُ بِذَلِكَ حَتَّى أَمَرَ بِمُوسَى فَقَالَ مُوسَى مَا الَّذِي فَرَضَ عَلَيَّ أُمَّتِكَ قُلْتُ فَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسِينَ صَلَاةً قَالَ فَرَاغِعْ رَبَّكَ فَإِنَّ أُمَّتَكَ لَا تُطِيقُ ذَلِكَ فَرَجَعْتُ فَرَاغِعْتُ رَبِّي فَوَضَعَ شَطْرَهَا فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى فَقَالَ رَاغِعْ رَبَّكَ فَذَكَرَ مِثْلَهُ فَوَضَعَ شَطْرَهَا فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ رَاغِعْ رَبَّكَ فَإِنَّ أُمَّتَكَ لَا تُطِيقُ ذَلِكَ فَرَجَعْتُ فَرَاغِعْتُ رَبِّي فَقَالَ هِيَ خَمْسٌ وَهِيَ خَمْسُونَ لَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ... .. رواه البخاري (٣٣٤٢).

معانی بعض الکلمات:

(فوضع شطرها) یعنی بعضها.

(اسمع فيه صريف الأقلام) بفتح الصاد المهملة تصويت أقلام الملائكة بما يكتبونه.

التيسير بشرح الجامع الصغير ج ٢ ص ٢٥٤.

واته: له م فهرمووده يه نه وه مان بؤ دهرده كه ویت کاتی پیغه مبه رمان (ﷺ) به ره و ئاسمان میعراجی پیکرا، پیغه مبه ر (ﷺ) ده فه رمووی منیان به رز کرده وه ئاسمان گه یش نه وه ئاسته ی که گویم له ده نگی پینووس بوو کاتی (فریشته کان) پییان ده نووسی ئینجا خوای گه وره (په نجا) نویژی له پوژیکدا له سهر فه رزکردم به لام کاتی گه پامه وه به لای پیغه مبه ر موسی (ﷺ) تیپه رم، پیغه مبه ر موسی

(ﷺ) پيی فہرمووم ئہوہ چ لہ سہرئومہ تہ کت فہرکزراوہ پیم فہرموو (پہنجا) نویت فہرکزراوہ فہرمووی بگہرپوہ لای پەروردہ گارت ئومہ تہ کت ناتوانن ئہمہ ئہنجام بدہن (واتہ پہنجا نویت بکەن لہ پوژیکدا) منیش گہرپامہوہ لای پەروردہ گارم داوام لی کرد ہندیکی لادا، ئینجا گہرپامہوہ لای موسی (ﷺ) پی فہرمووم بگہرپوہ لای پەروردہ گارت (واتہ ئومہ تہ کت ناتوانن ئہمہ ئہنجام بدہن) ئینجا گہرپامہوہ لای پەروردہ گارم داوام لی کرد خوای گہورہ ہندیکی تریشی لادا ئینجا گہرپامہوہ لای موسی (ﷺ) پیم ووت فہرمووی بگہرپوہ لای پەروردہ گارت ئومہ تہ کت ناتوانن ئہمہ ئہنجام بدہن منیش گہرپامہوہ لای پەروردہ گارم داوام لی کرد پەروردہ گارم فہرمووی ئہوہ (پینج)، بہ لام (پہنجایہ) (واتہ خوای گہورہ فہرمووی پینج نویت بہ لام خیری پہنجا نویتان بۆ حیساب دہکەم) (خوای گہورہ فہرمووی) ووتہی من ناگوپدریت تازہ بۆتان نووسراوہ (واتہ ہەر نویتیک یەک بہ (دہ) حیساب دہکات).

نویت لہ مزگہوت خیری یەک بہ (۲۵ یان ۲۷) نویت ہہیہ لہوہی لہ مالہوہ دہکریت ہەر وہک لہ فہرموودہی پیشتەر باسماں کردوہ:

$25 \times 5 = 125$ نویت لہ پوژیکدا وہ ہەر نویتہکیش یەک بہ (دہ) یەکەوا بوو
$125 \times 10 = 1250$ نویت دہکات: خوای گہورہ فہرمووی پینج بہ لام پہنجایہ
$1250 \times 50 = 62500$ نویت دہکات ئہگہر لہ مزگہوت بی
$62500 \times 30 = 1875000$ نویت لہ مانگیک
$1875000 \times 12 = 22500000$ نویت لہ سالیک
$22500000 \times 20 = 450000000$ نویت لہ ۲۰ سال

جا ئہگہر ۴۵۰۰۰۰۰۰ دابہشی ۳۵۰ رۆژ بکەین کە دہکات سالیک بہ سالی کوچی ئہنجامہکە ی دہکاتہ:



• به که مترین کات و کار به ره و لیخو شبوونی به روه ردگار

..... ۴۵۰ ÷ ۳۵۰ = ۱۲۸۵۷۱۴,۲ سال نویت دهکات ئایا کهس هه یه ئه م چاکه ی

بزانی له دهستی خو ی بدات ؟.

ئیماندار ی به ریز: ئه گه ر ده ته ویت درود و په حمه تی خوای گه وره به ده ست بی نی ده بی ت ئه و دا وایانه ی که پیغه مبه ر (ﷺ) کردویه تی جی به جی بکه ی ن به داخه وه زور جار ده بینین که سانیک هه ن پییان ناخوشه ئه گه ر داوای ئه وه یان لیبکه ی که ریز راست بکه ن یا که لی ن نه هیلنه وه له نیوانیان، به لام ده بی ئه وه بزانی ن که ئه مه داوای پیغه مبه رمانه (ﷺ) که خوشه ویسترین که سی خوای گه وره یه جا توخوا چو ن سوننه ته کانی جی به جی نه که ی ن !!! .

عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَأْتِرَ الرَّأْسِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْبِرْنِي مَاذَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ فَقَالَ الصَّلَوَاتِ الْخُمْسَ إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ شَيْئًا فَقَالَ أَخْبِرْنِي بِمَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصِّيَامِ قَالَ شَهْرَ رَمَضَانَ إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ شَيْئًا قَالَ أَخْبِرْنِي بِمَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الزَّكَاةِ قَالَ فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَرَائِعَ الْإِسْلَامِ قَالَ وَالَّذِي أَكْرَمَكَ لَا أَتَطَوَّعُ شَيْئًا وَلَا أَنْقُصُ مِمَّا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ شَيْئًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ أَوْ دَخَلَ الْجَنَّةَ إِنْ صَدَقَ. رواه البخاري (٦٩٥٦).

واته: پیاویکی (ئه عرابی) هاته لای پیغه مبه ر (ﷺ) ووتی ئه ی پیغه مبه ر خوا (ﷺ) خوای گه وره چی له سه ر فه رز کردووم له نویت، پیغه مبه ر (ﷺ) فه رمووی پینج نویت له پوژیکدا فه رزکراوه وه ئه گه ر هه ندیکی تر بو خوا بکه ی (واته وه ک سوننه ته کانی پیش وپاشی نویت هه کانی)، ووتی پیم بلی خوای گه وره چی له سه ر فه رز کردووم له پوژو، پیغه مبه ر (ﷺ) فه رمووی مانگی په مه زان وه ئه گه ر هه ندیکی تر بو خوا به پوژو بیت (واته وه ک سوننه ته کانی پوژو وه ک شه ش پوژ له

مانگی شوال دووشه مه و پینچ شه مه ... هتد له به پوژو بوونی سوننه ته کانی تر که مه یه، ووتی خوی گه وره چی له سه ره پز کردووم له زه کات، جا پیغه مبه ره (ﷺ) پی فره مووی له سه ره بنجینه کانی ئیسلام (واته ئه و شتانه ی که زه کاتی له سه ره وه ک زیروزو گه نمو جو ... هتد، جا چۆنیه تی زه کات دان باس کراوه له کتابه کانی فقهی ئیسلامی نه گه ره ده ته ویت بزانی)، ووتی سویندی به و خوی به ی که رینی لیناوی هیچ زیاد ناکه م وه هیچ که م ناکه م له سه ره نه وه ی که له سه ره م فره پزکراوه، پیغه مبه ره (ﷺ) فره مووی سه ره که وتوو بوو نه گه ره راست بکات یا خود ده چیت به هه شت نه گه ره راست بکات.

❁ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى لِلَّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا فِي جَمَاعَةٍ يُدْرِكُ التَّكْبِيرَةَ الْأُولَى كُتِبَتْ لَهُ بَرَاءَتَانِ بَرَاءَةٌ مِنَ النَّارِ وَبَرَاءَةٌ مِنَ النَّفَاقِ. رواه الترمذي (٢٤١) و الشَّهَاب فِي مَسْنَدِهِ (٤٦٦).

واته: پیغه مبه ره (ﷺ) فره مووی به ره یه کی ک چل پوژ نوێژه کانی به کومه ل (واته به (جماعه) له مزگه وت) بکات دوا نه که ویت له الله اکبری یه که م (واته له گه ل ئیمام له ره که ته یه که م نیه تی بینی) نه وه دوو پاكانه ی له سه ره ده نووسریت، پاكانه ک له ئاگری دۆزه خ وه پاكانه ک له دوو پووینی، که وابوو نه و که سه ی که به رده وام ده چی بو مزگه وت پیغه مبه ره (ﷺ) له فره مووده یه کی تر ده فره مووی:



• به که مترین کات و کار به رهو لیخو شبوونی په روه ردگار

﴿قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَنَّهُ قَالَ إِذَا رَأَيْتُمُ الرَّجُلَ يَعْتَادُ الْمَسْجِدَ فَاشْهَدُوا لَهُ بِالْإِيمَانِ فَإِنَّ اللَّهَ قَالَ { إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ } . رواه احمد (١١٧٢٥) والترمذي (٢٦١٧). وقال الترمذي حسن غريب، وصححه ابنا خزيمة وحبان والحاكم، ينظر في كتاب كشف الخفاء ج ١ ص ٩٠.

واته: نه گهر پياوړيکتان بينی به به رده وامي ده چيټ بو مزگهوت نه وه شايه دی ئيماني بو بدهن، وه هه روه ها خوي گه وردهش به ئايه تيک ئاماژه بو نه وه که سانه ده کات که مزگهوت ئاوه دان ده که نه وه ده فهرموويټ: فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ: (إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ) (التوبة: الآية ١٧). تفسير بن كثير ج ٢ ص ٤١٥.

واته: به راستی نه وه که سهی مزگهوت ئاوه دان ده کاته وه که سيکه بپروای هيټا بټ به خوي گه وره (واته خاوهن ئيمانه) وه به پوړی دوايي. جا (ابن كثير) له ته فسيړی نه م ئايه ته ده لي نه مه شايه دی خوي گه وره يه به ئيمان بو نه وه که سهی که به به رده وام مزگهوت ئاوه دان ده کاته وه به خواپه رستي. \* بين في هذه الآية من هو المستحق لعمارة المساجد وهو من آمن بالله فإن الإيمان بالله شرط فيمن يعمر المسجد. تفسير الخازن ج ٣ ص ٦٨.

هه روه ها له (تفسير الخازن) يشدا له باره ی نه م ئايه ته ده لي مه رجي ئيمان به خوي گه وره نه وه يه که که سيک مزگهوت ئاوه دان بکاته وه، که و ابو نه وه که سهی مزگهوت ئاوه دان ده کاته وه خاوهن ئيمانه خوي گه وره له وه که سانه مان حيساب بکات ئامين.

﴿عَنْ أَبِي عَمْرٍو الشَّيْبَانِيِّ يَقُولُ أَخْبَرَنَا صَاحِبُ هَذِهِ الدَّارِ وَأَوْمَأَ بِيَدِهِ إِلَى دَارِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ قَالَ الصَّلَاةُ عَلَى وَفَّيْهَا قَالَ

• فاروق مهلا اسماعیل پیرزینی

تُمْ أَيُّ قَالَ بِرُّ الْوَالِدَيْنِ قَالَ تُمْ أَيُّ قَالَ الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. رواه البخاري (٥٩٧٠) و مسلم (٢٦٢).

واته: عبداللهی کوری مسعود ووتی پرسیارم له پیغه مبهەر (ﷺ) کرد باشتین کار چیه فه رمووی (نویژه له کاتی خوی بکریت) ووتی چی تر فه رمووی (چاکه کردن له گهل دایک و باوک) ووتی چی تر فه رمووی (جیهاد کردن له پیناوی خوای گه وره).

### خیری ته واو کردنی ریزی نویژ

عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ « مَنْ سَدَّ فُرْجَةً فِي الصَّفِّ غُفِرَ لَهُ ». رواه البزار (٤٢٣٢): قَالَ. إِسْنَادُهُ حَسَنٌ.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فه رمووی هه ریه کیك كه لیئنی ریزیک له نویژ پرکاته وه خوای گه وره لیئ خۆش ده بیئت.

عَنْ ابْنِ عُمَرَ - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ « وَلَا تَذَرُوا فُرْجَاتٍ لِلشَّيْطَانِ وَمَنْ وَصَلَ صَفًّا وَصَلَهُ اللَّهُ وَمَنْ قَطَعَ صَفًّا قَطَعَهُ اللَّهُ ». رواه أبو داود (٦٦٦) و النسائي (٨١٩) و ابن خزيمة في صحيحه (١٥٤٩).

معانی بعض الكلمات:

(ومن وصل صفّاً) بوقوفه فيه (وصله الله) برحمته ورفع درجته.  
(ومن قطع صفّاً) بأن ترك بينه وبين من بالصف فرجة بلا حاجة (قطعه الله) أي أبعدته من ثوابه ومزيد رحمته.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فه رمووی هه تی كه لیئ مه هیلنه وه له بو شهیتان وه هه ركه سیك ریزیک پرکاته وه ئه وه خوای گه وره ره حمی خوی پیده گه یئنی (وه پلهی بهرز ده کاته وه)، وه هه ركه سیك ریزیک ببری (واته كه لیئ به جی بیلی به بی هو



ئه وه خوای گه وره له ره حمو پاداشتی خوئی دوری ده خاته وه خوای گه وره به نامان بدات له و کاره نار په وایه ئامین).

عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى الصَّفِّ الْأَوَّلِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَعَلَى الثَّانِي قَالَ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى الصَّفِّ الْأَوَّلِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَعَلَى الثَّانِي قَالَ وَعَلَى الثَّانِي قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَوْوَا صُفُوفِكُمْ وَحَادُوا بَيْنَ مَنَاكِبِكُمْ وَلِينُوا فِي أَيْدِي إِخْوَانِكُمْ وَشُدُّوا الْخُلَلَ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ بَيْنَكُمْ بِمَنْزِلَةِ الْحَذَفِ). يَعْنِي أَوْلَادَ الضَّائِنِ الصَّعَّارِ. رواه أحمد بن حنبل (٢٢٢٦٣).

قَوْلُهُ: «وَلِينُوا فِي أَيْدِي إِخْوَانِكُمْ» أَي إِذَا جَاءَ الْمُصَلِّي وَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى مَنْكَبِ الْمُصَلِّي فَلْيَلِنْ لَهُ بِمَنْكَبِهِ، وَكَذَا إِذَا أَمَرَهُ مَنْ يُسَوِّي الصُّفُوفَ بِالْإِشَارَةِ بِيَدِهِ أَنْ يَسْتَوِيَ فِي الصَّفِّ أَوْ وَضَعَ يَدَهُ عَلَى مَنْكَبِهِ فَلْيَسْتَوِ، وَكَذَا إِذَا أَرَادَ أَنْ يَدْخُلَ فِي الصَّفِّ فَلْيُوسِعْ لَهُ.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فهرموویه تی خوای گه وره له گه ل فریشته کانی درودو ره حمهت له سهر ریزی یه کهم لیده دهن (واته له کاتی نویژی به جه ماعهت ده کریت له مزگهوت) ووتیان له سهر ریزی دووه میش ئه ی پیغه مبهری خوا (ﷺ)؟ فهرموی خوای گه وره له گه ل فریشته کانی درودو ره حمهت له سهر ریزی یه کهم لیده دهن، ووتیان ئه ی پیغه مبهری خوا (ﷺ) له سهر ریزی دووه میش؟ فهرموی له سهر ریزی دووه میش، ئینجا پیغه مبهەر (ﷺ) فهرموی ریزه کانتان راست بکه ن شانتان پیک بدهن (ولینو فی ایدی اخوانکم) (واته ده بیئت نه رم و نیان بن کاتی یه کیك به ده ست له شانتی دا ویستی پیئت بلئی ریزه که راست بکه یاخود به ئیشارهت پیئت بلئی بوشایی مه هیله وه یان ویستی بیته نیوانتان جیگای بو بکه وه) وه که لین له نیوان خوتان مه هیلنه وه چونکه شهیتان دیته نیوانتان وه که به رخو له (واته هاتوو چوو ده کات وه بیرو هوشتان له سهر نویژ لا ده بات).

### خیری ووتنی ئامین له گهل پيش نويز له نويزی به کومه لدا

❁ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ الْإِمَامُ { غَيْرِ الْمَعْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ } فَقُولُوا آمِينَ فَإِنَّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلُهُ قَوْلَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. رواه البخاري (٧٨٠).

واته: پيغه مبه رمان (ﷺ) فهرموويه تي ئه گهر پيش نويز (الامام) ووتی (غیر المعصوب عليهم ولا الضالين) بلین ئامین ئه گهر هه ر یه کیک له ئیوه ووتنه که ی له گهل ئیمام و فریشته کان یه ک بوو ئه وه گونا هه کان ی پيشووی هه موو ده سپیته وه.

### خیری ووتنی (سمع الله لمن حمده) له نويزی به کومه لدا

❁ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ الْإِمَامُ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمَدَهُ فَقُولُوا اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ فَإِنَّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلُهُ قَوْلَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. رواه البخاري (٧٩٦) وغيره.

واته: پيغه مبه ر (ﷺ) فهرموويه تي ئه گهر (ئیمام) پيش نويز ووتی (سمع الله لمن حمده) ئیوه ش بلین (اللهم ربنا لك الحمد) ئه گهر هه ر یه کیک ووتنه که ی له گهل ووتنی فریشته کان یه ک بوو خوی گه وره له گونا هه کان ی پيشووی خوش ده بی.

### خیری نويزی به یانی و عه سر

❁ عَنْ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ « مَنْ صَلَّى الْبُرْدَيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ ». رواه البخاري (٥٧٤) و مسلم (١٤٧٠).

البردان: الفجر والعصر

واته: پيغه مبه ر (ﷺ) فهرموويه تي هه ر یه کیک (نويزی به یانی و عصر بکات) ده چیت به هه شت.



## خیری سوننه تی پیش نویژی به یانی

﴿عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « رَكَعَتَا الْفَجْرِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا »﴾. رواه مسلم (۱۷۲۱) و الترمذي (۴۱۶) وغيرهما.

معانی بعض الکلمات:

(رکعتا الفجر) یعنی: رکعتان قبل صلاة الفجر. فقه العبادات حنفي ج ۱ ص ۱۸۷.

(وما فيها) أي: ما في الدنيا من المال والأهل والبنين وغيرها من زينة الدنيا وزهرتها.

واته: پیغه مبه (ﷺ) فہرموویہ تی دوو پەکعت (واته سوننه تی پیش) نویژی به یانی خیری له دنیاو وه ئه وهی که تیدایه زیاتره (واته خیری له هه موو سه روهت و سامان و مندال و باغ و باغاتی دنیا... هتد زیاتره) جا له دایکی ئیمانداران ده گیرنه وه که وا پیغه مبه (ﷺ) هیچ سوننه تیک وهک سوننه تی پیش نویژی به یانی پابه ند نه بووه هه ر وهک ده فہرمووی:

﴿عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ لَمْ يَكُنْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى شَيْءٍ مِنَ النَّوَافِلِ أَشَدَّ مِنْهُ تَعَاهُدًا عَلَى رَكَعَتَيِ الْفَجْرِ﴾. رواه البخاري (۱۱۶۹).

وهه روهها ئیمام مالک له مختصر باس له سوننه تی پیش نویژی به یانی دهکات:

قال مالك في المختصر: ليستا بسنة، وقد عمل بها المسلمون فلا ينبغي تركها. شرح صحيح البخاري. لابن بطال ج ۳ ص ۱۵۸.

ئیمام مالک پای وایه له سوننهت زیاتره نابی ته رک بکریت چونکه موسلمانان کاریان پیکردوه (واته له سوننهت زیاتر بایه خیان پی داوه).

وذهبت طائفة من العلماء إلى أنهما سنة، هذا قول الشافعي، وأحمد، وإسحاق، وغيرهم. شرح صحيح البخاري. لابن بطال ج ۳ ص ۱۵۸.

• فاریق مهلا اسماعیل پیرزینی

به لام کومه له زانیه ک ده لاین ئه مه سوننه ته وه ک ئیمام (الشافعی، وأحمد، وإسحاق).

جا موسلمانن به ریژ پاش ئه وهی زانیمان که ئه م دوو په کعه ته ئه وهنده خیره توخوا تاوان نیه ئه گهر نه کهین؟؟؟.

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ إِحْدَى عَشْرَةَ رُكْعَةً فَإِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ صَلَّى رُكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ حَتَّى يَجِيءَ الْمُؤَذِّنُ فَيُؤَذِّنُهُ. رواه البخاري (٦٣١٠) و مسلم (١٧٥٢).

معانی بعض الكلمات:

(ركعتي الفجر) أي سنة الفجر.

(اضطجع) في منزله وليس بين المصلين في المسجد. الجامع الصحيح المختصر ج ١

ص ٣٨٩.

(فيؤذنه) يعلمه بإقامة الصلاة.

واته: دایکی ئیمانداران ده فهرمووی به شهو پیغه مبهه (ﷺ) یانزده په کعه ت نویژی ده کرد وه کاتی به یانی ده دا دوو په کعه تی به سوکی ده کرد له دوایدا له سه ر لای راسته پالی ده داوه (وه ک چۆن مردوو ده نیژری، وه ده بی پووت له قیبله بیت کاتی پال دانه وه) هه تا بانگدهر بو نویژی به یانی ئاگاداری ده کرده وه. به لام به داخه وه زۆربه ی هه ر زۆری ئه و سوننه ته هه ر نازانن.



## خیری پارانه وه له کاتی کرنوش (سجده) بردن

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ « أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ »﴾. رواه مسلم (۱۱۱۱).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی بهنده ئه و کاته زور له خوای گه وره نزیك ده بیته وه کاتیک له سجده (کرنوش) دایه جا دوعا زور بکه ن.

پیغه مبه ری خوا (ﷺ) له کاتی سجده (کرنوش) ئه م دوعایه ی ده کرد (اللهم اغفر لي ذنبي كله، دقه وجله، وأوله وآخره، وعلانيته وسره). رواه مسلم (۱۱۱۲).

واته: خوایه له هه موو گونا هه کانم خو ش به، بچووک وگه وره، وه له سه ره تا و کو تای، ئه وه ی به ئا شکرا و نه ی نی کردومه.

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « إِذَا قَرَأَ ابْنُ آدَمَ السَّجْدَةَ فَسَجَدَ اعْتَزَلَ الشَّيْطَانُ يَبْكِي يَقُولُ يَا وَيْلَهُ - وَفِي رِوَايَةٍ أَبِي كُرَيْبٍ يَا وَيْلِي - أُمِرَ ابْنُ آدَمَ بِالسُّجُودِ فَسَجَدَ فَلَهُ الْجَنَّةُ وَأُمِرْتُ بِالسُّجُودِ فَأَبَيْتُ فَلِيَ النَّارُ »﴾. رواه مسلم (254).

معانی بعض الكلمات:

(إذا قرأ ابن آدم السجدة) أي آيتها (فسجد) سجود التلاوة.

(اعتزل) أي تباعد عنه (الشيطان) إبليس.

(يا ويله) أي يا حزني ويا هلاكي. التيسير بشرح الجامع الصغير ج ۱ ص ۲۴۰.

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی کاتی نه وه ی ئا ده م ئایه تی (سجده) ی خوینده وه له قورئان (واته شوینی سه جده بردن و سه جده ی برد) شه ی تان لی دور ده که ویته وه و ده ست به گریان ده کات و ده لیت (یا ویله) (واته وای له م هه لاک و خه م و په ژاره که توشی بووم) فه رمان به نه وه ی ئا ده م کرا به سه جده

بردن سهجدهی برد بههشتی بۆ بوو، وه منیش فه رمانم پیکرا به سهجده بردن به لام سجدهم نه برد جا دۆزه خم بۆ بوو.

موسلمانى به ریز :- بزانه ئهوانه ی سهجده ده بهن له کاتی نوێژ و قورئان خویندن ئه وه بههشت به دهست دینن، به لام خوا نه خواسته ئهوانی سهجده بۆ خوا نه بهن ئهوا دۆزه خ شوینیا نه، خوای گه وره په نامان بدا.

﴿عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَا مِنْ عَبْدٍ يَسْجُدُ فَيَقُولُ رَبِّ اغْفِرْ لِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، إِلَّا غُفِرَ لَهُ قَبْلَ أَنْ يَرْفَعَ رَأْسَهُ". رواه الطبراني في الكبير (٨١٩٧). وينظر: في كتاب كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال (٢٠٩١) و مجمع الزوائد ومنبع الفوائد ج ٢ ص ١٥٣ و الفتح الكبير في ضم الزيادة إلى الجامع الصغير ج ٣ ص ١٠٩.

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی هه ر بهنده ییک سجده ی برد ئینجا (سی) جاران ووتی (رَبِّ اغْفِرْ لِي) (واته ئه ی په روه ردگاره لی م خوشبه به لام ئاگاداربه له سجده نابی به کوردی ئه م دوعا یه ی بکه ی). ئه وه به دلنیا یی خوای گه وره لی خوش ده بیت پیش ئه وه ی سه ر به رز بکاته وه (واته له سجده).



### خیری نویژی ئیستخاره

﴿عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السَّلْمِيِّ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْلَمُ أَصْحَابَهُ الْإِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَمَا يَعْلَمُهُمُ السُّورَةُ مِنَ الْقُرْآنِ يَقُولُ إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ ثُمَّ لِيَقُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ اللَّهُمَّ فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ هَذَا الْأَمْرَ ثُمَّ تُسَمِّيهِ بِعَيْنِهِ خَيْرًا لِي فِي عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ قَالَ أَوْ فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاقْدُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ اللَّهُمَّ وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهُ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي أَوْ قَالَ فِي عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ فَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدُرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ رَضِّنِي بِهِ. رواه البخاري (٧٣٩٠).﴾

واته: جابر کوپی عبدالله دهفه رموی پیغه مبه رمان (ﷺ) هاوه له کانی فیری نویژی ئیستخاره دهکردن بۆ هه موو کاریکی چاک هه روهک فیری سوپه تیکی له قورپان دهکردن، دهیفه رموو نه گهر ویستان کاریک بکه ن ئه وه دوو په که عهت نویژ بکه ن جگه له فه پزه کان، واته هه ر که سیك دوو دل بوو له ئه نجام دانی هه ر کاریک ئایا ئه م کاره حه لاله یان نا یا بۆ هه ر کاریکی باش با دوو په که عهت سوننهت بکا، به نیه تی (صلاة الإستخارة)، ئینجا له دواى سه لامدانه وه، ئه م دوعایه بکا ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ (...) خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي -عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ- فَاقْدُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ، اللَّهُمَّ وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ (...) شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي -عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ- فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدُرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ.﴾

ناگاداری به که م: له نیتوان دوو که وانه کانداناوی کاره که بهینه، جا له دواى دوعایه که دلی بۆ کام لا پویشته ئه و لایه بکات جا ئه م نویژه بۆ کردنی کاری (واجب) یان (سنة) دهکریت. حاشیه الجمل على المنهج لشيخ الإسلام زكريا الأنصاري ج ٢ ص ٦٤٨.



ناگاداری دووهم: به لām نه گه ریه کیك ویستی کاریکی (حرام)، یان (مکروه) بکه، وهك (ریبا یا دروستکردنی دووکان بۆ عهره ق فروشتن... هتد) نه م کاره خرابانه نویژی (استخاره) ی بۆ ناکری، مهروهك له (فتح الباری) دا پهون کراوتهوه له بهشی دوعای (استخاره).

ناگاداری سی یه م: پیش نهوهی نه م نویژه بکهی وا سوننه ته پابوچوونی چهند موسلمانیکى باش وهربگری ئینجا نویژی (استخاره) بکات. حاشیه الجمل على المنهج لشيخ الإسلام زکریا الأنصاري ج ۲ ص ۶۵۱.

### خیری نویژی (التسبیح)

❖ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ لِلْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ « يَا عَبَّاسُ يَا عَمَّاهُ أَلَا أُعْطِيكَ أَلَا أَمْنَحُكَ أَلَا أَحْبُوكَ أَلَا أَفْعَلُ بِكَ عَشْرَ حِصَالٍ إِذَا أَنْتَ فَعَلْتَ ذَلِكَ غَفَرَ اللَّهُ لَكَ ذَنْبَكَ أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ قَدِيمَهُ وَحَدِيثَهُ خَطَأَهُ وَعَمْدَهُ صَغِيرَهُ وَكَبِيرَهُ سِرَّهُ وَعَلَانِيَتَهُ عَشْرَ حِصَالٍ أَنْ تُصَلِّيَ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ تَقْرَأُ فِي كُلِّ رَكَعَةٍ فَاتِحَةَ الْكِتَابِ وَسُورَةَ فَإِذَا فَرَغْتَ مِنَ الْقِرَاءَةِ فِي أَوَّلِ رَكَعَةٍ وَأَنْتَ قَائِمٌ قُلْتَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ خَمْسَ عَشْرَةَ مَرَّةً ثُمَّ تَرَكَعُ فَتَقُولُهَا وَأَنْتَ رَاكِعٌ عَشْرًا ثُمَّ تَرْفَعُ رَأْسَكَ مِنَ الرُّكُوعِ فَتَقُولُهَا عَشْرًا ثُمَّ تَهْوِي سَاجِدًا فَتَقُولُهَا وَأَنْتَ سَاجِدٌ عَشْرًا ثُمَّ تَرْفَعُ رَأْسَكَ مِنَ السُّجُودِ فَتَقُولُهَا عَشْرًا ثُمَّ تَسْجُدُ فَتَقُولُهَا عَشْرًا ثُمَّ تَرْفَعُ رَأْسَكَ فَتَقُولُهَا عَشْرًا فَذَلِكَ خَمْسٌ وَسَبْعُونَ فِي كُلِّ رَكَعَةٍ تَفْعَلُ ذَلِكَ فِي أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ إِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تُصَلِّيَهَا فِي كُلِّ يَوْمٍ مَرَّةً فَافْعَلْ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّةً فَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي كُلِّ شَهْرٍ مَرَّةً فَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي كُلِّ سَنَةٍ مَرَّةً فَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي عُمْرِكَ مَرَّةً ». رواه ابو داود (۱۲۹۹) و ابن ماجه (۱۳۸۷) والبيهقي في شعب الإيمان (۶۱۰) وغيرهم.

معانی بعض الكلمات:



• به که مترین کات و کار به رهو لیخو شبوونی بهروردگار

(أَمْنَحُكَ) بمعنی أعطیک، وکذا أجبوك، فهما تأكيد بعد تأكيد، وكذا أفعَلْ لكَ فإنه بمعنی أعطیک أو أعلمك، (عشر خصال) منصوب، تنازعت فيه الأفعال قبله. والمراد بعشر خصال الأنواع العشرة للذنوب من الأول والآخر والقديم والحديث. أي فهو على حذف مضاف، أي ألا أعطيك مكفر عشرة أنواع ذنوبك، أو المراد التسبيحات فإنها فيما سوى القيام عشر عشر، وعلى هذا يراد الصلاة المشتملة على التسبيحات العشر بالنظر إلى غالب الأركان، وأما جملة إذا أنت فعلت الخ فهي في محل نصب على أنها نعت للمضاف المقدر على الأول، أو لنفس عشر خصال على الثاني. سنن ابن ماجه (١٣٨٧).

واته: پیغهم بهرمان (ﷺ) به عباسی کوپی عبدالمطلب فہرموو ئہی عباس ئہی مامہ ئایا (أَلَا أُعْطِيكَ أَلَا أَمْنَحُكَ أَلَا أَجْبُوكَ أَلَا أَفْعَلُ بِكَ) (ئہم ووشانہ ہہموو بہ مانای پیدان دیت، کہ پیغهم بهرمان (ﷺ) مامی (رہزای خوای لی بیت) دلنیاپی دہ کردہوہ) ئہ گہر ئہم کارہ ئہ نجام بدہی دہ بیئتہ سرینہوہی (دہ) شت خوای گہورہ لہ ہہموو گوناہہ کانت خویش دہ بیئت ئہوہی (لہ یہ کہمہوہ تا کوئیای، وہ ئہوہی کوئنہ و نوییہ، وہ ئہوہی بہ ہلہ یا بہ راستی، وہ ئہوہی بچووکہ و گہورہیہ، وہ ئہوہی بہ نہینئ و ئاشکرا) کہ کردوتہ لیئت خویش دہ بیئت بہ کردنی ئہم (دہ) شتہ، ہہر وہک لہ خوارہوہ باسیان دہ کہین:

(صَلَاةُ التَّسْبِيحِ) ئہو نویژہ چوار پہ کعہتہ: بہ یہک سہ لام ئہ گہر پوژ بیت، یان بہ دوو سہ لام ئہ گہر شہو بیت واتہ بہ دوو دوو پہ کعہت دہ کریئت، بہ نیہتی (صَلَاةُ التَّسْبِيحِ) نویژہ کہ دادہ بہ ستی، ئینجا لہ دواپی خویندنی فاتیحہ و سورہ تیکی کورت (پانزہ) جار دہ لی: (سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ)، ئینجا لہ پوکووعدا (دہ) جاریتیش (سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ) دہ لی، ئینجا لہ پوکووع ہلہ دستیتہوہ (دہ) جاریتیر (سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ) دہ لی، ئینجا لہ سوجدہی یہ کہمدا (دہ) جاریتیر (سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ



وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ) دھیلی ولہ دانیشتنی نیوان سوچدہ کاندہ (دہ) جار  
(سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ) دھیلی ولہ سوچدہ دی دووہ دہا (دہ)  
جار (سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ) دھیلی ولہ دواں سوچدہ دی  
دووہم بۆ (جَلَسَةُ الْإِسْتِرَاحَةِ)، یان بۆ تہ حیات دادہ نیشتی و (دہ) جار (سُبْحَانَ اللَّهِ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ) دھیلی، تہوہ دہ کاتہ حہفتا و پینج، تینجا  
مہلدہ ستیتہ و ہولہ رہ کعتی دووہم و سنی یم و چواردم بہ ہمان ژمارہ  
دھیلیتہوہ، تا (سنی سہد) جار تہواو دہ بی، ہرودہا بہ شیودیہ کی تریش  
دروستہ: و ہک لہ پیٹش فاتحہ دا (پانزہ) جار بلی ولہ دواں فاتحہ و سوپد تیش  
(دہ) جار، واتہ: لہ دواں سوچدہ دی دووہم لہ (جَلَسَةُ الْإِسْتِرَاحَةِ) دا ہیج جاریک  
نہیلی. مغنی المحتاج ج ۱ ص ۲۲۵.

### خیری نویژی ہہینی (جمعة) وہ نہودی لہو پۆژدشدا نہ نجامددریت

﴿عَنْ أَوْسِ بْنِ أَوْسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَفْضَلِ أَيَّامِكُمْ يَوْمُ  
الْجُمُعَةِ فِيهِ خُلِقَ آدَمُ وَفِيهِ قُبُضَ وَفِيهِ النَّفْخَةُ وَفِيهِ الصَّعْقَةُ فَأَكْثَرُوا عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ فِيهِ فَإِنْ  
صَلَّاتُكُمْ مَعْرُوضَةٌ عَلَيَّ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَكَيْفَ تُعَرِّضُ عَلَيْكَ صَلَاتُنَا وَقَدْ أَرَمْتَ بِعَنِي  
وَقَدْ بَلَيْتَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ حَرَّمَ عَلَى الْأَرْضِ أَنْ تَأْكُلَ أَجْسَادَ الْأَنْبِيَاءِ صَلَوَاتُ اللَّهِ  
عَلَيْهِمْ. رواه احمد (۱۶۱۶۲) و سنن ابن ماجه (۱۰۸۵).

شرح بعض الكلمات :

(أرمت): بليت

وقال ابنُ بَرِّي: (الصَّعْقَةُ): الصَّوْتُ الذي يكونُ عن الصَّاعِقَةِ.

تاج العروس من جواهر القاموس: ج ۲۶ ص ۲۲.

واتہ: پیغہ مہرمان (ﷺ) دہ فہرمووی (باشترین پۆژتان پۆژی جومعہیہ، لہو  
پۆژہ ئادہم دروست بووہ، وہ لہو پۆژہ گیانی سپاردوہ، وہ لہو پۆژدش نہ فخی



• به که مترین کات و کار به رهو لیخو شیبوونی په روه ردگار

سور لیډه دریت، وه له و پوږه دهنگی زور به هیژ دیت (جا به هوئی نه و دهنگه زهوی و ئاسمانه کان تیک دهچن)، جا له و پوږه زور سه لاواتم له سهر لی بدنه، چونکه سه لاواتان پیم راده گیندریت، ووتیان نهی پیغه مبه ری خوا (ﷺ) چون پیت راده گیندریت، له بهر نه وهی بوویه وه خوّل؟ پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموی خوای گه وره حه پامی کردوه که زهوی لاشه ی پیغه مبه ران (صلوات الله علیهم و سلامه) (تیک بدات له بهر نه وهی خوای گه وره ریژی لیناون).

✽ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « إِنَّ فِي الْجُمُعَةِ لَسَاعَةً لَا يُوَافِقُهَا مُسْلِمٌ قَائِمٌ يُصَلِّي يَسْأَلُ اللَّهَ خَيْرًا إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ ». رواه مسلم (٢٠٠٧).

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموی تهی (له پوږی ههینی (جمعه) کاتیک ههیه هر موسلمانیک نویژ بکا وه داوای خیرو چاکه بکات له خوای گه وره، هاوکاتبیت له گهل نه م کاته به دلنیا یی خوای گه وره پی ده به خشی).

✽ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ أَسَمِعْتُ أَبَاكَ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي شَأْنِ سَاعَةِ الْجُمُعَةِ قَالَ قُلْتُ نَعَمْ سَمِعْتُهُ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ « هِيَ مَا بَيْنَ أَنْ يَجْلِسَ الْإِمَامُ إِلَى أَنْ تُقْضَى الصَّلَاةُ ». رواه مسلم (٢٠١٢).

واته: له عبدالله کورپی عومهریان پرسی: ئایا گویت له باوکت بووه له گهل پیغه مبه ر (ﷺ) باسی نه و کاته ی بکات که له پوږی ههینی (جمعه) دا ههیه (واته دوعا گیرا ده بیت)؟ ووتی ووتم به لی گویم لی بوو دهیغه رموو گویم له پیغه مبه ر (ﷺ) بوو دهیغه رموو (نه و کاته له نیوان دانیشتنی ئیمامه (له سهر مینه ر) تا ته و او بوونی نویژه).

❁ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَمُوتُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ أَوْ لَيْلَةِ الْجُمُعَةِ إِلَّا وَقَاهُ اللَّهُ فِتْنَةَ الْقَبْرِ . رواه الترمذي (١٠٤٧) و أحمد (٦٥٨٢) .  
حديث حسن.

واته: پیغهمبه رمان (ﷺ) دهفه رموی (هه ر موسلمانیک له رۆژی ههینی (جمعة) یا شهوی ههینی (جمعة) بمړیت ئه وه خوای گه وره له ناخوشیه کانی ناوگور ده پیاړیزیت).

❁ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم - يَقُولُ « إِذَا أَرَادَ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْتِيَ الْجُمُعَةَ فَلْيَغْتَسِلْ » . رواه مسلم (١٩٨٨) .  
واته: پیغهمبه رمان (ﷺ) دهفه رموی (ئه گه ر یه کیک له ئیوه ویستی بچیت بو مزگهوت با خوئی بشوات).

❁ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ غُسْلُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ . رواه البخاري (٨٧٩) .  
واته: پیغهمبه رمان (ﷺ) دهفه رموی غوسل کردن له پۆژی ههینی (جمعة) واجبه له سه ره موو بالغیک).

❁ عَنْ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَتَطَهَّرَ بِمَا اسْتَطَاعَ مِنْ طَهْرٍ ثُمَّ اَدَّاهَنَ أَوْ مَسَّ مِنْ طِيبٍ ثُمَّ رَاحَ فَلَمْ يُفَرِّقْ بَيْنَ اثْنَيْنِ فَصَلَّى مَا كُتِبَ لَهُ ثُمَّ إِذَا خَرَجَ الْإِمَامُ أَنْصَتَ غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجُمُعَةِ الْأُخْرَى . رواه البخاري (٩١٠) .

معانی بعض الكلمات:



• به که مترین کات و کار بهردو لیخو شبوونی په روډردگار

(فلم یفرق بین اثین) لم یجلس بینهما ولم یتخطاھما.

(ما بینہ و بین الجمعة الأخری) من یوم الجمعة إلى یوم الجمعة التي بعدها؟ التیسیر

بشرح الجامع الصغير ج ۱ ص ۸۰۴.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموويه تي (هه ريه كيک غوسلي هه يني (جمعة) ي  
کرد، وه خوئی پا ککرده وه به گویره ی توانا، وه ک نینۆک کردن و سمیل  
کورت کردن... هتد وه جوانترین پۆشاکي له بهر کرد) وه خوئی چه وه رکرد (واته:  
سه رو پيشی) وه خوئی بۆن خو شکرد ئینجا چوو بۆ نو یژی جومعه به لام دوو که سی  
لیک نه کرد (واته بجیت له نیوان دوو که س دابنیشیت که جیگای نابیته وه، ده بیته  
ئه زیه ت دانی خه لکی، هه روه ها به سه ر یانیش تیپه ر نه بیت) ئینجا نو یژی کرد  
ئه وه ی که خوای گه وره له سه ری نوو سیبوو (چ واجب بیت یا سوننه ت) ئینجا کاتی  
ئیمام چوو بۆ سه ر مینه بهر گوئی دایه ووتاره که (واته هیچ قسه ی نه کرد) خوای  
گه وره له گونا هه کانی خو ش ده بیت که کردوويه تی له نیوان دوو هه يني (جمعة)،  
واته له پۆژی هه يني (جمعة) تا هه يني (جمعة) له دوای دیت.

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - «إِذَا كَانَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ  
كَانَ عَلَى كُلِّ بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ الْمَسْجِدِ مَلَائِكَةٌ يَكْتُبُونَ الْأَوَّلَ فَلِأَوَّلٍ فَإِذَا جَلَسَ الْإِمَامُ  
طَوَّأَ الصُّحُفَ وَجَاءُوا يَسْتَمِعُونَ الذِّكْرَ وَمَثَلُ الْمُهَجَّرِ كَمَثَلِ الَّذِي يُهْدِي الْبِدَنَةَ ثُمَّ كَالَّذِي  
يُهْدِي بَقْرَةً ثُمَّ كَالَّذِي يُهْدِي الْكَبْشَ ثُمَّ كَالَّذِي يُهْدِي الدَّجَاجَةَ ثُمَّ كَالَّذِي يُهْدِي الْبَيْضَةَ  
» . رواه البخاري (۹۲۹) و مسلم (۲۰۲۱) وغيرهما.

معانی بعض الكلمات:

(المهجر) المبكر إلى المسجد.

(يهدي) يقرب إلى الله تعالى.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموویه تی (ئه گهر هاتوو پوژی ههینی (جمعه) بوو  
ئه وه له پیش هه موو ده رگایه ک له ده رگاکانی مزگهوت فریشته ههیه ناوه کان  
ده نووسن یه ک له دواى یه ک (واته ئه وانیه زوو دین بۆ مزگهوت) جا ئه گهر ئیمام  
دانیشته ئه وه ناوه نووسراوه کان ده پیچنه وه (واته لوول ده دهن) ئینجا دین بۆ  
بیستنی یادی خواى گه وره (واته ووتارو... هتد)، جا نمونه ی ئه و که سه ی که زووتر  
دیت بۆ مزگهوت وه ک ئه وهیه ووشتریک بکاته خیر، ئینجا ئه وه ی له دواتر دیت  
وه ک ئه وهیه چیلک بکاته خیر، ئینجا ئه وه ی له دواتر دیت وه ک ئه وهیه به رانیك  
بکاته، خیر ئینجا ئه وه ی له دواتر دیت وه ک ئه وهیه مریشکیك بکاته خیر، ئینجا  
ئه وه ی له دواتر دیت وه ک ئه وهیه هیلکه یه ک بکاته خیر.

❖ عَنْ أَوْسُ بْنِ أَوْسٍ الثَّقَفِيُّ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ «مَنْ  
غَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاعْتَسَلَ ثُمَّ بَكَرَ وَابْتَكَرَ وَمَشَى وَلَمْ يَزْكَبْ وَدَنَا مِنَ الْإِمَامِ فَاسْتَمَعَ وَلَمْ يَلْغُ  
كَانَ لَهُ بِكُلِّ خُطْوَةٍ عَمَلٌ سَنَةِ أَجْرُ صِيَامِهَا وَقِيَامِهَا». رواه ابو داود (٣٤٥) و ابن حبان  
بترتيب ابن بلبان (٢٧٨١). و البيهقي في السنن الكبرى (٥٦٧٠). معاني بعض  
الكلمات:

(من غسل) روي مشددا ومخففا، قيل أي جامع امرأته قبل الخروج إلى الصلاة، لأنه  
أغض للبصر في الطريق، من غسل امرأته بالتشديد والتخفيف إذا جامعها،  
(واغتسل) أي للجمعة،

(بكر) المشهور التشديد، ويجوز تخفيفه، والمعنى أي أتى الصلاة أول وقتها،  
(وابتكر) أي أدرك أول الخطبة، (ولم يلغ) أي لم يتكلم فإن الكلام حال الخطبة لغو،  
أو استمع الخطبة ولم يشتغل بغيرها. سنن ابن ماجه (١٠٨٧).



واتە: پێغەمبەرمان (ﷺ) دەفەرمووی (هەر یەکیەک غوسل بکات لە پۆژی هەینی (جمعه) دا) واتە پاش جووت بوونی لە گەڵ خێزانی ئەگەر خێزانداریبوو چونکە باشترە بۆ پاراستنی چاوەکانی لە نەزەر کاتی دەچیت بۆ مزگەوت) وە خۆی شووشت (واتە غوسلی هەینی (جمعه) ی کرد)، ئینجا زوو چوو (بۆ مزگەوت) وە هەروەها بە ووتاری یەكەمیش پراگەیش، وە بە پێ پۆیشت بە سەیارە و وولاغ نەچوو، ئینجا لە ئیمام نزیک بوو وە گوی بیستی ووتارەكە بوو وە هیچ قسە ی نەکرد (چونکە قسە کردن لە کاتی ووتار، خیری نوێژی هەینی (جمعه) ی بەرناکەوێت)، ئینجا بۆی هەیه لە هەر هەنگاوێک کە دەچیت بۆ مزگەوت بە باداشتی یەك سال چاکە لە بەپۆژو بوون و بەشەو هەلسانەو وە بۆ خوا پەرستن (واتە پاداشتەكە ی وەك ئەو هەیه كە كەسیك یەك سال پۆژەکانی هەمووی بەپۆژی بێ لە گەڵ شەو وەكان هەمووی خواپەرستی بکات).

❁ عَنْ أَبِي الْجَعْدِ الضَّمَرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « مَنْ تَرَكَ الْجُمُعَةَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ تَهَاوُنًا بِهَا طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قَلْبِهِ ». رواه النسائي (١٦٥٦) و ابن داود (١٠٥٤) و ابن خزيمة (١٨٥٨).

واتە: پێغەمبەرمان (ﷺ) فەرموویەتی هەر یەکیەک سی جار نوێژی هەینی (جمعه) ی بەبێ هۆ نەکات خۆی گەورە مۆری لەسەر دلی دەدات (واتە دلی دەبیته دلی دوو پوو (منافق) خوا پەناماندا ئامین).

## خیری پوڙو گرتن

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. رواه البخاري (١٩٠٩).﴾

(إيمانًا واحتسابًا) مصداقًا بشوابعه خلصا بقيامه.

واته: پيڻه مبه رمان (ﷺ) فہرموویہ تی ہہریہ کیک شہوی (لیلة القدر) زیندو بکاتہ وہ بہ باوہ پیک کی تہ واو لہ پووی خوا پہ رستی، ود بہوای وابی کہ خوی گہ ورہ پاداشتی دہداتہ وہ ودہہ روہا شہو نخونیہ کھی تہ نہا مہ بہستی خوی گہ ورہ بیت، تہ وہ خوی گہ ورہ لہ ہہموو گوناہہ کانی خوش دہ بیت، ود ہہریہ کیک مانگی رہہ مہ زان بہ پوڙو بوو بہ باوہ پیک کی تہ واو ود بہوای وابی کہ خوی گہ ورہ پاداشتی دہداتہ وہ (واتہ بہ پوڙو کھی بہ پوڙو بیت وہ بہ شہویش عیبادہ تی خوی گہ ورہ بکا وہک سوننہ تی تہ راویح و خویندن قورپان و... ہتد بہ پیی توانا کہ ہہیہ تی) خوی گہ ورہ لہ گوناہہ کانی پیشووی خوش دہ بیت.

﴿عَنْ أَبِي قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- سُئِلَ عَنْ صَوْمِ يَوْمِ عَرَفَةَ فَقَالَ « يُكَفِّرُ السَّنَةَ الْمَاضِيَةَ وَالْبَاقِيَةَ ». قَالَ وَسُئِلَ عَنْ صَوْمِ يَوْمِ عَاشُورَاءَ فَقَالَ « يُكَفِّرُ السَّنَةَ الْمَاضِيَةَ ». رواه مسلم (٢٨٠٤).﴾

(يُكَفِّرُ السَّنَةَ الْمَاضِيَةَ وَالْبَاقِيَةَ) یعنی یغفر الصغائر المكتسبة فيها بمعنى أنه تعالى يحفظه أن يذنب فيها أو يعطى من الثواب ما يكون كفارة لذنوبها. التيسير بشرح الجامع الصغير ج ٢ ص ٢٠٠.

واته: پرسیار لہ پيڻه مبه ر (ﷺ) کرا لہ بارہی بہ پوڙو بوونی پوڙی عہ رہہ دا پيڻه مبه ر (ﷺ) فہرمووی دہ بیتہ کہ فارہ تی گوناہہ (بچووکہ کانی) سالی رابردو وہ سالی دہاتو (واتہ خوی گہ ورہ پاداشتی زوری پیدہ دات دہ بیتہ کہ فارہ تی



• به که مترین کات و کار به ره و لیخو شیبوونی په روه ردگار

دوو سال)، وه پرسیار له پیغه مبهه (ﷺ) کرا له به پوڅو بوون له پوڅی عاشوره پیغه مبهه (ﷺ) فهرمووی (که فاره تی گونا هی سالیکه).

له فهرموده کی تر هاتوه که پیغه مبهه (ﷺ) فهرموویه تی « لَنْ بَقِيَتْ إِلَى قَابِلٍ لِأَصُومَنَّ التَّاسِعَ ». رواه مسلم (۲۷۲۳).

واتای ئه وه یه ئه گهر خوا ته مه نی دام سالی دابی نویه میس به پوڅی ده بم تا کو وه ک جوله که کان نه بین به س عاشورای به پوڅی بین.

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « مَا مِنْ عَبْدٍ يَصُومُ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِلَّا بَاعَدَ اللَّهُ بِذَلِكَ الْيَوْمَ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا ». رواه مسلم (۲۷۶۷).

واته: پیغه مبهه (ﷺ) فهرموویه تی هر بهنده یه ک پوڅیک بو خوی گه وره به پوڅو بیت ئه وه به دنیای خوی گه وره له بهر ئه و پوڅه حه فتا سال پوی له دوزه خ دور ده کاته وه.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « مَنْ أَصْبَحَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ صَائِمًا », قَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَا، قَالَ « فَمَنْ تَبَعَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ جَنَازَةً », قَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَا، قَالَ « فَمَنْ أَطْعَمَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ مِسْكِينًا », قَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَا، قَالَ « فَمَنْ عَادَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ مَرِيضًا », قَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « مَا اجْتَمَعْنَ فِي أَمْرٍ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ ». رواه مسلم (۲۴۲۱).

واته: پیغه مبهه (ﷺ) فهرمووی چ که سیک له ئیوه ئه وړو به پوڅیه، ئه بوبکر په زای خوی لیبی ووتی من، پیغه مبهه (ﷺ) فهرمووی کی له ئیوه ئه وړو له دوی

جه نازه پویشتووه، ئه بوبکر په زای خوای لیبی ووتی من، پیغه مبه‌ر (ﷺ) فهرمووی کی له ئیوه ئه وړو نانی به هه ژاریک داوه، ئه بوبکر په زای خوای لیبی ووتی من، پیغه مبه‌ر (ﷺ) فهرمووی کی له ئیوه ئه وړو سهردانی نه خوشیکی کردووه، ئه بوبکر په زای خوای لیبی ووتی من، پیغه مبه‌ر (ﷺ) فهرمووی هه رکه سیک ئه مانه ی لی بیته جی به دلنیا یی ده جیته به هه شت.

### خیری چه ج و عومره

❖ عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ قَالَ قَالَتْ عَائِشَةُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ «مَا مِنْ يَوْمٍ أَكْثَرَ مِنْ أَنْ يُعْتَقَ اللَّهُ فِيهِ عَبْدًا مِنَ النَّارِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ وَإِنَّهُ لَيَدْنُو ثُمَّ يُبَاهِي بِهِ الْمَلَائِكَةُ فَيَقُولُ مَا أَرَادَ هَؤُلَاءِ». رواه مسلم (٣٣٥٤).

معانی بعض الكلمات:

(وإنه) أي سبحانه وتعالى (ليدنو) قال المازري: أي تدنو رحمته وكرامته لا دنو مسافة ومماصة.

(ثم يباهي بهم) أي بالحجاج (الملائكة) قال بعضهم: أي يظهر على الملائكة فضل الحجاج وشرفهم.

(فيقول: ما أراد هؤلاء؟) قال القاري: أي أي شيء أراد هؤلاء حيث تركوا أهلهم وأوطانهم وصرفوا أموالهم وأتعبوا أبدانهم أي ما أرادوا إلا المغفرة والرضاء والقرب واللقاء. مشكاة المصابيح ج ٩ ص ٢٨٣.

واته: پیغه مبه‌ر (ﷺ) فهرموویه تی هیچ پوژیک نیه وهک پوژی عه په فه که خوای گه وره له و پوژه به نده کانی زور پزگار ده کات له ناگری دوزه خ (جهنم)، وه هه روه ها له و پوژه له به نده کانی نزیک ده بته وه (جا ئه م نزیک بوونه وه به واتای پیوانه) (مسافه) نیه به لکو به سوژو پزلینانی خوای گه وره بو به نده کانی که بو چه ج ئاماده بوونه) جا خوای گه وره پزوبه های حاجیه کان به فریشته کان



• به که مترین کات و کار به رهو لیخو شبوونی پهروه ردگار

نیشانده دات، دهفه رمووی، ئه مانه بۆ داوای چ هاتوونه (واته مال و مندا لیان و خاکیان به چی هیشتووه وه پاره یان سهرف کردووه خو یان ماندوو کردووه تهنه بۆ لیخو شبوونو په زامه ندی خوای گه وره نه بیّت که و ابو خوای گه وره لیان قبول ده کات وه ههروه ها بۆ ئه و داوایه ی که بۆی هاتوونه).

به‌شی سی‌یه‌م

خیری زی‌کرکردن



## خیری یادکردنه وهی خوای گه وره

ئه م ئایه تانه ی خواره وه خوای گه وره باسی ئه و که سانه مان بۆ ده کات که یادی خوای گه وره ده که ن هه روه ها پیغه مبه رمان (ﷺ) چهند فه رموده ی گران به های هه یه له سه ر ئه م یادکردنه وه:

وقال سبحانه: (فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ) [البقرة: ۱۵۲].

وقال تعالى: (...وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ) [آل عمران: ۴].

قال الله سبحانه: (وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا) [الأحزاب: ۳۵].

وقال سبحانه: (الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ) [الرعد: ۲۸].

قال تعالى: (الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ) [آل عمران: ۱۹۱].

❖ قَالَتْ عَائِشَةُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (يَذْكُرُ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ أَحْيَانِهِ). رواه البخاري (۶۳۳).

قوله (يَذْكُرُ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ أَحْيَانِهِ) أي في كل أوقاته متطهرا ومحدثا وجنبا وقائما وقاعدا ومضطجعا وماشيا. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي ج ۹ ص ۲۳۰.

واته: دایکی ئیمانداران عایشه ره زای خوای له سه ر بیّت ده فه رموویت پیغه مبه ری خوا (ﷺ) هه موو کات یادی خوای ده کرد (واته هه موو کات ی ده ست نویت ی هه با یا نا، یا غوسلی له سه ر با یا نا، یا له راوه ستان، یا له دانیشتن، یا له پالکه ووتن، یا له پویشتن).

• به که مترین کات و کار بهردو لیخویشوونی بهردو دگر

﴿عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ وَالَّذِي لَا يَذْكُرُ رَبَّهُ مَثَلُ الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ﴾. رواه البخاري (٦٤٠٧).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی نمونه ی نه و که سه ی که یادی خوای گه وره ده کات له گه ل نه و که سه ی که یادی خوای گه وره ناکات وه کو نمونه ی زیندو ومردوو وایه (واته نه و که سه ی که یادی خوای گه وره ناکات دلی مردوو خوای گه وره له و که سانه مان نه ژمیتریت ئامین).

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي وَأَنَا مَعَهُ إِذَا ذَكَرَنِي فَإِنْ ذَكَرَنِي فِي نَفْسِهِ ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي وَإِنْ ذَكَرَنِي فِي مَالٍ ذَكَرْتُهُ فِي مَالٍ خَيْرٌ مِنْهُمْ وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ بِشِيرٍ تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ بَاعًا وَإِنْ أَتَانِي يَمْشِي أَتَيْتُهُ هَرْوَلَةً﴾. رواه البخاري (٧٤٠٥).

قال القاضي معنی (ظَنُّ عَبْدِي بِي) أي: ظَنُّ الإِجَابَةِ عِنْدَ الدُّعَاءِ، وَظَنُّ الْقَبُولِ عِنْدَ التَّوْبَةِ، وَظَنُّ الْمَغْفِرَةِ عِنْدَ الاسْتِغْفَارِ.

معانی بعض الكلمات:

(وَأَنَا مَعَهُ إِذَا ذَكَرَنِي) أي معه بالرحمة والتوفيق والهداية والرعاية. شرح النووي على صحيح مسلم: ج ١٧ ص ٢.

(ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي) ذكرته بشوَاب لا أطلع عليه أحداً. التيسير بشرح الجامع الصغير ج ٢ ص ٣٦٩.

(تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا) ومعناه من تقرب إلى بطاعتي تقربت إليه برحمتي والتوفيق والاعانه. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج ج ١٧ ص ٣.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموویه تی خوای گه وره ده فه رموویت بهنده چوَن گومانم پیّ ده بات من وام (واته کاتی داوام لیّ ده کات گومانی وایی به من قبول بووه نه وه داواکه ی قبول ده که م، وه کاتی داوای گه پانه وه ده کات له گونا هه کانی



گومانی وایی به من گوناوه کانی دسپمه وه نه وه هه موو گوناوه کانی دسپمه وه، وه کاتی داوای لیخوشبوون دهکات گومانی وایی به من لیی خوش دهم نه وه لیی خوش دهم.... هتد) من له گهل به ندهم (واته به سۆزو میهره بانیه وه پینیشاندرو به پالپشتی وه به سهر خستنی کاره کانی له دنیاو قیامت) کاتی یادم دهکات، نه گهرله ناخی خوئی یادی کردم (واته به ته نهایی یادی خوائی گهره بکات) منیش (واته خوائی گهره یادی به پاداشت دهکا که هیچ که سیکیش نه زانی)، وه نه گهر له ناو خه لک یادو باسی کردم، منیش له لایه ن باشتین کومه ل یادی ده که م (واته لای باشتین فریشته کانی جا نه مه ش پیزلینانه بو به نده)، وه نه گهر به ندهم بستیک لیم نزیك بو وه (واته له خوا په رستی به لام که م بوو) من به بالیک لیی نزیك دهم وه (واته له سۆزو میهره بانیه وه پینیشاندرو به پالپشتی) وه نه گهر به ندهم به بالیک لیم نزیك بو وه (واته خوا په رستی زیاتر کرد) من به گه زیك لیی نزیك دهم وه (واته له سۆزو میهره بانیه وه پینیشاندرو به پالپشتی زیاتر ده بیئت) وه نه گهر به پویشتن بیئت بو لام (واته خوا په رستی زۆتر بوو) من به تالوکه (ههروه له) دیمه لای (واته نه و جار هیان زیاتر ده بیئت له جارانی پیشتر له پووی سۆزو میهره بانی و پاداشت و لیخوشبوونی خوائی گهره).

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَسِيرُ فِي طَرِيقِ مَكَّةَ فَمَرَّ عَلَى جَبَلٍ يُقَالُ لَهُ جُمْدَانُ فَقَالَ « سَبَقَ الْمُفْرَدُونَ ». قَالُوا وَمَا الْمُفْرَدُونَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ « الذَّاكِرُونَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتُ ». رواه مسلم (٦٩٨٤).

المفردون: الذاکرون الله کثیرا والمفرد الذی انفراد بامر وجعله شغله الشاغل.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) کاتی به ریگاییکی مه که ده دهرپویشتن به ته نیشتن چیا به کی تیپه پی که پیی دهوترا جومدان، فهرمووی (المفردون) پیش که وتن (واته

• به که مترین کات و کار به رده و لیخوشبوونی به روه ردگار

بردیانه وه) ووتیان نهی پیغه مبهری خوا (ﷺ) (المفردون) چ که سانیکن؟  
پیغه مبهری خوا (ﷺ) فه رموی نه و پیاو و نافرده تانه ن که یادی خوی گه وره زور  
ده که ن.

❖ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُسْرِ قَالَ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْرَابِيَّانِ فَقَالَ أَحَدُهُمَا مَنْ خَيْرُ الرِّجَالِ يَا مُحَمَّدُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ طَالَ عُمُرُهُ وَحَسُنَ عَمَلُهُ وَقَالَ الْآخَرُ إِنَّ شَرَائِعَ الْإِسْلَامِ قَدْ كَثُرَتْ عَلَيْنَا فَبَابَ نَتَمَسَّكَ بِهِ جَامِعٌ قَالَ لَا يَزَالُ لِسَانُكَ رَطْبًا مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. رواه أحمد (١٧٦٨٠) و المعجم الأوسط - الطبراني (٢٢٦٨).

واته: دوو (عه رده بی رده شمال نشین) هاتنه لای پیغه مبهر (ﷺ) یه کیکیان ووتی  
نهی محمد (ﷺ) باشتین پیاو کی یه، پیغه مبهر (ﷺ) فه رموی نه وکه سهی  
ته مه نی دریژییت و کاریشی باش بیّت، نه وهی تریش ووتی ئاینی ئیسلام  
شهرائیعی زور بووه له سه رمان ده رگایه ک (واته ریگایه کمان پی بلی) دهستی پی  
بگرین وه کوکه ره وه بیّت پیغه مبهر (ﷺ) فه رموی با هه رده م زمانت ته رییت به  
یادی خوی گه وره.

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمْ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ الْإِمَامُ الْعَادِلُ وَشَابُّ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ رَبِّهِ وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ فِي الْمَسَاجِدِ وَرَجُلَانِ تَحَابَّا فِي اللَّهِ اجْتَمَعَا عَلَيْهِ وَتَفَرَّقَا عَلَيْهِ وَرَجُلٌ طَلَبَتْهُ امْرَأَةٌ ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ فَقَالَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ أَخْفَى حَتَّى لَا تَعْلَمَ شِمَالُهُ مَا تُنْفِقُ يَمِينُهُ وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ خَالِيًا فَفَاضَتْ عَيْنَاهُ. رواه البخاري (٦٦٠).

معانی بعض الكلمات:

(يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ) يعني في ظل عرشه فلا يصيبهم وهج الحر في ذلك الموقف.



التیسیر بشرح الجامع الصغیر: ج ۱ ص ۱۰۵۰.

(وَرَجُلَانِ تَحَابَّا فِي اللَّهِ اجْتَمَعَا عَلَيْهِ وَتَفَرَّقَا عَلَيْهِ) معناه اجتماعا على حب الله وافتراقا على حب الله أي كان سبب اجتماعهما حب الله واستمرا على ذلك حتى تفرقا من مجلسهما وهما صادقان في حب كل واحد منهما. شرح النووي على صحيح مسلم: ج ۷ ص ۱۲۱.

واته: پیغه مبه‌ر (ﷺ) فه‌رموویه‌تی‌ه‌وت‌که‌س‌ه‌یه‌له‌ژیر‌سیبهری‌عه‌پشی‌خوای‌گه‌وره‌ن (چونکه‌ئه‌و‌پۆژه‌زۆر‌گه‌رمه‌،‌ وه‌ پۆژ‌له‌سه‌ر‌سه‌ریانه‌جا‌ه‌ه‌ر‌که‌سه‌به‌پی‌کارو‌کرده‌وه‌ی‌پوو‌ده‌چی‌ت‌به‌لام‌ئه‌م‌ه‌وت‌چینه‌پاری‌زاون)‌له‌و‌پۆژه‌هیچ‌سیبهریک‌نیه‌ته‌نها‌سیبهری‌عه‌پشی‌خوای‌گه‌وره‌نه‌بی‌ت:

۱- پی‌شه‌وایه‌کی‌دادپه‌روه‌ر.

۲- گه‌نجیک‌له‌سه‌ره‌تایه‌وه‌به‌ئاینی‌خوای‌گه‌وره‌په‌روه‌رده‌بوو‌بی‌ت‌له‌سه‌ر‌خوایه‌رستی.

۳- پیاویک‌دلی‌به‌مزگه‌وته‌وه‌به‌ند‌بی‌ت (واته‌ه‌موو‌نۆیژه‌کانی‌له‌مزگه‌وت‌بکات،‌جا‌چاوه‌رپی‌نۆیژه‌کان‌بکات‌تا‌یه‌ک‌له‌دوای‌یه‌ک‌له‌مزگه‌وت‌جیبه‌جیان‌بکات).

۴- دوو‌که‌س‌یه‌کتریان‌خۆش‌بوو‌یت‌له‌به‌ر‌خوای‌گه‌وره‌وه‌کو‌بونه‌وه‌له‌سه‌ر‌ئه‌م‌بنه‌مایه‌وه‌که‌له‌یه‌کتریش‌جودابوونه‌وه‌ه‌ه‌ر‌له‌به‌ر‌خۆشه‌ویستی‌خوای‌گه‌وره‌بی‌ت (جا‌بزانه‌ئه‌گه‌ر‌یه‌کیک‌موسلمانیک‌یه‌ته‌واو‌بوو‌ده‌بی‌ت‌خۆشت‌بوو‌یت‌له‌به‌ر‌خوای‌گه‌وره‌ئه‌گه‌ر‌براشت‌نه‌بی‌ت،‌ناشی‌یه‌کیکت‌خۆش‌بوو‌یت‌ئه‌گه‌ر‌موسلمان‌نه‌بی‌ت‌له‌به‌ر‌خوای‌گه‌وره‌ئه‌گه‌ر‌براشت‌بی‌ت‌جا‌ئه‌مه‌خۆشه‌ویستی‌راستی‌ه‌بو‌خوای‌گه‌وره‌).

• به که مترین کات و کار به ره و لیخو شبوونی په روه ردگار

۵- پیاویک ئافره تیکی خانه دان و جوان داوای لی بکات بو کاری خراپ ئه ویش  
بلیت من له ترسی خوای گه وره ئه م کاره ناکه م

۶- پیاویک خیر بکات به دهستی راست دهستی چه پی نه زانییت

۷- پیاویک به ته نیا یادی خوای گه وره بکات فرمیسک له چاوه کانی بیته خواری.

تیببینی: موسلمانان راسته قینه نابی رقی له هیچ مرؤفیک بیته وه وهک مرؤف  
(واته ئه گهر بی برواش بوو) به لام ده بیست رقمان له کاره خراپه کانی بیته وه،  
چونکه خوای گهر ده فهرمووی (وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ) واته ئیمه ریزمان له نه وهی  
ئاده م ناوه (وه هه روه ها ئه مانیش دروستکراوی خوای گه وره ن).

ئاگاداری: ئه و چینه نه ی که له ژیر سیبهری عه رشی خوای گه وره ن ته نها ئه و  
حه وت که سه نینه به لکو زیاترن (الامام السیوطی) هه مووی باسکردوه له کتابی  
(تمهید الفرش).

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَأَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُمَا شَهِدَا عَلَى النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم-  
أَنَّهُ قَالَ « لَا يَقْعُدُ قَوْمٌ يَذْكُرُونَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ إِلَّا حَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَغَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ وَنَزَلَتْ  
عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ » . رواه مسلم (۷۰۳۰).

(وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ) يعني في الملائكة المقربين. فيض القدير شرح الجامع الصغير  
ج ۵ ص ۴۹۴.

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی دانیشتنی هه ر کومه له که سانیک که یادی  
خوای بالا ده ست بکه ن ئه وه به دلنیا یی فریشته کان بالی سوژ و میهره بانیا ن  
به سه ردا ده کیشی وه ئارامی به سه ر دلایندا دیت وه خوای گه وره باسی ئه و  
که سانه ده کات له لای فریشته موقه ره به کانی خوای (واته فریشته نزیکه کان



ئەمەش وەك پڕزلیانە بۆ بەندە کاتی یادی خوای گەورە دەکەن جا هەر کەسیك دەیهوێت ناوی بێنن با زۆر یادی خوای گەورە بکات).

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « إِنَّ لِلَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى مَلَائِكَةً سَيَّارَةً فَضْلاً يَتَّبِعُونَ مَحَالِسَ الذِّكْرِ فَإِذَا وَجَدُوا مَجْلِسًا فِيهِ ذِكْرٌ قَعَدُوا مَعَهُمْ وَحَفَّتْ بَعْضُهُمْ بَعْضًا بِأَجْنِحَتِهِمْ حَتَّى يَمْلَأُوا مَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَإِذَا تَفَرَّقُوا عَرَجُوا وَصَعِدُوا إِلَى السَّمَاءِ - قَالَ - فَيَسْأَلُهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ مِنْ أَثْنِ جِثَّتُمْ فَيَقُولُونَ جِئْنَا مِنْ عِنْدِ عِبَادٍ لَكَ فِي الْأَرْضِ يُسَبِّحُونَكَ وَيُكَبِّرُونَكَ وَيُهَلِّلُونَكَ وَيَحْمَدُونَكَ وَيَسْأَلُونَكَ.

قَالَ وَمَاذَا يَسْأَلُونِي قَالُوا يَسْأَلُونَكَ جَنَّتِكَ. قَالَ وَهَلْ رَأَوْا جَنَّتِي قَالُوا لَا أَيْ رَبِّ. قَالَ فَكَيْفَ لَوْ رَأَوْا جَنَّتِي قَالُوا وَيَسْتَجِيرُونَكَ. قَالَ وَمِمَّ يَسْتَجِيرُونَنِي قَالُوا مِنْ نَارِكَ يَا رَبِّ. قَالَ وَهَلْ رَأَوْا نَارِي قَالُوا لَا. قَالَ فَكَيْفَ لَوْ رَأَوْا نَارِي قَالُوا وَيَسْتَغْفِرُونَكَ - قَالَ - فَيَقُولُ قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ فَأَعْطَيْتُهُمْ مَا سَأَلُوا وَأَجْرْتُهُمْ مِمَّا اسْتَجَارُوا - قَالَ - فَيَقُولُونَ رَبِّ فِيهِمْ فَلَانْ عَبْدٌ خَطَاءً إِنَّمَا مَرَّ فَجَلَسَ مَعَهُمْ قَالَ فَيَقُولُ وَلَهُ غَفَرْتُ هُمُ الْقَوْمُ لَا يَشْقَى بِهِمْ جَلِيسُهُمْ. رواه مسلم (٧٠١٥).

(وَحَفَّتْ بَعْضُهُمْ بَعْضًا بِأَجْنِحَتِهِمْ) معناه: أشار بعضهم لبعض بالنزول. المنهاج شرح

صحيح مسلم بن الحجاج ج ١٧ ص ١٤.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فەرموویەتی خوای گەورە هەندی فریشتە ی هەیه دەسورپێنەو (لەسەر زەوی) کاری ئەم فریشتانە گەڕانە بەدوای ئەو دانیشتانە ی کە یادی خوای تیدا دەکریت، کاتی ئەم شوینە دەدۆزنەو کە یادی خوای گەورە ی تیدا دەکەن لە گەڵیان دادەنیشن، ئینجا فریشتەکان ئاماژە بە یە کتر دەکەن بۆ ئەم شوینە یە ک لە دوای یە ک دین وە بالەکانیان لە هەموو لایە کەو و لەسەر یە کتر دادەنن هەتا لە نیوان ئەو کەسانە ی کە دانیشتون تاو و کو ئاسمانی دنیا



پرده که نه وه، کاتې ئه م دانیشتنه په رته ی پی کرا (فریشته کان) به ره و ئاسمان به رز دهنه وه، فهرمووی ئینجا خوی گه وره پرسپاریان لی ده کا؟ وه خوی گه وره له وان باشر ده زانی (که به نده ی چ ده کات)، پیان ده فهرمووی ئه وه له کوی هاتونه وه؟ ده لئین لای ئه و به ندانه ی تو هاتووین که له سهر زه وی - (تسبیحات) و (الله اکبر) و (لا إله الا الله) و (الحمد لله) ی تو یان ده کرد، وه داویان له تو ده کرد؟ خوی گه وره فهرمووی چ داویه کیان ده کرد؟ ده لئین داوی به هشتیان لی ده کردی؟ خوی گه وره پیان ده فهرمووی ئایا ئه وانه به هشتی منیان بینیه ده لئین نه خیر ئه ی په روه ردگار، خوی گه وره ده فهرمووی ئه ی ئه گه ر به هشتی من بینن چی ده که ن!، له پاشان ده لئین خویه خو یان به تو ده پاراست، خوی گه وره پیان ده فهرمووی له چ داوی پاراستنیا ن لی ده کردم؟ ده لئین له ئاگری (دوزه خ) ئه ی په روه ردگار، خوی گه وره ده فهرمووی ئایا ئه وانه ئاگری منیان بینیه؟ ده لئین نه خیر! خوی گه وره ده فهرمووی ئه ی ئه گه ر بینن چ ده که ن! له پاشان ده لئین داوی لی خو شبونیا ن لی ده کردی، خوی گه وره ده فهرمووی ئه وه لیان خو ش بووم (واته له و که سانه ی که دانیشتینه له م شوینه) وه ئه وه ی داویان کردبوو پیم دان (واته په زامه ندی خوی گه وره له گه ل به هشت) وه ئه وانم پاراست له وه ی که داوی پاراستنیا ن لی کردبووم (واته له ئاگری دوزه خ و ناخوشیه کانی پوژی دوا یی)، ده لئین ئه ی په روه ردگار که سیك شایسته ی ئه وه نیه (لیی خو ش بی) چونکه به ویدا تی ده په ری له گه لیان دانیشت، خوی گه وره ده فهرمووی له ویش خو ش بووم چونکه ئه م که سانه ئه وه ی له گه لیان دانیشتی سهر گه ردان نابیت (واته بچیته دوزه خ).



### خیری سه لاوات لیدان

❁ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا طَيِّبَ النَّفْسِ يُرَى فِي وَجْهِهِ الْبَشَرُ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَصْبَحْتَ الْيَوْمَ طَيِّبَ النَّفْسِ يُرَى فِي وَجْهِكَ الْبَشَرُ قَالَ أَجَلَ أَتَانِي آتٍ مِنْ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ فَقَالَ مَنْ صَلَّى عَلَيْكَ مِنْ أُمَّتِكَ صَلَاةً كَتَبَ اللَّهُ لَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ وَمَحَا عَنْهُ عَشْرَ سَيِّئَاتٍ وَرَفَعَ لَهُ عَشْرَ دَرَجَاتٍ وَرَدَّ عَلَيْهِ مِثْلَهَا. رواه احمد (١٦٣٥٢) و الطبراني في الكبير (٤٧٢٠) وغيرهما.

(ورد عليه مثلها) أي يقول عليك صلاتي على وفق القاعدة أن الجزاء من جنس العمل.

واته: روژیکیان پیغه مبه‌ر (ﷺ) به ده‌رونیکی پاک و پوخساریکی مژده‌ده‌ر بینرا ووتیان ئه‌ی پیغه مبه‌ر خوا (ﷺ) بو واهم‌پو ده‌رونیکی پاک و پوخساریکی مژده‌ده‌رت پیوه دیاره فهرمووی به‌لی یه‌کیک له‌لای خوای گه‌وره هاته لام ووتی ههر یه‌کیک له‌ ئومه‌تی تو سه‌له‌واتیکت له‌سه‌ر بدا خوای گه‌وره (ده) چاکه‌ی بو ده‌نوو‌سریت وه (ده) گونا‌هی له‌سه‌ر لا ده‌بات وه (ده) پله و پایه‌ی به‌رز ده‌کاته‌وه وه خوای گه‌وره سه‌لاوتی له‌سه‌ر لی‌ده‌داته‌وه (واته ههر وه‌ک ئه‌و سه‌لاوته‌ی له‌سه‌ر پیغه مبه‌ر لی‌داوه، جا سه‌لاوتی خوای گه‌وره به‌واتای ره‌حمه‌توو لی‌خوشبوون دیت بو به‌نده).

❁ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَاةً وَاحِدَةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ عَشْرَ صَلَوَاتٍ وَحَطَّ عَنْهُ عَشْرَ خَطِيئَاتٍ. رواه احمد (١١٩٩٨) و النسائي في الكبرى (٩٨٩١).

واته: پیغه مبه‌ری خوا (ﷺ) فهرموویه‌تی ههر یه‌کیک سه‌له‌واتیک له‌سه‌ر من بدا خوای گه‌وره (ده) سه‌لاوتی له‌سه‌ر لی‌ده‌داته‌وه وه (ده) گونا‌هی له‌سه‌ر لا ده‌بات.

- به گه مترین کات و کار به ره و لیخو شیبوونی به رودر دگار

جا له و دوو فه رمووده دا نه وه مان بۆ دهرده که ویت که یه کیك صه له واتیک بلی نه وه خوای گه وره نه م پاداشته نه ی پیده دات هه روه ک له و خشته ی خواره وه دیاره: ووتنی صلی الله علیه وسلم:

۱- نووسینی چاکه	سال	۲۰ × ۳۶۰۰۰ = ۷۲۰۰۰۰ له ۲۰	۱۲ × ۳۰۰۰ = ۳۶۰۰۰ له ۳۶ سال	۳۰ × ۱۰۰ = ۳۰۰۰ له ۳۰ مانگ	۱۰ × ۱۰۰ = ۱۰۰۰ له ۱۰ پوژیک
۲- سینه وه ی گونا ه	سال	۲۰ × ۳۶۰۰۰ = ۷۲۰۰۰۰ له ۲۰	۱۲ × ۳۰۰۰ = ۳۶۰۰۰ له ۳۶ سال	۳۰ × ۱۰۰ = ۳۰۰۰ له ۳۰ مانگ	۱۰ × ۱۰۰ = ۱۰۰۰ له ۱۰ پوژیک
۳- بهرز کردنه وه ی پله و پایه	سال	۲۰ × ۳۶۰۰۰ = ۷۲۰۰۰۰ له ۲۰	۱۲ × ۳۰۰۰ = ۳۶۰۰۰ له ۳۶ سال	۳۰ × ۱۰۰ = ۳۰۰۰ له ۳۰ مانگ	۱۰ × ۱۰۰ = ۱۰۰۰ له ۱۰ پوژیک



ئەگەر یەك بە (۷۰۰) بێت دەكاتە :

۱-  $۷۲۰۰۰ \times ۷۰۰ = ۵۰۴۰۰۰۰۰$  چاكت بۆ دەنوسری له (۲۰) سال.

۲-  $۷۲۰۰۰ \times ۷۰۰ = ۵۰۴۰۰۰۰۰$  سرینهوهی گوناھ له (۲۰) سال.

۳-  $۷۲۰۰۰ \times ۷۰۰ = ۵۰۴۰۰۰۰۰$  بەرز کردنهوهی پله و پایه له (۲۰) سال.

### خیری ووتنی (سبحان الله وبحمده)

✽ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَالَ  
سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ". رواه  
البخاري (۶۴۰۵) و مسلم (۷۰۱۸).

واته: پێغه مبه‌ر (ﷺ) فه‌رموویه‌تی هه‌ر یه‌كێك له‌ ئیوه‌ پۆژی سه‌د جار بلی  
(سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ) گونا‌هه‌کانی له‌ سه‌ر لاده‌چیت ئە‌گه‌ر وه‌ك كه‌ فی ده‌ریا بێت.

✽ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ  
وَحِينَ يُمَسِّي سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ مِائَةَ مَرَّةٍ لَمْ يَأْتِ أَحَدٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِأَفْضَلٍ مِمَّا جَاءَ بِهِ إِلَّا  
أُحْدُ قَالَ مِثْلَ مَا قَالَ أَوْ زَادَ عَلَيْهِ ». رواه مسلم (۷۰۱۹).

واته: پێغه مبه‌رمان (ﷺ) فه‌رموویه‌تی هه‌ر یه‌كێك به‌ یانیان و ئیواران پۆژی  
(سه‌د) جار بلی (سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ) هه‌یج كه‌سێك له‌ پۆژی دوا‌یی ناتوانی له‌ مه‌  
چاكت‌ر به‌ ده‌ست بێنیت ته‌نها یه‌كێك نه‌بی وه‌ك ئە‌مه‌ بلی یان زیات‌ر.

• به که مترین کات و کار به ره و لیخوشبوونی به ره و ردگار

﴿عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « أَلَا أُخْبِرُكَ بِأَحَبِّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ »، قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْبِرْنِي بِأَحَبِّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ، فَقَالَ « إِنَّ أَحَبَّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ »﴾. رواه مسلم (٧١٠٢).

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) به (أبي ذر) ی فهرموو پیّت بلیم خو شه و یسترین ووشه لای خوای گه وره چیه و وتم نه ی پیغه مبه ری خوا (ﷺ) پیم بلی خو شه و یسترین ووشه لای خوای گه وره چیه فهرمووی (خو شه و یسترین ووشه لای خوای گه وره (نه و هیه بلی) ی (سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ)).

### خیری ووتنی (سبحان الله)

﴿عَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ « أَيْعِزُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ كُلَّ يَوْمٍ أَلْفَ حَسَنَةٍ ». فَسَأَلَهُ سَائِلٌ مِنْ جُلَسَائِهِ كَيْفَ يَكْسِبُ أَحَدُنَا أَلْفَ حَسَنَةٍ قَالَ « يُسَبِّحُ مِائَةَ تَسْبِيحَةٍ فَيُكْتَبُ لَهُ أَلْفُ حَسَنَةٍ أَوْ يُحِطُّ عَنْهُ أَلْفُ خَطِيئَةٍ »﴾. رواه مسلم (٧٠٢٧).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فهرمووی ته هی هیه له ئیوه نه توانی له ههر پوژیکدا هزار چاکه به ده ست نه هی نیت یه کیك له وانه ی که له خرمه تی دانیشتبوون پرسیری کرد چون ده توانین هزار چاکه به ده ست بینین پیغه مبه ر (ﷺ) فهرمووی (سه د جار ته سبیحاتی خوای گه وره بکه (واته بلی سبحان الله) هزار چاکه ی بو ده نوسریت یان هزار گوناھی له سه ر لاده چیت).



جا له دوو خال ئه مه باس ده كه ين كه بزانيں چاكه له گه ل سړينه وهى گونا هه ريه ك به تهنه چهنده:

۱- نووسينى چاكه به ووتنى (۱۰۰) سبحان الله له رۆژيک (۱۰۰۰) چاكه ي بۆ ده نوسرى سه يرى خشته ي خواره وه بكه ئه گهر چاكه: يه ك به (۱۰) بيټ..

ئه گهر ۱۰۰ سبحان الله له رۆژيکدا بللى ئه ویش به يه ك خوله ك ته واو ده بيټ ده كاته
$10000 = 10 \times 1000$ چاكه له يه ك رۆژدا تهنه
$30000 = 3 \times 10000$ چاكه له ۱ مانگ
$360000 = 12 \times 30000$ چاكه له ۱ سال
$720000 = 20 \times 360000$ چاكه له ۲۰ سال

ئه گهر يه ك به (۷۰۰) بيټ ئه وه:

$700 \times 720000 = 504000000$  چاكه ت بۆ ده نوسريټ له ماوه ي (۲۰) سال جا

كه س هه يه ئه وه بزانيټ وه ئه م ياده نه كات؟.

۲- سپړنوهی گونا به ووتنی (۱۰۰) سبحان الله له پوځنیک (۱۰۰۰) گونا به سهر لا ده چیت سهیری خشتهی خواره وه بکه نه گهر یه ک به (۱۰) بیت ..

نه گهر ۱۰۰ سبحان الله له پوځنیکدا بللی نه ویش به یه ک خوله ک ته و او ده بیت ده کاته
$۱۰۰۰ = ۱۰ \times ۱۰۰$ گونا لا ده چیت له یه ک روژدا ته نها
$۳۰۰۰۰ = ۳۰ \times ۱۰۰۰$ گونا لا ده چیت له ۱ مانگ
$۳۶۰۰۰۰ = ۱۲ \times ۳۰۰۰۰$ گونا لا ده چیت له ۱ سال
$۷۲۰۰۰۰۰ = ۲۰ \times ۳۶۰۰۰۰$ گونا لا ده چیت له ۲۰ سال

نه گهر یه ک به (۷۰۰) بیت بو لا دانی گونا نه وه :

$۷۲۰۰۰۰۰ \times ۷۰۰ = ۵۰۴۰۰۰۰۰۰$  گونا لا ده چیت له ماوهی (۲۰) سال.

### خیږی ووتنی (الحمد لله)

﴿عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأُ الْمِيزَانَ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأَانِ - أَوْ تَمْلَأُ - مَا بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالصَّلَاةُ نُورٌ وَالصَّدَقَةُ بُرْهَانٌ وَالصَّبْرُ ضِيَاءٌ وَالْقُرْآنُ حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ كُلُّ النَّاسِ يَغْدُو فَبَائِعٌ نَفْسَهُ فَمُعْتَقُهَا أَوْ مُوبِقُهَا.. » . رواه مسلم (۵۵۶).

معانی بعض الکلمات:

(والحمد لله تملأ الميزان) أي: أجراها يملأ ميزان الحامد لله تعالى.

(والصلاة نور) أي: لصاحبها في الدنيا، وفي القبر، ويوم القيامة.

(والصدقة برهان) أي: دليل واضح على صحة الإيمان.

(والصبر ضياء) أي نور قوي تنكشف به الكربات. التيسير بشرح الجامع الصغير ج ۲

ص ۲۴۱.



(والقرآن حجة لك أو عليك) أي: إن عملت به فهو حجة لك، وإلا فهو حجة عليك (كل الناس يغدو فبائع نفسه فمعتقها أو موبقها) أي: كل إنسان يسعى، فمنهم من يبيع نفسه لله بطاعته فيعتقها من النار، ومنهم من يبيعها للشيطان والهوى فيهلكها. واته: پیغه مبهراً (ﷺ) فهرموویه تی پاکی نیوهدی ئیمانیه، وه (الحمد لله) ته رازووی پر دهکات (ته رازووی پاداشت له پوژی دواپی)، وه (سبحان الله والحمد لله) نیوان ئاسمانه کان و زهوی پر دهکات (واته له پاداشت)، وه نویژ پووناکیه (واته بۆ خاوه نه که ی له دنیا و ناو گۆر و روژی قیامت)، وه خیرکردن به لگه یه (واته به لگه ی پوون و ئاشکرای راستی ئیمانیه)، وه ئارامگرتن پووناککه ره و ده یه (واته پووناکیه کی وا به هیزه هه موو ناخوشیه کان لا ده بات)، وه قورپان به لگه یه کی سه پیندراوه بۆت یا له سهرت (واته ئه گهر کاری پی بکه ی به لگه یه بۆ قیامت بۆ ئازاد بوونت له دۆرخ یا خود ئه گهر کاری پی نه که ی به لگه یه له سهرت واته شاهیدیت له سهر لیده دات له پوژی دواپی بۆ جی به جی نه کردنی فه رمانه کانی خوای گه و ره)، وه هه موو خه لک هه ولده دهن (له و دنیا یه) جا هه یه نه فسی خوای ده فروشیته خوای گه و ره (واته هه رچی خوای گه و ره فه رمانی پی کردیه ده یکات به پی ئه و توانایه ی که هه یه تی جا خوای گه و ره له ئاگری دۆزه خ نازدی ده کات وه هه یه خوای ده فروشیته شه یتان و ئاره زوه کانی جا به هیلایه کی ده با (به ره و دۆزه خی ده با).

## خیری ووتنی (سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ) له گه ن (سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ)

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ. رواه البخاري (٦٦٨٢) و مسلم (٧٠٢١).

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموویه تی دوو ووشه هه یه له سه ر زمان سووکن، وه له سه ر ته رازوو گرانن، خو شه ویستی خوای به خشنده ن (سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ).

## خیری ووتنی

### (سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ)

❖ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ جُوَيْرِيَةَ أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- خَرَجَ مِنْ عِنْدِهَا (اي عند جُوَيْرِيَةَ) بُكْرَةً حِينَ صَلَّى الصُّبْحَ وَهِيَ فِي مَسْجِدِهَا ثُمَّ رَجَعَ بَعْدَ أَنْ أَضْحَى وَهِيَ جَالِسَةٌ فَقَالَ « مَا زِلْتُ عَلَى الْحَالِ الَّتِي فَارَقْتُكَ عَلَيْهَا », قَالَتْ نَعَمْ، قَالَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- « لَقَدْ قُلْتُ بَعْدَكَ أَرْبَعَ كَلِمَاتٍ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لَوْ وُزِنَتْ بِمَا قُلْتُ مِنْذُ الْيَوْمِ لَوَزَنَتْهُنَّ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ ». رواه مسلم (٧٠٨٨).

معانی بعض الكلمات:

(في مسجدِها) أي: موضع صلاتِها.

(لَوَزَنَتْهُنَّ) أي لترجحت تلك الكلمات على جميع أذكارك وزادت عليهن في الأجر والثواب. عون المعبود شرح سنن أبي داود ج ٤ ص ٢٥٩.

واته: پیغه مبه ری خوا (ﷺ) پاش نو یژی به یانی له مزگهوت توژیك زوو ده رچوو (جویره ی خیزانی پیغه مبه ری (ﷺ) له مزگهوت ماوه (واته له جیگای تاییه تی نو یژکردنی خوی)، له پاش چیشته نگاو گه راوه بینی (جویره) هه ر وا دانیشته وه



(واته له نوێژی به یانی تا چیشته نگاو له مزگه وته له شوینی خوی بوو) پیغه مبهه  
(ﷺ) پیی فهرموو تو چۆن به جیم هیشتی ههه له سهه نه وه مایه وه (واته ههه وا  
له شوینی خوت دانیشتی خواپه رستی ده که ی) ووتی به لی، پیغه مبهه (ﷺ)  
فهرموی له پاش تو چوار ووشهه سی جار ووت (سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ  
وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمَدَادَ كَلِمَاتِهِ)، نه گهه نهه ووشانهه بکیشریت له هی تو زیاتره  
له پاداشت له وهی که نهه ورو ووتوته له زیکرکردن.

### خیری ووتنی (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي سَفَرٍ فَجَعَلَ النَّاسُ  
يَجْهَرُونَ بِالتَّكْبِيرِ فَقَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كُنْزٍ  
مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ «، فَقُلْتُ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ « قُلْ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ». رواه  
مسلم (٧٠٣٧) وغيره.

واته: پیغه مبهه (ﷺ) به (عبدالله) ی کوپی قه یسی فهرموو پیتی نه لیم  
که نجینهه له که نجینهه کانی بهه ههشت چۆن به دهست دینی ووتم به لی نهی  
پیغه مبهه ری خوا (ﷺ) فهرمووی بلی (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ).

### خیری ووتنی

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)  
 ﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ كَانَتْ لَهُ عَدَلٌ عَشْرٍ رِقَابٍ وَكُتِبَ لَهُ مِائَةُ حَسَنَةٍ وَمُحِيتَ عَنْهُ مِائَةُ سَيِّئَةٍ وَكَانَتْ لَهُ حِرْزًا مِنَ الشَّيْطَانِ يَوْمَهُ ذَلِكَ حَتَّى يُمْسِيَ وَلَمْ يَأْتِ أَحَدٌ بِأَفْضَلَ مِمَّا جَاءَ إِلَّا رَجُلٌ عَمِلَ أَكْثَرَ مِنْهُ. رواه البخاري (٦٤٠٣).

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فهرموویه تی هه ریه کیك له پوژیکدا (سه د) جار بلی  
 (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ) وهك  
 نه وه بوی هه یه به نه ندازه ی (ده) کویله ی ئازاد کردبی وه (سه د) چاکه ی بو  
 دهنوسری وه (سه د) گوناھی له سهر لاده چیئت وه نه و که سه پاریزراو ده بیئت له  
 شهیتان له به یانی تاكو ئیواره وه هیچ که سیك ناتوانی له وه چاکتر به ده ست  
 بینیت (واته له پوژی دواپی) له چاکه کردن جگه له و که سه ی که نه م کاره ی (واته  
 زیکر) ی زیاتر ووتبی.

بو زیاتر زانینی پاداشتی نه م یاده ده توانین بلین :

ووتنی (۱۰۰) جار نه م زیکره له پوژیکدا وهك نه وه یه (۱۰) که س ئازاد بکه ی  
 وه (۱۰۰) چاکه ت بو دهنوسریت وه (۱۰۰) گوناھت له سهر لاده چیئت.  
 سهیری خشته ی سه ره بکه :



۱- نویسنی چاکه ئه گهر یهك به (ده) بیټ: واته  $۱۰۰۰ = ۱۰ \times ۱۰۰$

۱۰۰۰ چاکه له یهك رۆژ به ۴ خولهك
$۳۰۰۰۰ = ۳۰ \times ۱۰۰۰$ چاکه له یهك مانگ
$۳۶۰۰۰۰ = ۱۲ \times ۳۰۰۰۰$ چاکه له سالیك
$۷,۲۰۰,۰۰۰ = ۲۰ \times ۳۶۰۰۰۰$ چاکه له ۲۰ سال

۲- ئازادکردن کۆیله ئه گهر یهك به (ده) بیټ: واته  $۱۰۰ = ۱۰ \times ۱۰$

به ۴ خولهك ۱۰۰ كهس ئازاد بکهی له رۆژیک
$۳۰۰۰ = ۳۰ \times ۱۰۰$ كهس له یهك مانگ ئازاد بکهی
$۳۶۰۰۰ = ۳۰۰۰ \times ۱۲$ كهس له سالیكدا ئازاد بکهی
$۷۲۰۰۰۰ = ۳۶۰۰۰ \times ۲۰$ كهس له ۲۰ سال ئازاد بکهی

۳- سپینهوهی گوناھ ئه گهر یهك به (ده) بیټ: واته  $۱۰۰۰ = ۱۰ \times ۱۰۰$

۱۰۰۰ سپینهوهی گوناھ له یهك رۆژ به ۴ خولهك
$۳۰۰۰۰ = ۳۰ \times ۱۰۰۰$ سپینهوهی گوناھ له یهك مانگ
$۳۶۰۰۰۰ = ۱۲ \times ۳۰۰۰۰$ سپینهوهی گوناھ له سالیك
$۷۲۰۰۰۰۰ = ۲۰ \times ۳۶۰۰۰۰$ سپینهوهی گوناھ له ۲۰ سال

جا ئه گهر خوای گهره یهك به (۷۰۰) بنووسی ئه وکاته دهکاته :

۱-  $۷۲۰۰۰۰۰ = ۷۰۰ \times ۱۰,۰۴۰,۰۰۰,۰۰۰$  چاکه له ماوهی (۲۰) سال.

۲-  $۷۲۰۰۰۰۰ = ۷۰۰ \times ۱۰,۰۴۰,۰۰۰,۰۰۰$  كهس ئازاد بکهی له ماوهی (۲۰) سال.

۳-  $۷۲۰۰۰۰۰۰ = ۷۰۰ \times ۱۰,۰۴۰,۰۰۰,۰۰۰$  سپینهوهی گوناھ له (۲۰) سال.

• به که مترین کات و کار به ره و لیخو شبوونی به روهردگار

جا موسلمانن به ریژ توخوا چۆن ئەم هه‌له له دهستی خۆت دهدهی په‌له بک  
بو زیادکردنی چاکه و سپینه‌وهی گونا‌هه‌کان هه‌تا له‌دو‌نیادا ماوی، چونکه نه‌م‌پز  
کاره لیپرسینه‌وه نییه، به‌لام له پوژی دوا‌یی لیپرسینه‌وه‌یه کار نییه.

### خیری ووتنی ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ )

(قال بعض العلماء) وردت آيات قرآنية تدل على قولي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ:

واته هه‌ندیك له زانا‌كان ده‌لێن چه‌ند ئایه‌تیك هه‌یه له قورئان ئاماژه به (لا اله

الا الله) ده‌كات:

كقوله تعالى: " أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ " أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا

اللَّهُ. سورة ابراهيم (٢٤)

" إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ " اي لا اله الا الله ". سورة فاطر (١٠)

وَتَوَاصُّوا بِالْحَقِّ " اي بلا اله الا الله. سورة العصر (٣)

" قُلْ إِنَّمَا أَعْظُمُكُمْ بِوَاحِدَةٍ " بلا اله الا الله. سورة سباء (٤٦)

" وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ " عن قول لا اله الا الله. سورة الصافات (٢٤)

" بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ " هو لا اله الا الله. سورة الصافات (٣٧)

" يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا " هو لا اله الا الله. سورة

ابراهيم (٢٧)

" وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ " عن قول: لا اله الا الله. سورة ابراهيم (٢٧). الباب في علوم

الكتاب ج ١٣ ص ١٨٠.

✽ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:  
قَالَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: يَا رَبِّ عَلِّمْنِي شَيْئًا أَذْكُرُكَ بِهِ وَأَدْعُوكَ بِهِ قَالَ: يَا مُوسَى قُلْ: لَا  
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ: يَا رَبِّ كُلَّ عِبَادِكَ يَقُولُ هَذَا قَالَ: قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
رَبِّ إِنَّمَا أُرِيدُ شَيْئًا تَخْصِنِي بِهِ قَالَ: يَا مُوسَى لَوْ كَانَ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَ عَامَرَهُنَّ غَيْرِي وَ



• فاروق مهلا اسماعيل پيرزینی

الأرضيين السبع في كفة و لا إله إلا الله في كفة مالت بمن لا إله إلا الله. رواه الحاكم في المستدرک (١٩٣٦) وقال: صحيح الإسناد و النسائي في الكبرى (١٠٦٧٠).

واته: پیغهمبر (ﷺ) فہرموویہ تی پیغهمبر موسی (ﷺ) فہرمووی ئہی پەروردگارہ شتیکم فیّر بکہ یادت ی بکہم وه داواشت بهوی لی بکہم، خوی گہورہ فہرمووی ئہی موسی (ﷺ) بلی (لااله إلا الله)، فہرمووی ئہی پەروردگارہ مہموو بہندہکان ئہمہ دہلین، خوی گہورہ فہرمووی بلی (لااله إلا الله) فہرمووی (لااله إلا أنت) (واته هیچ خوابهك نيه جگہ له تو) بهلام من دہمہویت تایبہت بی تہنہا بہ من، خوی گہورہ فہرمووی ئہی موسی ئہگہر ہاتوو حہوت ئاسمانہکان و ئہوانہی ئاودہدانیان کردووہ (واته فریشتہ و مروؤف....ہتد) جگہ لہمن (واته لہ ذاتی خوی گہورہ) لہگہل حہوت زہویہکان لہلایہک بی وه (لااله إلا الله) ش لہلایہک بی، ئہوہ (لااله إلا الله) لہ مہمووان گرانترہ.

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَفْضَلُ الذِّكْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَفْضَلُ الدُّعَاءِ الْحَمْدُ لِلَّهِ. رواه الترمذي (٣٣٨٣) و ابن حبان بترتيب ابن بلبان (٨٤٦) وغيرهما.

واته: پیغهمبر (ﷺ) فہرموویہ تی چاکترین یاد کردنہوہی خوی گہورہ (لااله إلا الله) یہ وه چاکترین پارانہوہ (الحمد لله) یہ.

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ نُوحًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ قَالَ لِابْنِهِ إِيَّيْ قَاصُّ عَلَيْكَ الْوَصِيَّةَ أَمْرُكَ بِالثَّنَيْنِ وَأَنْهَاكَ عَنْ اثْنَيْنِ أَمْرُكَ بِلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَإِنَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعَ وَالْأَرْضِينَ السَّبْعَ لَوْ وُضِعَتْ فِي كِفَّةٍ وَوُضِعَتْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فِي كِفَّةٍ رَجَحَتْ بِهِنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَوْ أَنَّ السَّمَوَاتِ

• به که مترین کات و کار به رهو لیخو شبوونی بهروردگار

السَّبْعَ وَالْأَرْضِينَ السَّبْعَ كُنْ حَلَقَةً مُبْهَمَةً قَصَمْتُهُنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ  
فَإِنَّهَا صَلَاةُ كُلِّ شَيْءٍ وَبِهَا يُرْزَقُ الْخَلْقُ وَأَنْهَاكَ عَنِ الشِّرْكِ وَالْكِبْرِ. رواه الإمام أحمد بن  
حنبل (٦٥٨٣). قال شعيب الأرناؤوط: إسناده صحيح

معانی بعض الكلمات:

(حلقة مبهمه): مغلقة.

(قصمتهن): كسرتهن لا إله إلا الله.

واته: پیغه مبهرا (صلی اللہ علیہ وسلم) فہرموویہ تی، پیغه مبهری خوا نوح (صلی اللہ علیہ وسلم) کاتی مردنی  
نزیك ببوه وه به کورپه کهی فہرموو وه سیهت ده کهم وه فہرمانت پی ده کهم به  
دوشت وه به نه کردنی دوشت، فہرمانت پی ده کهم به (لااله الا الله) نه گهر هر  
حهوت ئاسمانه کان و حهوت زهویه کان له لایه ک بی وه (لااله الا الله) ش له لایه ک بی،  
نه وه (لااله الا الله) گرانتره، وه نه گهر هاتوو هر حهوت ئاسمانه کان و زهویه کان  
وهک حهلقه ییکی داخراو بیت نه وه (لااله الا الله) له تیان ده کات وه ده یانکاته دوو  
پارچه، وه (سبحان الله وبحمده) دوعایه بو هه موو شتی که وه هر به مه پزق و پوزی  
به دروستکراوه کان دهدا، وه فہرمانت پی ده کهم که هاوتا بو خوای گه وره په یدا  
نه کهی له گهل خو به گه وره نه زانی، واته (ته که بور) ت نه بی.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا قَالَ عَبْدٌ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَطُّ مُخْلِصًا إِلَّا فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ حَتَّى تُفْضِيَ إِلَى الْعَرْشِ مَا اجْتَنَبَ  
الْكِبَائِرَ. رواه الترمذي (٣٥٩٠) والنسائي في الكبرى (١٠٦٦٩).

معانی بعض الكلمات:

(حَتَّى تُفْضِيَ إِلَى الْعَرْشِ) أي تنتهي إليه.

(مَا اجْتَنَبَ الْكِبَائِرَ) أي وذلك مدة تجنب قائلها الكبائر من الذنوب.



• فاروق مهلا اسماعیل بیرزینی

واته: پیغه مبه‌ر (ﷺ) فه‌رموویه‌تی هه‌رکاتی به‌نده‌یه‌ک به‌ دل بلی (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) (واته دور بیت له‌ ریایی) نه‌وه به‌ دلنیا‌یی هه‌ر حه‌وت ده‌رگا‌کانی ئاسمانی بۆ ده‌کریتته‌وه هه‌تا‌کو ده‌گاته عه‌رشی خ‌وای گه‌وره به‌ مه‌رجیک نه‌وه که‌سه‌ی نه‌وه یاده ده‌کات له‌وه ما‌وه‌یه له‌ گونا‌هه گه‌وره‌کان به‌دور‌بیت.

✽ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِصًا مِنْ قَلْبِهِ أَوْ نَفْسِهِ. رواه البخاري (٩٩).

واته: پیغه مبه‌ر (ﷺ) فه‌رموویه‌تی دلخ‌وشت‌رین که‌س که‌ شه‌فاعه‌تی بۆ بکه‌م له‌ روژی قیامه‌ت یه‌کیکه به‌ دلکی پاک و‌بی گه‌رد یا‌خود له‌ نا‌خی خ‌و‌یه‌وه بلی (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

✽ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- «مَنْ كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ». رواه أبو داود (٣١١٨) و الطبراني في الكبير (٢٢١).

واته: پیغه مبه‌ر (ﷺ) فه‌رموویه‌تی هه‌ر که‌سیک دوا و‌وته‌ی له‌ دونیا‌دا (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) بی، ده‌چیته به‌ه‌شت.

بۆیه پیغه مبه‌ری خوا (ﷺ) ده‌ی فه‌رموو «لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ». رواه مسلم (٢١٦٤).

واته: له‌ لای نه‌وه خ‌وشانه‌تان که‌ نزیکه بمرن (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) بلین. پووناکی رب العالمین پوونکرده‌وه‌ی منه‌اج الطالبین ج ٢ ص ١٠٧.

### خیری ووتنی

(أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ)

عَنْ بِلَالِ بْنِ يَسَارٍ بْنِ زَيْدٍ مَوْلَى النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُنِي عَنْ جَدِّي أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ « مَنْ قَالَ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ غُفِرَ لَهُ وَإِنْ كَانَ قَرَّرَ مِنَ الرَّحْفِ ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ (١٥١٩) وَالتِّرْمِذِيُّ (٣٥٧٧) وَغَيْرُهُمَا.

قَوْلُهُ: [وَإِنْ كَانَ قَرَّرَ مِنَ الرَّحْفِ]: قَالَ أَبُو نَعِيمٍ الْأَصْبَهَانِيُّ: هَذَا يَدُلُّ عَلَى أَنَّ بَعْضَ الْكَبَائِرِ تُغْفَرُ بِبَعْضِ الْعَمَلِ الصَّالِحِ. شَذَا الرِّجَانُ فِي رَوَائِعِ رَمَضَانَ ج ١ ص ١٥٧.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فهرموویه تی هه ریه کیك بلی « أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ » نه وه خوای گه وره لی خۆش ده بیئت نه گه ر له به ره ی جه نگیش پای کرد بیئت (چونکه پاکردن له به ره ی جه ننگ تاوانیکی گه وره یه).

موسلمان ی به ریژ: هه ر ووتنه که به ته نها مه رج نییه له تۆبه کردن به لکو ده بیئت به کرده وهش بیئت کاتی داوای لیخۆش بوون له خوای گه وره ده که ییت ده بیئت به رده وام نه بیئت له و گونا هه ی که کردووته هه روه ک خوای گه وره له م ئایته ده فه رموویت:

قال تعالى: (وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ) [آل عمران: ١٣٥].

واته: نه وانه ی که کاتی کرده ویه کی ناشرین ده که ن یا سته م له خۆیان ده که ن که یادی خوای گه وره یان کرده وه ئینجا داوای لیبوردن ده که ن بو گونا هه کانیا ن، ئایا کی هه یه له گونا هه کان ببوری بیجگه له خوای گه وره نه بیئت، به لام به رده وام نه بوون له سه ر نه وه ی که کردوویانه له کاتی کدا بزائن که گونا هه .



✽ عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ قَالَ دُبْرَ كُلِّ صَلَاةٍ: أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ، وَأَتُوبُ إِلَيْهِ، غُفِرَ لَهُ، وَإِنْ كَانَ فَرَّ مِنَ الرَّحْفِ. رواه أبو داود (١٥١٩) والطَّبْرَانِيُّ فِي الصَّغِيرِ (٨٣٩).

واته: پیغمبر ﷺ) فرموده‌ای که هر یک که دوازده بار بگوید «اَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ» نه‌وه خدای گه‌وره لی‌خوش ده‌بی‌ت نه‌گه‌ر له‌به‌ره‌ی جه‌نگیش رای کرد‌بی‌ت (چونکه پاک‌کردن له‌به‌ره‌ی جه‌نگ تاوانی‌کی گه‌وره‌یه). له‌فرموده‌ی پیش‌تر با‌سی مه‌رجه‌کانمان کرد که لی‌خوش بوون چون به‌ده‌ست دینی.

✽ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ (وَاللَّهِ إِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ فِي الْيَوْمِ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعِينَ مَرَّةً). رواه البخاري (٦٣٠٧).

واته: پیغمبر ﷺ) فرموده‌ای سویند بی‌به‌زاتی الله من له‌هر پوژیکا زیاتر له‌هفتا جار ده‌لیم (اَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ) (واته داوای لی‌خوش‌بوون و گه‌رانه‌وه ده‌که‌م له‌خدای گه‌وره).

جا ئیمان‌داری به‌ریز نه‌وه پیغمبرمانه ﷺ له‌پوژیکا هفتا جار نه‌مه ده‌لی نه‌ی نیمه‌ی گونا‌ه‌بار ده‌بی‌ت جه‌ند جار نه‌مه بلین؟؟؟.

### خیری ووتنی (سبحان الله والله اكبر والحمد لله) له‌پاش‌نویژ

✽ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - وَهَذَا حَدِيثٌ قُتِبَتْهُ أَنَّ فُقَرَاءَ الْمُهَاجِرِينَ أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالُوا ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالْدَّرَجَاتِ الْعُلَى وَالنَّعِيمِ الْمُقِيمِ. فَقَالَ « وَمَا ذَاكَ ». قَالُوا يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ وَيَتَصَدَّقُونَ وَلَا نَتَصَدَّقُ وَيُعْتَمُونَ وَلَا نُعْتَقُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « أَفَلَا أَعَلَّمُكُمْ شَيْئًا تَذَرُكُونَ بِهِ مَنْ



سَبِّحُكُمْ وَتُسَبِّحُونَ بِهِ مَنْ يَغْدُكُمْ وَلَا يَكُونُ أَحَدٌ أَفْضَلَ مِنْكُمْ إِلَّا مَنْ صَنَعَ مِثْلَ مَا صَنَعْتُمْ  
« قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ » تُسَبِّحُونَ وَتُكَبِّرُونَ وَتُحَمِّدُونَ ذُبُرَ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا  
وَرُبْلَاكَيْنِ مَرَّةً ». رواه مسلم (۱۳۷۵).

معانی بعض الكلمات:

(الدُّبُورُ): جمع دُثْرٍ؛ وهو المال الكثير، ويقع على: الواحد، والإثنين، والجمع.

(بالدرجات العلاء): أي: إنهم حصلوا الدرجات العلاء، والنعيم المقيم وهو الجنة، بسبب

حجهم وعمرتهم وجهادهم وصدقاتهم.

واته: هه نديک له هه ژاره کوچ بهر دهکان هاتن بو لای پیغه مبهه (ﷺ) ووتیان  
سه رمایه دارهکان پله و پایه یان به رزبویته وه وه له ناو خو شیهه کانی به هه شتن (واته  
به هوئی حه ج و عومره کردنو خیرو... هتد. نه مهش به پاره ده کریت به لام نه وان  
هه ژارن ناتوانن) پیغه مبهه (ﷺ) فه رمووی له بهر چی؟ ووتیان نیمه چون  
نویژده کهین نه وانیش وهک نیمه نویژ ده کهن وه چون به پوژی ده بین نه وانیش وهک  
نیمه به پوژی ده بین نه وان خیر ده کهن به لام نیمه ناتوانین خیر بکهین وه کویلهش  
پزگارد ده کهن به لام نیمه ناتوانین پیغه مبهه (ﷺ) فه رمووی شتیکتان فیر نه کهم  
ده که نه نه وه که سانهی که له پییش نیوه بوون (واته له پاداشت) وه به پییش نه وه  
که سانهش ده که ونه وه که له دواتان دین وه هه رگیز کهس له نیوه باشتر نابی  
مه گهر نیوه چ ده کهن نه وانیش وا بکهن، ووتیان به لی نهی پیغه مبهه ری خوا (ﷺ)  
پییمان بلی، پیغه مبهه (ﷺ) فه رمووی پاش هه موو نویژ ده کهن سی و سی جار بلین  
(سبحان الله والله اکبر والحمد لله).



﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « مَنْ سَبَّحَ اللَّهَ فِي ذُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَحَمَدَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَكَبَّرَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَتِلْكَ تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ وَقَالَ تَمَامَ الْمِائَةِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ غُفِرَتْ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ » . رواه مسلم (١٣٨٠) .

واته: پیغهمبهر (ﷺ) فهرموویه تی هه ریه کیک له دواى هه موو نویتیکدا،  
 (سى وسى) جار بلى: (سُبْحَانَ اللَّهِ) وه (سى وسى) جار بلى: (الْحَمْدُ لِلَّهِ) وه  
 (سى وسى) جار بلى: (اللَّهُ أَكْبَرُ) وه بو ته واوکردنى (سه د) جاریکیش بلى: (لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)، خواى گه وره  
 له گونا هه كانى خوښ ده بى، هه رچه نده وه كو كه فى سه ر ده ریا ش بیټ.

## خیری ووتنی چوار ووشه بزانه که خوای گه وره هه لیبژاردوو

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ (إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى مِنَ الْكَلَامِ أَرْبَعًا سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ فَمَنْ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ كُتِبَ لَهُ عَشْرُونَ حَسَنَةً وَحُطَّ عَنْهُ عَشْرُونَ سَيِّئَةً وَمَنْ قَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ فَمِثْلُ ذَلِكَ وَمَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَمِثْلُ ذَلِكَ وَمَنْ قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ مِنْ قَبْلِ نَفْسِهِ كُتِبَ لَهُ بِهَا ثَلَاثُونَ حَسَنَةً أَوْ حُطَّ عَنْهُ ثَلَاثُونَ سَيِّئَةً). رواه أحمد بن حنبل (٧٩٩٩) و النسائي (١٠٦٧٦) و ابن أبي شيبة مصنفه (٢٩٨٢٧).

(إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى مِنَ الْكَلَامِ أَرْبَعًا) فهي مختار الله من جميع كلام الآدميين. التيسير بشرح الجامع الصغير ج ١ ص ٤٩٤.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فهرموویه تی خوای گه وره له ناو ووشه کان چواری هه لیبژاردوه (واته هه موو نه و ووشانه ی که نه وه ی ئاده م به کاری ده هیئی) (١- سُبْحَانَ اللَّهِ ٢- وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ٣- وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ٤- وَاللَّهُ أَكْبَرُ) جا هه ریه کیك ووتی (سُبْحَانَ اللَّهِ) نه وه (٢٠) چاکه ی بۆ ده نووسریت وه (٢٠) گوناھی له سه ر لاده چیت، وه هه ریه کیك بلی (الْحَمْدُ لِلَّهِ) به هه مان پاداشته، وه هه ریه کیك بلی (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) به هه مان پاداشته، وه هه ریه کیك بلی (اللَّهُ أَكْبَرُ) به هه مان پاداشته (واته (٢٠) چاکه له گه ل لادانی (٢٠) گوناھ)، وه هه ریه کیك بلی (الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ) له ده روونی خۆیدا نه وه (٣٠) چاکه ی بۆ ده نووسریت وه (٣٠) گوناھی له سه ر لاده چیت.



بۇ زياتر زانين سهيري ئەم خىستە يە بکە ئەگەر يە کيک تەنھا پوڭى (۱۰) جار ئەمە  
بلى وە ئەگەر خوای گەورە يەك بە (دە) ى بۇ حىساب بکات: جا چاکەکانى بەم  
شىۋە بۇ دەنوسرىت:

ووتنى ۱۰ جار ئەم زىكرانە لە روژىكدا بلى	چاکە لە روژىك	چاکە لە مانگىك	چاکە لە سالتىك	چاکە لە ۲۰ سال
سُبْحَانَ اللَّهِ	$20 \times 10 = 200$	$20 \times 30 = 600$	$12 \times 600 = 7200$	$20 \times 7200 = 144000$
الْحَمْدُ لِلَّهِ	$20 \times 10 = 200$	$20 \times 30 = 600$	$12 \times 600 = 7200$	$20 \times 7200 = 144000$
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	$20 \times 10 = 200$	$20 \times 30 = 600$	$12 \times 600 = 7200$	$20 \times 7200 = 144000$
اللَّهُ أَكْبَرُ	$20 \times 10 = 200$	$20 \times 30 = 600$	$12 \times 600 = 7200$	$20 \times 7200 = 144000$
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	$20 \times 10 = 200$	$20 \times 30 = 600$	$12 \times 600 = 7200$	$20 \times 7200 = 144000$

• به گه مترین کات و کار بهرمو لیخو شېوونی بهروردگار

به لām نه م خه شته ی خواره وه نه گهر چاکه خوای گه وره یه ک به (۷۰۰) حساب بکات:

فوتنی ۱۰ جار نه م زیکرانه له روژیکدا بلی	سُبْحَانَ اللَّهِ	الْحَمْدُ لِلَّهِ	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	اللَّهُ أَكْبَرُ	الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
چاکه له پوژیک	$7000 = 700 \times 10$	$7000 = 700 \times 10$	$7000 = 700 \times 10$	$7000 = 700 \times 10$	$21000 = 700 \times 30$
چاکه له مانگیک	$210000 = 7000 \times 30$	$210000 = 7000 \times 30$	$210000 = 7000 \times 30$	$210000 = 7000 \times 30$	$630000 = 21000 \times 30$
چاکه له سائیک	$210000 \times 12 = 2520000$	$210000 \times 12 = 2520000$	$210000 \times 12 = 2520000$	$210000 \times 12 = 2520000$	$210000 \times 12 = 2520000$
چاکه له ۲۰ سال	$50400000 = 2520000 \times 20$	$50400000 = 2520000 \times 20$	$50400000 = 2520000 \times 20$	$50400000 = 2520000 \times 20$	$151200000 = 2520000 \times 60$



بۆ زیاتر زانین سهیری ئەم خشتهی خوارهوه بکه ئەگەر یهکیک تهنه پۆژی (۱۰) جار ئەمه بلی وه ئەگەر خوای گه وره یهك به (ده) ی بۆ حیساب بکات بۆ لادانی گوناوهکانی، جا گوناوهکانی بهم شیوهیه له سهری لادهچیت:

ووتنی ۱۰ جار ئەم زیکرانه له روژیکدا بلی	لادانی گوناوهکانی له روژیک	لادانی گوناوهکانی له مانگیك	لادانی گوناوهکانی له سالیك	لادانی گوناوهکانی له ۲۰ سال
سُبْحَانَ اللَّهِ	$10 \times 20$ $200 =$	$200 \times 30$ $6000 =$	$6000 \times 12$ $72000 =$	$72000 \times 20$ $1440000 =$
الْحَمْدُ لِلَّهِ	$10 \times 20$ $200 =$	$200 \times 30$ $6000 =$	$6000 \times 12$ $72000 =$	$72000 \times 20$ $1440000 =$
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	$10 \times 20$ $200 =$	$200 \times 30$ $6000 =$	$6000 \times 12$ $72000 =$	$72000 \times 20$ $1440000 =$
اللَّهُ أَكْبَرُ	$10 \times 20$ $200 =$	$200 \times 30$ $6000 =$	$6000 \times 12$ $72000 =$	$72000 \times 20$ $1440000 =$
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	$10 \times 30$ $300 =$	$300 \times 30$ $9000 =$	$9000 \times 12$ $108000 =$	$108000 \times 20$ $2160000 =$

• به که مترین کات و کار به ره و لیخوشبوونی په ره ردگار

به لام ئەم خشته ی خواره وه ئەگەر خوای گه وره گوناوه کانی له سهر لابات یه ک به (۷۰۰) بۆن  
حیساب بکات به ووتنی هەر زیکرێک له و زیکرانه ی که باسماں کردوه ئەوه به م شیوه یه ده بێت:

لادانی گوناوه کانی له رۆژێک	لادانی گوناوه کانی له مانگێک	لادانی گوناوه کانی له سالیک	لادانی گوناوه کانی له سال	ووتنی ۱۰ جار ئەم زیکرانه
$700 \times 10$ $7000 =$	$7000 \times 30$ $210000 =$	$210000 \times 12$ $2520000 =$	$2520000 \times 20$ $50400000 =$	سُبْحَانَ اللَّهِ
$700 \times 10$ $7000 =$	$7000 \times 30$ $210000 =$	$210000 \times 12$ $2520000 =$	$2520000 \times 20$ $50400000 =$	الْحَمْدُ لِلَّهِ
$700 \times 10$ $7000 =$	$7000 \times 30$ $210000 =$	$210000 \times 12$ $2520000 =$	$2520000 \times 20$ $50400000 =$	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
$700 \times 10$ $7000 =$	$7000 \times 30$ $210000 =$	$210000 \times 12$ $2520000 =$	$2520000 \times 20$ $50400000 =$	اللَّهُ أَكْبَرُ
$700 \times 30$ $21000 =$	$21000 \times 30$ $630000 =$	$630000 \times 12$ $7560000 =$	$7560000 \times 20$ $151200000 =$	الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



جا ئيماندارى به پريز: نه گهر يه كيک پوژانه (۱۰۰) جار ياخود زياتر نه م زیکرانه بلې نه وه به و خستانه ده توانی به شیوه یه کی نزیکی بو خوی بزانی له نووسینی چاکه و لادانی گونا، جا با په له بکهین بو کوکړدنه وهی نه م پاداشتانه وه لادانی گونا هه کانمان تا له ژياندا ماوین.

### رازییوونی خوی گه وره بزانه له پوژنی دوی به ووتنی نه م زیکره

✽ عَنْ أَبِي سَلَامٍ عَنْ خَادِمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ قَالَ رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا حِينَ يُمَسِّي ثَلَاثًا وَحِينَ يُصْبِحُ ثَلَاثًا كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يُرْضِيَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رواه أحمد بن حنبل (۱۸۹۶۷) و النسائي (۱۰۴۰۰).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی هه ر یه کیک بلې (رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا) کاتی ئیواران (سی) جار وه کاتی به یانیاں (سی) جار نه وه حقه له سه ر خوی گه وره له پوژنی دوی پازی بکا. له فه رمووده یه کی تر هاتووه:

✽ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ « مَنْ قَالَ رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ ». رواه أبو داود (۱۵۳۱) و ابن حبان بترتيب ابن بلبان (۸۶۳).

وقوله: (وجبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ) أي: مَنْ مات على ذلك فلا بدَّ له من دخول الجنة قطعاً. واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی هه ر یه کیک بلې (رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا) به هه شتی بو واجب ده بیټ (واته له سه ر ووتنی نه م ووشانه بمریت نه وه به دلنیا یی ده چیته به هه شت).

## خیږی دوعا بزانه که چ پاداشتی هه یه

﴿عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « مَا مِنْ عَبْدٍ مُسْلِمٍ يَدْعُو لِأَخِيهِ بِظَهْرِ الْعَيْبِ إِلَّا قَالَ الْمَلَكُ وَلَكَ بِمِثْلِ »﴾. رواه مسلم (٧١٠٣).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) ده رموویه تی هه ر موسلمانیک دوعا بۆ برای خوئی بکا له په نهانی به دنیایی فریشته ده لاین بۆ توش هه روا (واته: بۆ نمونه نه گه ر یه کیك مندالی برایه کی نه خوش بوو هی ویش نه خوش بوو و سوننه ته دوعا بۆ مندالی برایه که ی بکات چونکه فریشته کانیش دوعا بۆ مندالی وی ده که ن).

﴿عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ « مَنْ اسْتَغْفَرَ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، كَتَبَ اللَّهُ لَهُ بِكُلِّ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ حَسَنَةً »﴾. رواه الطبراني في مسند الشاميين (٢١٥٥). قال الهيثمي: اسناده جيد. ينظر في كتاب مجمع الزوائد ومنبع الفوائد ج ١٠ ص ٩١.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) ده ده رمووی هه ر یه کیك تکای لیخوش بوون بکات له خوی گه وره بۆ ئیمانداران نه وه خوی گه وره له جیاتی هه ر ئیمانداریک چاکه یه کی بۆ ده نووسی (جا موسلمانن به ریز بزانه جهنده ها ملیون ئیماندار هه بووه وه ئیستاش هه یه).

هه روه خوی گه وره له قورئانی پیروژ داوا له پیغه مبه ره که ی (ﷺ) ده کات که دوعا بۆ ئیمانداران بکات که ده ده رموویت :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ (سورة طه ١٩).



ههروهها پیغه مبه ر نوح (ﷺ) دهیغه رموو (رَّبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ) [ سورة نوح ۲۸ ].

ئاگاداری: لهه دوو ئایه ته ئه وه مان بۆ ده رده که ویت که یه کهم جار وا سوخته ته  
دوعا بۆ خۆت و خانه واده که ت بکه ی ئینجا بۆ ئیمانداران (واته هه ر دوو په که ز پیاو  
و ئافره ت).

ئاگاداری: ئیماندار ی به پێژ زۆر جار ان ده بینین هه ندیک له موسلمانان ده لێن زۆر  
دوعامان کرد دوعامان قبول نابێ به لام لهه هه رمووده یه پیغه مبه رمان (ﷺ)  
بۆمان باس ده کات ئه گه ر دوعای چاکه بکه یین چمان بۆ ده بی:

❁ وروی عن النبي (صلى الله عليه وسلم): مَا مِنْ دَاعٍ يَدْعُو إِلَّا كَانَ بَيْنَ إِحْدَى  
ثَلَاثٍ إِمَّا أَنْ يُسْتَجَابَ لَهُ وَإِمَّا أَنْ يُدْخَرَ لَهُ وَإِمَّا أَنْ يُكْفَرَ عَنْهُ. موطأ امام مالك (۵۰۴)  
وينظر الي كتاب شرح صحيح البخارى . لابن بطال ج ۱۰ ص ۱۰۱

واته: هه ریه کێک دوعای چاکه بکات به دلنیا یی خوای گه وره یه کێک لهه سێ  
شتانه بوومان قبول ده کات یه که م: یا دوعاکه مان قبول ده بی، دووه م: یا ده بیّت  
پاداشت له پۆژی دوا یی، سێ یه م: یا ده بیّت سرپینه وه ی گونا هه کان.

## ریگاکانی چوونه به ههشت بزانه

﴿عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ النَّاسِ مُسْلِمٍ مَيُوتُ لَهُ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ لَمْ يَبْلُغُوا الْحِنْثَ إِلَّا أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ بِفَضْلِ رَحْمَةِ إِيَّاهُمْ. رواه البخاري (١٣٨١). وفي رواية للبيهقي (٧٣٩٥) (وَيَكُونُونَ عَلَى بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ فَيُقَالُ لَهُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ فَيَقُولُونَ حَتَّى يَجِيءَ أَهْوَانَا فَيُقَالُ لَهُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَبْوَاكُمْ بِفَضْلِ رَحْمَةِ اللَّهِ)﴾

لم يبلغ الحنث: لم يبلغ الحلم.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فهرموویه تی هه رموسلمانیک (سی) مندالی بمری به مه رجیک بالغ نه بووبن نه وه به دنیایی خوی گه وره بو به هشتیان ددها (واته دایک و باوک) له بهر سۆزویه خشندهی خوی گه وره. وه له فهرموودیه کی تر هاتوه که (بیهقی) بۆمان ده گپته وه له پیغه مبهری خوا (ﷺ) که ده فهرمووی (منداله کان له پینش یه کیك له ده رگاکانی به ههشت دهبین پییان ده لئین برهین بو به ههشت نه وانیش ده لئین تاکو دایک باوکمان نین ناچین، پیان ده لئین، برهین بو به ههشت نیوه و باکو دایکتان له بهر په حمی خوی گه وره).

﴿حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ ذَكَرَ لِي أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِمُعَاذٍ مَنْ لَقِيَ اللَّهَ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ قَالَ أَلَا أُبَشِّرُ النَّاسَ قَالَ لَا إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَتَكَلَّبُوا. رواه البخاري (١٢٩).﴾

قوله: (من لقي الله) أي من لقي الأجل الذي قدره الله يعني الموت. كذا قاله جماعة، ويحتمل أن يكون المراد البعث أو رؤية الله تعالى في الآخرة. فتح الباري ج ١ ص ٢٢١.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) به (معاذ) فهرمووی هه ریکیک بجپته لبقای خوی گه وره (جا لبقایه که چ به مردن بی یاخود له پوژی دواپی) هاوتای بو خوی گه وره په یدا



نه کرد بیټ ده چیټه به هه شت، ووتم موژده به خه لك نه دهم، پیغه مبهه (ﷺ) فهرمووی نه خیر ده ترسم پشت به وه به به ستن چیر نه که ن.

❖ عَنْ الْمَعْرُورِ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنَّهُ قَالَ « أَتَانِي جَبْرِيلُ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - فَبَشَّرَنِي أَنَّهُ مَنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِكَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ ». قُلْتُ وَإِنْ رَأَى وَإِنْ سَرَقَ. قَالَ « وَإِنْ رَأَى وَإِنْ سَرَقَ ». رواه البخاري (١١٨٠) و مسلم (٢٨٢).

واته: پیغه مبهه (ﷺ) فهرموویه تی جبریل (سه لامی خوی له سهه ر بیټ) هات لام موژده ی پی دام نه گهر هه ر به کیك له ئومه تی تو بمریټ (شرك) هاوتای بو خوی گه وره دانه نابیټ ده چیټه به هه شت، پیغه مبهه (ﷺ) فهرمووی نه گهر داوین پیسی و دزیشی کرده بیټ، جبریل (سه لامی خوی له سهه ر بیټ) فهرمووی نه گهر داوین پیسی و دزیشی کرده بیټ (واته هه رده چیټه به هه شت).

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْصِنِي قَالَ لَا تَغْضَبُ فَرَدَّدَ مِرَارًا قَالَ لَا تَغْضَبُ. رواه البخاري (٦١١٦).

واته: پیاویك هاته لای پیغه مبهه (ﷺ) ووتی ئاموژگاریم بکه، پیغه مبهه (ﷺ) فهرمووی توپه مه به چه ند جار داوای ئاموژگاری کرد، پیغه مبهه (ﷺ) دیفه رموو توپه مه به.

• به که مترین کات و کار به ره و لیخوشبوونی بهر و مردگار

﴿عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ، قَالَ: " لَا تَعْصِبُ، وَلَكَ الْجَنَّةُ "﴾. رواه الطبراني في الاوسط (٢٣٥٣):

واته: ابو دهر دا هاته لای پیغه مبه ر (ﷺ) ووتی ئه ی پیغه مبه ر خوا (ﷺ) کاریکم پی نیشان بده ئه گهر جیبه جیم کرد بچمه به هه شت، پیغه مبه ر (ﷺ) فهرمووی تورهمه به به هه شتت بو ده بیئت.

ئیمانداری به ریز: بویه پیغه مبه ر خوا (ﷺ) ئه م ئاموژگاریه ی کردینه جونک هه موو شتیك له پاش تورهموون سهر هه لده دات وهك شه ر و ته لاق دان و كوشتن.. هتد...

به لام ئه و كه سانه ی كه تورهموونیان به دهرناخن له ناخی خویان ده هیلنه وه خوای گه وره مه دحییان ده كات هه ر وهك له م ئایته ده فهرمووی {وَالْكَافِرِينَ الْغِظُ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ} [آل عمران: ١٣٤].

واته: ئه وانه ی رقی به تینی خویان ده خونه وه (واته له ناخی خویان ده هیلنه وه) وه خه لك ده بوون خوای گه وره خویشیانی ده ویئت، جا بزانه ئه گهر ده ته ویئت خوای گه وره توی خوش بوی له کاتی تورهموون له خه لك ببوره.

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّ أُمَّتٍ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبَى قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَنْ يَأْبَى قَالَ مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبَى﴾. رواه البخاري (٧٢٨٠).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فهرموویته ئومه ته كه م هه موو ده چیته به هه شت ته نها ئه وه ی كه نه یه ویئت ووتیان ئه ی پیغه مبه ر خوا (ﷺ) کی هه یه (به هه شتی) نه ویئت، پیغه مبه ر (ﷺ) فهرمووی ئه وه ی مل كه چو گویرایه لیم بیئت ده چیته به هه شت وه هه ركه سیك گویرایه لیم نه كا ئه وه نایه ویئت (واته نایه ویئت بجیته به هه شت).



❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « مَا مِنْ أَحَدٍ يُدْخِلُهُ عَمَلُهُ الْجَنَّةَ ». فَقِيلَ وَلَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ « وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَنِي رَبِّي بِرَحْمَةٍ ». رواه مسلم (٧٢٩١).

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فہرموویہ تی ہیچ یه کیك نییہ به کاروکرده وهی بجیتہ به ههشت، یه کیك ووتی توش ئه ی پیغه مبهەر خوا (ﷺ)، فہرمووی، منیش جگہ له وهی خوای په روهردگار دامن نه پووشی به په حمی خوئی (واته ئه گهر په حم و سوژی خوای گه وهره نه بیت هیچ که سیک ناجیتہ به ههشت به کاروکرده وهی).

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ وَجَدَ غُصْنَ شَوْكٍ عَلَى الطَّرِيقِ فَأَخَّرَهُ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ فَعَفَّرَ لَهُ. رواه البخاري (٦٥٢).

واته: پیغه مبهرمان (ﷺ) فہرموویہ تی پیاویك به ریگادا ده رویشته که له داریکی درکاوی بینیی له سهر پیگا لایدا، خوای گه وره سوپاس گوزاری کرد وه لیی خوش بوو.

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « مَرَّ رَجُلٌ بِغُصْنٍ شَجَرَةٍ عَلَى ظَهْرِ طَرِيقٍ فَقَالَ وَاللَّهِ لَأُحْيِيَنَّ هَذَا عَنِ الْمُسْلِمِينَ لَا يُؤْذِيهِمْ. فَأَدْخَلَ الْجَنَّةَ ». رواه مسلم (٦٨٣٦).

واته: پیغه مبهرمان (ﷺ) فہرموویہ تی پیاویك به ریگادا ده رویشته که له داریکی له سهر پیگایه که بوو، ووتی واللہ ئه مه لا ده دهم تاکو موسلمانان تووشی ئازار نه بن، (به م کاره) به به ههشتی شاد کرد.

موسلمانان به پیز: بزانه به س لادانی که له دار خیر نیه به لکو لادانی به رد بیت یاخود لاشه ی ئازله لی مردار بوو یاخود هر شتیک که ئازاری موسلمانان بدات.

• به كه مترین كات و كار به رهو لیخو شبوونی پهروه ردگار

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « لَقَدْ رَأَيْتُ رَجُلًا يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ فِي شَجَرَةٍ قَطَعَهَا مِنْ ظَهْرِ الطَّرِيقِ كَأَنَّهُ تُؤْذَى النَّاسَ »﴾. رواه مسلم (٦٨٣٧).

معانی بعض الكلمات:

(يتقلب في الجنة) أي يتنعم بملاذها أو يمشي ويتبخر. التيسير بشرح الجامع الصغير ج ٢ ص ٥٧٤.

(قطعها من ظهر الطريق) قال النووي: أي يتنعم في الجنة بملاذها بسبب قطعة الشجرة من الطريق وإبعادها عنه (كانت تؤذي الناس) أي كانوا يتأذون بها. مشكاة المصابيح (١٩٢٢).

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فهرموویه تی پیاویکی به خته وهرم بینیی له ناو رزق و روژی وخوشیه کانی به هه شت ده سوپایه وه ئه ویش به هو ی برینی که له داریکی شور ببوه وه له سهر پښگایک خه لکی نازار ده دا.



به‌شی چواره‌م

نهم به‌شه چند بابه‌تی به‌سوودی تیدایه

### خیری سه لام کردن بزانه

عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. فَرَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامُ ثُمَّ جَلَسَ فَقَالَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- «عَشْرٌ». ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ. فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ فَقَالَ «عِشْرُونَ». ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ فَقَالَ «ثَلَاثُونَ». رواه ابو داود (٥١٩٧) و معجم الكبير (٣٩٠) وغيرهما.

واته: پیاویک هاته لای پیغه مبه (ﷺ) ووتی (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ)، وه لامی سه لاوه که ی داوه، ئینجا دانیشتن، ئینجا پیغه مبه (ﷺ) فه رموی (ده) ئینجا پیاویکی ترهات ووتی (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ)، وه لامی سه لاوه که ی داوه، ئینجا دانیشتن، پیغه مبه (ﷺ) فه رموی (بیست)، ئینجا پیاویکی ترهات ووتی (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ)، وه لامی سه لاوه که ی داوه، ئینجا دانیشتن، پیغه مبه (ﷺ) فه رموی (سی) واتای (ده و بیست و سی) چاکه یه بوی دهنووسریت.



ووتنی سه لام نه گهر له (۱۰) موسولمان بکه ی له یه ک پوژ جا نه گهر یه ک به  
(۱۰) دابنیین که واته:  $10 \times 10 = 100$  چاکه له پوژیکدا:  
بو زیاتر زانین سهیری نه م خشته ی خواره وه بکه:

۱- ووتنی السلام علیکم	پوژیک چاکه به $10 \times 10 = 100$	به یه ک مانگ چاکه $20 \times 100$	چاکه به ۱ سال $36 \times 100 = 3600$	چاکه به ۲۰ سال $72 \times 3600 = 260000$
۲- ووتنی السلام علیکم ورحمه الله	پوژیک چاکه به $20 \times 10 = 200$	یه ک مانگ چاکه به $600 \times 20 = 12000$	چاکه به ۱ سال $72 \times 12000 = 864000$	که به ۲۰ سال $144 \times 864000 = 124416000$
۳- ووتنی السلام علیکم ورحمه الله وبرکاته	پوژیک چاکه به $30 \times 10 = 300$	یه ک مانگ چاکه به $9000 \times 30 = 270000$	چاکه به ۱ سال $108 \times 270000 = 29160000$	چاکه به ۲۰ سال $216 \times 29160000 = 6316560000$

۱-  $72000 \times 700 = 50400000$  چاکهت بۆ دهنوسری به ووتنی السلام علیکم له (۲۰) سال.

۲-  $144000 \times 700 = 1,008,000,000$  چاکهت بۆ دهنوسری به ووتنی السلام علیکم ورحمه الله له (۲۰) سال.

۳-  $216000 \times 700 = 1,512,000,000$  چاکهت بۆ دهنوسری به ووتنی السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته له (۲۰) سال.

✽ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ « مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلَّا رَدَّ اللَّهُ عَلَيَّ رُوحِي حَتَّى أَرُدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ ». رواه ابو داود (۲۰۴۳) و البيهقي (۱۰۵۶۹) وغيرهما.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فہرموویہ تی ہەر یه کیك سہ لاوم لی بکات (واته بلیت (السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته یا رسول الله) ئەوہ به مسوگہری خوی گہورہ گیانم دہگہرینیته وہ لاشہم تاکو وہ لامی سہ لاوہکە ی بدہمہ وہ.

✽ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « لَا تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا أَوْلَا أَدْلُكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ. رواه مسلم (۲۰۳).

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فہرموویہ تی ناچنہ به ہہشت تاکو ئیمان نہ ہینن و ئیمان ناہینن تاکو یه کترتان خوش نہوی، پیتان بلیم ئەگہر شتیك بکەن یه کترتان خوش دہوی، با سلاو کردن له نیوانتان بلاویته وہ (واته به ہەر موسلمانیک گہیشتی سلاوی لی بکە).



• به که مترین کات و کار به رهو لیخو شبوونی په روه ردگار

❖ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ قَالَ تُطْعِمُ الطَّعَامَ وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ. رواه البخاري (١٢).

واته: پیاوړې پرسپاری له پیغه مبه ر (ﷺ) کرد چ په وشتی کی موسلمان خیره نه گهر جیبه جی بکات؟ فه رموی (خواردن ببه خشی وه سه لاو له که سیك بکه ی که بیناسی یا نه یناسی).

❖ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ الْحِمَصِيِّ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- «إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِاللَّهِ مَنْ بَدَأَهُمْ بِالسَّلَامِ». رواه ابو داود (٥١٩٩) والبيهقي في شعب الإيمان (٨٧٨٧).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموی ته باشتی که ستان لای خوی گه وره نه و که سه یه که ده ست پیخه ریټ له سه لام کردن.

❖ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- «مَا مِنْ مُسْلِمَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَيَتَصَافَحَانِ إِلَّا غُفِرَ لهُمَا قَبْلَ أَنْ يَفْتَرَقَا». رواه ابو داود (٥٢١٤) و الترمذي (٢٧٢٧).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموی ته هرکاتیک موسلمانان به یه ک بگه ن توقه له گه ل یه کتر بکه ن به دلنیا یی خوی گه وره لیان خو ش ده بیټ پی ش نه وه ی لی ک جیا بینه وه.

## خیری ناوه‌کانی خوای گه‌وره بزانه

❁ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ لِلَّهِ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ اسْمًا مِائَةً إِلَّا وَاحِدًا مَنْ أَحْصَاهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ. رواه البخاري (٢٧٣٦) و مسلم (٦٩٨٦).

واته: پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) فه‌رموویه‌تی خوای گه‌وره تۆه‌دو نو ناوی لییه هه‌ر که‌سیک بیانژمی‌ری ده‌چیته به‌ه‌شت.

ئیماندارى به‌پ‌یز: ئە‌گه‌ر ده‌تو‌یت ب‌چی بۆ به‌ه‌شت فه‌رموو ئە‌وه له‌به‌رده‌سته ناوه‌کان بیانژمی‌ره وه له‌به‌ریان ب‌که وه هه‌ول‌ده مانا‌که‌شی بزانی، ئە‌مه‌ش ناوه پ‌ی‌رۆ‌زه‌کانی خوای گه‌وره‌یه:

{ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيِّمُ  
الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ الْغَفَّارُ الْوَهَّابُ الرَّزَّاقُ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ  
الْقَابِضُ الْبَاسِطُ الْخَافِضُ الرَّافِعُ الْمُعِزُّ الْمُدِلُّ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ الْحَكَمُ الْعَدْلُ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ  
الْحَلِيمُ الْعَظِيمُ الْغَفُورُ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ الْخَفِيزُ الْمُقِيتُ الْحَسِيبُ الْجَلِيلُ الْكَرِيمُ الرَّقِيبُ الْمُجِيبُ  
الْوَاسِعُ الْحَكِيمُ الْوَدُودُ الْمُجِيبُ الْبَاعِثُ الشَّهِيدُ الْحَقُّ الْوَكِيلُ الْقَوِيُّ الْمَتِينُ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ  
الْمُحْصِي الْمُبْدِئُ الْمُعِيدُ الْمُخَيِّ الْمُمِيتُ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْوَاحِدُ الْمَاجِدُ الْوَاحِدُ الصَّمَدُ  
الْقَادِرُ الْمُقْتَدِرُ الْمُقَدِّمُ الْمُؤَخَّرُ الْأَوَّلُ الْآخِرُ الظَّاهِرُ الْبَاطِنُ الْوَالِي الْمُتَعَالِي الْبَرُّ التَّوَّابُ  
الْمُنْتَقِمُ الْعَفُو الرَّءُوفُ مَالِكُ الْمُلْكِ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ الْمُقْسِطُ الْجَامِعُ الْعَنِي الْمُعْنِي الْمَانِعُ  
الضَّارُّ النَّافِعُ النُّورُ الْهَادِي الْبَدِيعُ الْبَاقِي الْوَارِثُ الرَّشِيدُ الصَّبُورُ }.



## بزانه لبقای خوی گه وره بونه و که سهیه که لبقای خوی پیخوش بی

❖ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ (مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ). رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ (٦٥٠٨) وَ مُسْلِمٌ (٦٩٩٦).

واته: پیغه مبه (ﷺ) فهرموویه تی هه ر که سیک (لِقَاء) چاوپیکه وتنی خوی گه وره ی پیخوش بی خوی گه وره ش (لِقَاء) چاوپیکه وتنی وی پیخوشه وه هه ر که سیک (لِقَاء) چاوپیکه وتنی خوی گه وره ی پی ناخوش بی خوی گه وره (لِقَاء) چاوپیکه وتنی وی پی ناخوشه.

## نازاد بوون له پوژی مه حشر

❖ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ اللَّهَ سَيُخَلِّصُ رَجُلًا مِنْ أُمَّتِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ سَجَلًا كُلُّ سَجَلٍ مَدُّ الْبَصَرِ، فَيَقُولُ لَهُ: أَتُنْكِرُ مِنْ هَذَا شَيْئًا؟ أَظْلَمَكَ كَتَبَتِي الْخَافِظُونَ؟ فَيَقُولُ: لَا يَا رَبِّ، فَيَقُولُ: بَلَى، إِنَّ لَكَ عِنْدِي حَسَنَةً، وَإِنَّهُ لَا ظُلْمَ عَلَيْكَ الْيَوْمَ، فَيُخْرِجُ لَهُ بِطَاقَةً، فِيهَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ فَيَقُولُ: اخْضُرْ وَزَّنْكَ، فَيَقُولُ: مَا هَذِهِ الْبِطَاقَةُ مَعَ هَذِهِ السَّجَلَاتِ؟ فَتَقُولُ الْبِطَاقَةُ، وَلَا يَنْقُطُ مَعَ اسْمِ اللَّهِ شَيْئًا". رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ (٢٦٣٩) وَ أَحْمَدُ (٦٩٩٤) وَالْإِمَامُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ فِي مُسْنَدِهِ (١٠٠).

(اخْضُرْ وَزَّنْكَ) أَيُّ: اخْضُرْ وَزَّنْ عَمَلِكَ. تحفة الأحوذی (ج ٦ ص ٤٣٨).

واته: پیغه مبه (ﷺ) فهرموویه تی خوی گه وره پیاویک له ئومه تی من پزگار ده کات که ئومه د و نو (سجل) تو ماری له سه ر نو سراوه که هه ر (سجل) تو ماریک به نه ندازه ی دورترین شوینه که چاو ده بیینی، پیی ده فه رموی ئایا هیچ له م شتانه پوت ده که یه وه؟ ئایا فریشته کانم (نه وانه ی چاکه و خراپه ده نووسن) سته میان لی کردی؟ ده لیت نه خیر نه ی په روه رد گاره، خوی گه وره ده فه رموویت به لام تو

چاکه یه کت لای من هه یه، له بهر ئه وه ئه وپۆ سته مت لی ناکری، جا کارتیکی بۆ دهردینن له سه ری نووسراوه (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ)، خوای گه وره پێ دهفه رمووی برۆ کاروکرده وه کانت ئاماده که بۆ کیشان، جا ده لیت ئه م کارته وه ئه م (سجل) تو مارانه چیه ؟ جا کارته که گرانت (واته ته رازوی لای چاکه ی گرانت) ده بی ت له بهر ئه وه ی هیچ شتی ک کی شی نیه له گه ل ناوی خوای گه وره .

### چون چاوه پاریزی له ئاگری دۆزهخ

✽ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَيْنَانِ لَا تَمْسُهُمَا النَّارُ عَيْنٌ بَكَتْ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَعَيْنٌ بَاتَتْ تَحْرُسُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. رواه الترمذي (١٦٣٩) و البيهقي في شعب الإيمان (٧٩٦).

واته: پینغه مبه ر (ﷺ) دهفه رمووی دوو چاوه نه ئاگری دۆزهخ نایان سوتینیت، چاوه کیان گریابی ت له ترسی خوای گه وره (واته فرمی سک بریژی)، وه چاوی ک پاسه وانی بکات له موسلمانان له پێی خوای گه وره .

### ئه گه ر توشی خه م و په ژاره هاتی ئه م دو عایه بکه

✽ عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (مَا قَالَ عَبْدٌ قَطُّ إِذَا أَصَابَهُ هَمٌّ وَحَزَنٌ اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أَمَتِكَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ مَاضٍ فِي حُكْمِكَ عَدْلٌ فِي قَضَائِكَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمِيَتْ بِهِ نَفْسُكَ أَوْ أُنْزِلَتْ فِي كِتَابِكَ أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ أَوْ اسْتَأْثَرْتُ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رِبْعَ قَلْبِي وَنُورَ صَدْرِي وَجَلَاءَ حُزْنِي وَذَهَابَ هَمِّي إِلَّا أَذْهَبَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ هَمَّهُ وَأَبْدَلَهُ



• به که مترین کات و کار بهر مو لیخو شېوونی په روه ردگار

مَكَانَ حُزْنِهِ فَرَحًا) قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَعَلَّمَ هَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ قَالَ (أَجَلُ يَنْبَغِي لِمَنْ سَمِعَهُنَّ أَنْ يَتَعَلَّمَهُنَّ). رواه احمد (٤٣١٨) و ابن أبي شيبة (٣٢٩).

واته: پیغه مبهړ (ﷺ) فهرموویه تی نیه هر بهنده یه که نه گهر توشی خه م و په ژاره بى نه وه بلای (واته نه م دوعایه بکه) (اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أَمَتِكَ نَاصِيَّتِي بِيَدِكَ مَاضٍ فِي حُكْمِكَ عَدْلٌ فِي قَضَائِكَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمِيَتْ بِهِ نَفْسُكَ أَوْ أُنْزِلَتْ فِي كِتَابِكَ أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ أَوْ اسْتَأْثَرْتُ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رِيعَ قَلْبِي وَنُورَ صَدْرِي وَجَلَاءَ حُزْنِي وَذَهَابَ هَمِّي) نه وه به مسوگه ری خوی گه وره خه م و په ژاره کانی ده گوری بو دلخوشی، ووتیان نه ی: پیغه مبهړی خوا (ﷺ) له سه رمانه نه م ووشانه فیږ بین پیغه مبهړ (ﷺ) فهرمووی به لای نه وه ی گویبیستی بى ده بی فیږی بیټ.

### خیری خوشه ویستی له راهی خوی گه وره بزانه

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ (الْمَرْءُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ). رواه احمد (٨٤١٧) أبو داود (٤٨٣٥) و الترمذي (٢٣٨٧).

واته: پیغه مبهړ (ﷺ) فهرموویه تی هر یه کی که له ئیوه له سه ر ئاینی خوشه ویسته کانتان، جا ببینن که کیټان خوش ده وی (واته نه گهر خواو پیغه مبهړ ئیماندارانت خوش ویست نه وه له گهل نه وان ده بی له قیامه تدا وه نه گهر زالم وسته مکارو که سانی بى بپوات خوش ویست له گهل نه وان ده بی له قیامه تدا خوا په نامان بدات ئامین).

❖ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَتَى السَّاعَةُ قَالَ « وَمَا أَعَدَدْتُ لِلْسَّاعَةِ ». قَالَ حُبَّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ قَالَ « فَإِنَّكَ



مَعَ مَنْ أَحَبَّيْتُ ». قَالَ أَنَسٌ فَمَا فَرِحْنَا بَعْدَ الْإِسْلَامِ فَرِحًا أَشَدَّ مِنْ قَوْلِ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- « فَإِنَّكَ مَعَ مَنْ أَحَبَّيْتُ ». قَالَ أَنَسٌ فَأَنَا أَحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ فَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ مَعَهُمْ وَإِنْ لَمْ أَعْمَلْ بِأَعْمَالِهِمْ. رواه مسلم (٦٨٨١).

واته: پیاویک هاته لای پیغه مبهەر (ﷺ) ووتی که ی پوژی دوا یی، پیغه مبهەر (ﷺ) فه رموی چیت بو پوژی دوا یی ئاماده کردوه، ووتی خوشه ویستی خواو پیغه مبهەر که ی، پیغه مبهەر (ﷺ) فه رموی تو له گهل خوشه ویسته کانتی (واته تو له دنیا کیئت خوش دهوی له دوا پوژ له گهل نهو ده بیت)، نه نس ده لی ئیمه هیچ دلمان وا خوش نه بووه دوا ی ئیسلام به خوشیه کی زور وه که نهو ده ی که پیغه مبهەر (ﷺ) فه رموی ته تو له گهل خوشه ویسته کانتی، نه نس ووتی من خوا و پیغه مبهەر (ﷺ) و ابابکر و عمرم خوش دهویت تکا کارم له گهل نهو ده ب ه ه ر چه ند کارو کرده وه شم وه که نهو ده ب ه ه ر چه ند.

❖ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "قَالَ اللَّهُ" وَجَبْتُ مَحَبَّتِي لِلْمُتَحَابِّينَ فِيَّ، وَالْمُتَجَالِسِينَ فِيَّ، وَالْمُتَزَاوِرِينَ فِيَّ". رواه مالك (٣٥٠٧) و الحاكم (٧٣١٤) والطبراني في المعجم الكبير (١٦٥٧٥).

قال سئل أبو حمزة النيسابوري عن (المتحابين) في الله عز و جل من هم فقال العاملون بطاعة الله المتعاونون على أمر الله.

قال أحمد فحدثت به أبا سليمان الداراني فقال قد يعملون بطاعة الله ويتعاونون على أمره ولا يكونون إخوانا في الله حتى يتزاووا ويتبازلوا فقال أحمد صدق الله قال أبو عمر معنى التبادل أن يبذل كل واحد منهما ماله لأخيه متى احتاج. الاستذكار ج ٨ ص ٤٥١. واته: (معاذ) ووتی گویم له پیغه مبهەر (ﷺ) بوو ده یفه رموو خوا ی گه وره فه رموی ته (خوشه ویستی من واجب بووه بو نهو ده سانه ی که له به ره من



یه کترین خوښ دهوئ (واته کار و کرده و هیان له سهر مل که چکردنی فهرمانی خوای گه وره یه وه هاوکاری یه کتر ده کهن له سهر فهرمانی خوای گه وره)، هه روه ها بۆ ئه وانه ی له دانیشننگا کانیاں باسی من ده کهن، وه بۆ ئه وانه ی هاوکاری یه کتر ده کهن (واته به پاره هه ر کامه یان پیویستی به یه کتر بیټ ئه وه پیی ده به خشی)، هه روه ها بۆ ئه و که سانه ی له بهر من سهر دانی یه کتر ده کهن.

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- «إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَيْنَ الْمُتَحَابُّونَ بِجَلَالِي الْيَوْمِ أَظْلَهُمْ فِي ظِلِّي يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلِّي»﴾. رواه مسلم (٦٧١٣).

(یوم لا ظل إلا ظلي) أي لا يكون من له ظل كما في الدنيا والمراد أنه في ظله من الحر والوهج. التيسير بشرح الجامع الصغير ج ١ ص ٥٥٦.  
قَالَ الْقَاضِي: ظَاهِرُهُ أَنَّهُ فِي ظِلِّهِ مِنَ الْحَرِّ وَالشَّمْسِ وَوَهَجِ الْمَوْقِفِ وَأَنْفَاسِ الْخَلْقِ قَالَ: وَهَذَا قَوْلُ الْأَكْثَرِينَ.

واته: پیغه مبهه (ﷺ) فهرموویه تی خوای گه وره له پوژنی دواپی ده فهرموویټ کا ئه وانه ی که له بهره من یه کترین خوښ ده ویست ئه وپو ئه وان له ژیر سیبه ری خوښ سیبه ریاں لیده کهم که هیچ سیبه ر نیه ته نها سیبه ری من نه بیټ (واته ئه و سیبه ره وه ک سیبه ری دنیا نیه به لکو ئه و سیبه ره له گه رماو تیشکی خوړو ناخوښه کانی قیامه ت ده تپاریزیت).

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- «أَنَّ رَجُلًا زَارَ أَخًا لَهُ فِي قَرْيَةٍ أُخْرَى فَأَرْصَدَ اللَّهُ لَهُ عَلَى مَذْرَجَتِهِ مَلَكًا فَلَمَّا أَتَى عَلَيْهِ قَالَ أَيْنَ تُرِيدُ قَالَ أُرِيدُ أَخًا لِي فِي

هَذِهِ الْقُرْبَةُ. قَالَ هَلْ لَكَ عَلَيْهِ مِنْ نِعْمَةٍ تَرُبُّهَا قَالَ لَا غَيْرَ أَنِّي أَحْبَبْتُهُ فِي اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. قَالَ فَإِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكَ بِأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَبَّكَ كَمَا أَحْبَبْتُهُ فِيهِ». رواه مسلم (٦٧١٤).

معانی بعض الکلمات:

(أرصده) أقعده یرقبه.

(الدرجة) بفتح المیم والراء هي الطريق.

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی پیاویک سهردانی برایه کی کرد له گوندیکی تر، خوای گه وره له سهر ریگای ئه م پیاوه فریشته یه کی دانابوو چاوه پروانی ده کرد کاتی هاته لای فریشته که پی ووت بو کوی ده چی، ووتی دهمه ویّت بچمه لای برایه که له و گونده یه، ووتی هیچ چاکه یه کی له سهرت هه یه تا چاکه که ی بده یه وه، ووتی نا جگه له وه ی که خوشم ده وی له بهر خوای گه وره، ووتی من نیردرای خوای گه وره م بو لای تو که خوای گه وره تو ی خوش ویستیه هه ر چوّن له به روی که سانیکت خوش ویستیه.

❖ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ الْمُتَحَابُّونَ فِي اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فِي ظِلِّ الْعَرْشِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ يَغْبِطُهُمْ بِمَكَانِهِمُ النَّبِيُّونَ وَالشُّهَدَاءُ. رواه احمد (٢٢٧٨٢)

قوله (يَغْبِطُهُمْ بِمَكَانِهِمُ النَّبِيُّونَ) وهي تمنى نعمة على ألا تتحول عن صاحبها. تحفة الأحوذی بشرح جامع الترمذی ج ٧ ص ٥٦.

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی ئه وانه ی یه کتریان خوش ویستیه (له بهر خوای گه وره) له ژیر سیبه ری عه رشن که ئه و پوژده ی هیچ سیبه ر نیه ته نها سیبه ری خوای گه وره نه بیّت (واته ئه و سیبه ره وه ک سیبه ری دونیا نیه به لکو ئه و سیبه ره له گه رماو تیشکی خوّر و ناخوشیه کانی قیامهت ده تپاریزیّت)،



پیغه مبه ره کان و راستگو یه کان ئاواتی شوینی وان ده خوانن به لام نه وهك له سه ره وان لابی (ئه مه مانای ئه وه نیه ئه وان له پیغه مبه ره کان به پیزترن چونكه ئه م سیفه ته زیاتر هی پیغه مبه ره کانه جا ئه وه ته نها له بهر گه وره یی خوشه ویستی یه کتره له پیناوی خوی گه وره چونكه پیغه مبه ره کان خه لکیان فیتر کردوه چۆن له پیناوی خوی گه وره یه کتریان خوش بوئ که وابوو ئه وان له پیشترن له هه موو که سانی تر بو ئه م جیگایه که له به هه شته).

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ. رواه البخاري (١٣).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فهرموویه تی سویند بی به و خوییه ی که گیانی منی به دهسته، ئیوه ئیمان ناهینن تاكو منتان له دایهك و باوك و منداله کانتان خوشتر نهوئت (که وابوو ئیمانمان ئه و کاته ته واو ده بیئت که پیغه مبه رمان (ﷺ) له هه موو که سیك خوشتر بوئت جا ئه مه کاریکی گران نییه تا نه توانین).

❖ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَكُفِّرَ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقَذَّفَ فِي النَّارِ. رواه البخاري (١٦).

قال العلماء رحمهم الله: معنى حلاوة الإيمان استلذاذ الطاعات وتحمل المشقات في رضى الله عز وجل. ومحبة العبد لخالقه هي التزام طاعته والانتفاء عن معاصيه لقوله تعالى: (قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ) [آل عمران: ٣١].

وكذلك محبة رسول الله هي التزام شريعته واتباع طاعته. شرح صحيح البخاري - لابن بطال ج ١ ص ٦٦.



واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فه رموویه تی سی کهس ههیه تام و چیرتی ئیمانیاں بینووه (واته خویان ماندو کردوووه بۆ په زامه ندی خوای گه وره)، (یه که میان) خواو پیغه مبهریان (ﷺ) له هه موو کهس خوشتر بویت (واته خوشه ویستی خواو پیغه مبه ره که ی (ﷺ) ئه وهیه که جی به جی کردنی فه رمانه کانی خواو پیغه مبه ره که یه تی (ﷺ)، (دوو ه میان) که سیکی خوش بویت باخوشی نه ویت ته نها بۆ خوای گه وره نه بیّت، (سی یه میان) با پی ناخوش بیّت له گه پانه وهی بۆ بی بروایی هه ر وه کو ئه وهی پی ناخوش بیّت که فری بدریّت بۆ ناو ئاگر (واته ئاگر چه ند ناخوشه ئه گه ر خوانه خواسته به سوتی له ناویدا با وا بزانی گه پانه وهی له ئیمان وه بۆ کوفر به م شیوهیه).

✽ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ. رواه البخاري (٦١٦٨).

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فه رموویه تی ئیوه له گه ل خوشه ویسته کانتانن (واته له دنیا کیت خوش ده ویت له پۆژی دوا یی له گه ل ئه وان چه شر ده کریی جا ئه گه ر خواو پیغه مبهەر (ﷺ) ئیماندارانت خوشویست له پۆژی دوا یی له گه ل ئه وان ده بی به لام خوانه خواست که سانی بی بروات خوشویست له پۆژی دوا یی له گه ل ئه وان چه شر ده کریی).

✽ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَسَنٍ بْنِ حَسَنٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ مِنْ مُوجِبَاتِ الْمَغْفِرَةِ إِدْخَالَ السُّرُورِ عَلَى أَخِيكَ الْمُسْلِمِ". رواه الطبراني في المعجم الكبير (٢٧٣١) و الشهاب في مسنده (١١٣٩).



واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی نه وه ی ده بیته هوی لیخوش بوونی خوی گه وره نه وه یه که خوشی بخه یته دلی برای موسلمانن.

### بزانه نه گهر خوی گه وره به نده یه کی خوشویست چی بو ده بی

❖ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُهَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « إِنَّ اللَّهَ إِذَا أَحَبَّ عَبْدًا دَعَا جِبْرِيلَ فَقَالَ إِنِّي أُحِبُّ فُلَانًا فَأَجِبْهُ - قَالَ - فَيَجِبُهُ جِبْرِيلُ ثُمَّ يُنَادِي فِي السَّمَاءِ فَيَقُولُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا فَأَجِبُوهُ. فَيَجِبُهُ أَهْلُ السَّمَاءِ - قَالَ - ثُمَّ يُوضَعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ. وَإِذَا أَبْغَضَ عَبْدًا دَعَا جِبْرِيلَ فَيَقُولُ إِنِّي أَبْغَضُ فُلَانًا فَأَبْغِضْهُ - قَالَ - فَيَبْغِضُهُ جِبْرِيلُ ثُمَّ يُنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ فُلَانًا فَأَبْغِضُوهُ - قَالَ - فَيَبْغِضُونَهُ ثُمَّ تُوضَعُ لَهُ الْبَغْضَاءُ فِي الْأَرْضِ ». رواه مسلم (٦٨٧٣).

شرح الحديث:

(إن الله إذا أحب عبدا دعا جبريل) قال العلماء محبة الله لعبده هي إرادته الخير له وهدايته وإنعامه عليه ورحمته وبغضه إرادته عقابه وشقاوته ونحوه وحب جبريل وملائكة يحتمل وجهين أحدهما استغفارهم له وثناؤهم عليه ودعائهم والثاني انه على ظاهره المعروف من الخلق وهو ميل القلب إليه واشتياقه إلى لقائه وسبب ذلك كونه مطيعا لله محبوبا له ومعنى يوضع له القبول في الأرض الحب في قلوب الناس ورضاهم عنه. الديباج على مسلم ج ٥ ص ٥٥١.

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی نه گهر خوی گه وره به نده یه کی خوشویست (خوشه ویستی خوی گه وره بو به نده نه وه یه که په حمه و هیدایه تو چاکه یه) به جبریل ده فه رمووی من فلانم خوش ده وی تووش خوشت بوی، فه رمووی، جبریلیش خوشی ده وی (خوشه ویستی فریشته به دوو واته دی یه که کیان به داوای لی خوش بوونه لای خوی گه وره بو که سی برودارو له خواتر سه که دووهمیان وهک



خوشه‌ویستی دلّه که پی‌خوش که‌سی بر‌واداره‌که بی‌بینی له‌به‌ر ئه‌وه‌ی گو‌پ‌رایه‌لی  
 فه‌رمانی خ‌وای گه‌وره‌یه)، ئینجا له‌ئاسمانه‌وه بانگ‌ده‌کریت ده‌لّیت خ‌وای گه‌وره  
 فلّانی خ‌وش ویست ئی‌وه‌ش خ‌وشتان بو‌ی، جا ئه‌وه‌ی له‌ ئاسمانه‌ خ‌وشتان ده‌وی،  
 فه‌رمو‌وی، ئینجا په‌زامه‌ندی بو‌ داد‌ه‌نریت له‌سه‌ر زه‌وی (واته ده‌بی‌ت خوشه‌ویستی  
 خه‌لک)، ئه‌گه‌ر خ‌وای گه‌وره‌ی رقی له‌ که‌سیک بو‌وه‌وه (پق و تو‌په‌ی خ‌وای گه‌وره  
 ئه‌وه‌یه که توشی سزاو دۆزه‌خی بکات) به‌ جبریل ده‌فه‌رمو‌وی من ر‌قم له‌ فلانه  
 توش ر‌قت لی بی‌ته‌وه، فه‌رمو‌وی، جبریل‌یش رقی لی‌ده‌بی‌ته‌وه، ئینجا له‌ئاسمانه‌وه  
 بانگ‌ده‌کریت ده‌لّیت خ‌وای گه‌وره‌ی رقی له‌ فلّانی بو‌وه‌وه، فه‌رمو‌وی، جا ئه‌وه‌ی له  
 ئاسمانه‌ ر‌قیان لی ده‌بی‌ته‌وه، ئینجا له‌و که‌سانه‌ ده‌ژمی‌ردری که ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر  
 زه‌وی ر‌قیان لی بی‌ته‌وه.

### بزانه نه‌خ‌وش چ‌ پ‌یزیکی هه‌یه لای خ‌وای گه‌روه

❁ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ  
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَا ابْنَ آدَمَ مَرِضْتُ فَلَمْ تَعُدْنِي. قَالَ يَا رَبِّ كَيْفَ أَعُوذُكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ.  
 قَالَ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ عَبْدِي فُلَانًا مَرِضَ فَلَمْ تَعُدْهُ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ عُدْتَهُ لَوَجَدْتَنِي عِنْدَهُ يَا  
 ابْنَ آدَمَ اسْتَطَعْتُكَ فَلَمْ تُطْعِمْنِي. قَالَ يَا رَبِّ وَكَيْفَ أَطْعِمُكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ. قَالَ أَمَا  
 عَلِمْتَ أَنَّهُ اسْتَطَعَمَكَ عَبْدِي فُلَانٌ فَلَمْ تُطْعِمْهُ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ أَطْعَمْتَهُ لَوَجَدْتَ ذَلِكَ  
 عِنْدِي يَا ابْنَ آدَمَ اسْتَسْقَيْتُكَ فَلَمْ تَسْقِنِي. قَالَ يَا رَبِّ كَيْفَ أَسْقِيكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ  
 قَالَ اسْتَسْقَاكَ عَبْدِي فُلَانٌ فَلَمْ تَسْقِهِ أَمَا إِنَّكَ لَوْ سَقَيْتَهُ وَجَدْتَ ذَلِكَ عِنْدِي». رواه مسلم  
 (٦٧٢١).

معانی بعض‌ الکلمات:

(مرضت فلم تعدني) أضاف المرض إليه والمراد العبد تشریفاً له وتقريباً.



(أما علمت أنك لو عدته لو جدتني عنده) أي وجدت ثوابي وكرامتي.

وقال السبكي رضي الله عنه: سر ذلك أن المريض لا يروح إلى أحد بل يأتي الناس إليه فناسب قوله لوجدتني عنده. فيض القدير شرح الجامع الصغير ج ٣ ص ٢١٣.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فهرموویه تی خوای گه وره له پوژی قیامهت ده فره رمووی  
ئه ی نه وه ی ئاده م من نه خویش بووم بو سهر دانت نه کردم (ئه مه مانای ئه وه نیه که  
خوای گه وره نه خویش ده که وی نه خیر پاک و بیگهردی بوخوای گه وره یه به لکو  
ئه مه ریزوپایه ی نه خویشه لای خوای گه وره)، ووتی ئه ی په روه ردگار چو  
سهر دانت بکه م که تو په روه ردگاری جیهانیانی، خوای گه وره فره رمووی ئه ی  
نه تده زانی که به نده ی من فلان نه خویش بوو سهر دانت نه کرد نه تده زانی ئه گهر  
سهر دانت بکردبایه منت له لای وی ده دیته وه (واته پاداشت وریزلیانی خوای  
گه وره لای نه خویشه کاتی سهر دانی بکه ی)، ئه ی نه وه ی ئاده م داوی خواردم  
لیکردی خواردم پی نه دام، ووتی ئه ی په روه ردگار چو خواردم بده می که تو  
په روه ردگاری جیهانیانی (واته پزق و پوزی هه موو بوونه وهر لای تو یه تو ره زاقی،  
ئیمه پیو یستیمان به تو یه)، خوای گه وره فره رمووی ئه ی نه تده زانی که به نده ی من  
فلان داوی خواردم لیکردی خواردم پی نه دا ئایا نه تده زانی ئه گهر خواردم پی  
دابا ئه وه له لای منت ده دیته وه (واته پاداشتی خوای گه وره له پوژی دوا یی)،  
ئه ی نه وه ی ئاده م داوی ئاوم لیکردی ئاوت پی نه دام، ووتی ئه ی په روه ردگار  
چو ئاوت بده می که تو په روه ردگاری جیهانیانی (واته ئیمه داوات لی ده که ین تو  
خاوه نی هه موو شتیکی)، خوای گه وره فره رمووی ئه ی نه تده زانی که به نده ی من  
فلان داوی ئاوی لیکردی ئاوت پی نه دا ئایا نه تده زانی ئه گهر ئاوت پی دابا ئه وه  
له لای منت ده دیته وه (واته پاداشتی خوای گه وره له پوژی دوا یی ئه وه یه که  
هه رگیز تی نی نه ده کردی).



❖ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: (مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُصَابُ بِمُصِيبَةٍ - وَجَعٍ أَوْ مَرَضٍ - إِلَّا كَانَ كَفَّارَةً ذُنُوبِهِ حَتَّى الشُّوْكَهُ يُشَاكُّهَا أَوْ النَّكْبَةُ. البخاري في الأدب المفرد (٤٩٨) و ابن ماجه (١٥٩٨).

(النَّكْبَةُ) والمراد هنا ما يصيب الإنسان من الحوادث التي فيها جراح من غير العدو كوقوعه من على دابته.

واته: پيغهمبه <sup>صلی اللہ علیہ وسلم</sup> (ﷺ) ڦه رموويه تی نيه هه ر موسلمانیک تووشی ناخوشی یا ئازار یاخود نه خوشی بیت به دلنیا یی ده بیت داپوشینی گونا هه کانی هه تا کو درکیک بجیت لاشه ی یا به هه ر کاره ساتیک (واته وهک یه کیک تووشی بریندار بیت به بی شه ر وهک بهر بوونه وه له سهر ئه سپ، یا پوودای سه یاره، یا له ریگا که ووتن... هتد)، به مه رجیک له کاری خراپه تووشی ئه م ئازارو ناخوشیه نه بیت.

❖ عَنْ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُصِيبُهُ أَدَى شَوْكَةٍ فَمَا فَوْقَهَا إِلَّا كَفَّرَ اللَّهُ بِهَا سَيِّئَاتِهِ كَمَا تَحُطُّ الشَّجَرَةُ وَرَقَهَا). رواه البخاري (٥٦٤٨).

واته: پيغهمبه <sup>صلی اللہ علیہ وسلم</sup> (ﷺ) ڦه رموويه تی هه ر موسلمانیک به درکیک ئازاریکی توش بیت یا له وی زیاتر بیت (واته له ئازاری درک زیاتر بیت وهک لاشه ی بریندار بیت به چه قو یا به ئامیریک یا به ربیته وه له شوینیک... هتد که ئه مانه هه مووی ئازاریان زیاتره له درک) به دلنیا یی خوای گه وره گونا هه کانی له سهر لاده بات هه ر وه کو چۆن دار په لکی ده وه ریینی.



❖ عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ (إِذَا عَادَ الرَّجُلُ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ مَشَى فِي خِرَافَةٍ الْجَنَّةِ حَتَّى يَجْلِسَ فَإِذَا جَلَسَ غَمَرَتْهُ الرَّحْمَةُ فَإِنْ كَانَ غُدُوَّةً صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُمْسِيَ وَإِنْ كَانَ مَسَاءً صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُصْبِحَ). رواه أحمد بن حنبل (٦١٢) و ابن ماجه (١٤٤٢) و البزار (٦٢٠).

تعليق شعيب الأرناؤوط: حديث صحيح وهذا إسناد رجاله ثقات رجال الصحيح.

معانی بعض الکلمات:

(خِرَافَةٌ): أي في اجتناء ثمارها

(غمرة): أي علقته وغطته وسترته.

واته: پیغه مبهه (ﷺ) فهرموویه تی نه گهر پیاویک بجیتته لای نه خویشیکی موسلمان نه وه له ناو (خِرَافَةٌ) به ههشت دهرپوات (واته به روبوومی به ههشت کوډه کاته وه) هه تا کو داده نیشی کاتی دانیشت په حه می خوای گه وره دایده پویشی، جا نه گهر به یانی بوو (واته سهردانی نه خو شه که ی کرد) نه وه حه فتا هه زار فریشته دوعای بۆده که ن تا ئیواری، جا نه گهر ئیواره بوو (واته سهردانی نه خو شه که ی کرد) نه وه حه فتا هه زار فریشته دوعای بۆده که ن تا به یانی.

❖ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ « مَنْ عَادَ مَرِيضًا لَمْ يَحْضُرْ أَجَلُهُ فَقَالَ عِنْدَهُ سَبْعَ مَرَارٍ أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ إِلَّا عَافَاهُ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ الْمَرَضِ ». رواه أبو داود (٣١٠٨) و الحاكم في المستدرک (١٢٦٨).

واته: پیغه مبهه (ﷺ) فهرموویه تی هه ریه کیک بجیتته لای نه خویشیک که نه جه لی نه هاتبی ئینجا لای نه خو شه که حه وت جار و تی (أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ) نه وه به دلنیا یی خوای گه وره شیفای نه خو شه یه که ی ده دات که تیدایه.



### بزانه چۆن خۆت به خوا ده پاریزی له و ناخۆشیانهی که دروستکراون

عَنْ عَثْمَانَ بْنِ عَمَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَهُوَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ فِي أَوَّلِ يَوْمِهِ أَوْ فِي أَوَّلِ لَيْلَتِهِ بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَوْ فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ. رواه الإمام أحمد بن حنبل (٤٤٧).

واته: پێغه مبه‌ر (ﷺ) فه‌رمووی هه‌ر یه‌کێک له‌ سه‌ره‌تای پۆژ بوونه‌وه‌ی یان له‌ سه‌ره‌تای شه‌ودا (سی) جار بلی) بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ) هه‌یچ شتێک زیانی پێ ناگه‌ینی له‌ و رۆژه‌دا یاخود له‌ شه‌وه‌دا.

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَوِّذُ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ وَيَقُولُ إِنَّ أَبَاكُمَا كَانَ يُعَوِّذُ بِمَا إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَةٍ. رواه البخاري (٣٣٧١).

معانی بعض الكلمات:

(يعوذ) من التعويذ وهو الالتجاء والاستجارة.

(التامة) الكاملة في فضلها وبركتها ونفعها.

(هامة) كل حشرة ذات سم وقيل مخلوق يهيم بسوء.

(لامة) العين التي تصيب بسوء وتجمع الشر على المعيون. وقيل هي كل داء وآفة تلم

بالإنسان.

واته: پێغه مبه‌رمان (ﷺ) پارێزگاری له‌ حسن و حسین ده‌کرد ده‌یفه‌رموو باوکتان (واته پێغه مبه‌ر ابراهیم (ﷺ) به‌ ووتنی (أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَةٍ) پارێزگاری له‌ اسماعیل و اسحاقی ده‌کرد به‌



ووشه کانی خوی گه وره که ته واون هیچ که م و کورپان نیه له هه موو شه یتانه کانو  
زینده وهره ژهراویه کان وه ئه وهی له سهر زهوی ده پوات وه له هه موو چاو  
پیسیکی کاریگر.

❖ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ يَقُولُ سَمِعْتُ خَوْلَةَ بِنْتَ حَكِيمٍ السَّلَمِيَّةَ تَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَقُولُ « مَنْ نَزَلَ مَنْزِلًا ثُمَّ قَالَ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ  
شَرِّ مَا خَلَقَ. لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ حَتَّى يَرْتَحِلَ مِنْ مَنْزِلِهِ ذَلِكَ ». رواه مسلم (٧٠٥٣).

واته: پیغه مبهه (ﷺ) فه رموویه تی هه ریه کیك بجیته هه ر جیگایه ك پاشان بلی  
(أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ) ئه وه هیچ شتیك زیانی پی ناگهینی  
هه تاكو له و جیگایه ده رده چیته.

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ مَا لَقِيتُ مِنْ عَقَرٍ لَدَغْتَنِي الْبَارِحَةَ قَالَ « أَمَا لَوْ قُلْتَ حِينَ أُمْسَيْتَ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ  
اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ لَمْ تَضُرَّكَ ». رواه مسلم (٧٠٥٥).

واته: پیاویك هاته لای پیغه مبهه (ﷺ) ووتی ئه ی پیغه مبهه ری خوا (ﷺ)  
دوینی دوو پشكه ك پیی وه دام پیغه مبهه (ﷺ) فه رمووی ئه گهر هاتوو ئه مه ت  
ووتبا کاتی شه و (أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ) زیانی پی  
نه ده گه یاندی.

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ  
وَحِينَ يُمَسِّي: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ". رواه الطبراني في  
الكبير (٢٨٤).



واته: پيغه مېر (ﷺ) ڦه رموويه تې هه ر يه كيڅ به يانيان و ئيواران بلي (اَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ) هيچ شتيڅ زيانې پي ناگه يني.

### بزانه به بينيني به هه شت هه موو ناخوشيه كان له بيرده كهي

❖ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « يُؤْتَى بِأَنعَمِ أَهْلِ الدُّنْيَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيُصْبَغُ فِي النَّارِ صَبْغَةً ثُمَّ يُقَالُ يَا ابْنَ آدَمَ هَلْ رَأَيْتَ خَيْرًا قَطُّ هَلْ مَرَّ بِكَ نَعِيمٌ قَطُّ فَيَقُولُ لَا وَاللَّهِ يَا رَبِّ.

وَيُؤْتَى بِأَشَدِّ النَّاسِ بُؤْسًا فِي الدُّنْيَا مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيُصْبَغُ صَبْغَةً فِي الْجَنَّةِ فَيَقَالُ لَهُ يَا ابْنَ آدَمَ هَلْ رَأَيْتَ بُؤْسًا قَطُّ هَلْ مَرَّ بِكَ شِدَّةٌ قَطُّ فَيَقُولُ لَا وَاللَّهِ يَا رَبِّ مَا مَرَّ بِي بُؤْسٌ قَطُّ وَلَا رَأَيْتُ شِدَّةً قَطُّ ». رواه مسلم (٧٢٦٦).

وقوله: يُؤْتَى بِأَنعَمِ أَهْلِ الدُّنْيَا، فيصبغ في النار صبغة: أي يغمس ويغرق. إكمال المعلم شرح صحيح مسلم ج ٨ ص ١٧١.  
(وَالْبُؤْسُ): الشِّدَّةُ

واته: پيغه مېر (ﷺ) ڦه رموويه تې يه كيڅ ده هينن كه له دونيا له خوشتين زيان بووه به لام له نه هلي ناگره له پوژي دوايي، ئينجا له ناو ناگر سه روژيري پي ده كهن (واته نو قمي ناو ناگري ده كهن)، ئينجا پي ده لين نه ه نه وه ي ئاده م ئايا هيچ خيږت بينيوه! ئايا هيچ خوشيه كت به لا تيپه پرييه! ده لي نا والله نه ه پوره دگار، يه كيڅي تر دينن كه له دونيا له ناخوشتين زيان بووه، به لام له نه هلي به هه شته، له ژير نازو نيعمه تې به هه شتدا ده سوپي ته وه، ئينجا پي ده لين نه ه نه وه ي ئاده م ئايا هيچ خوشيه كت بينيوه! ئايا هيچ ناخوشيكت به لا تيپه پرييه! ده لي نه خير والله نه ه پوره دگار، هيچ خوشيه كم نه بينيوه، وه هيچ ناخوشيه كم به لا تينه په پرييه.



## داواکاریه کانی خوی گه وره بزانه بو به نده کانی

﴿عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِيمَا رَوَى عَنِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَنَّهُ قَالَ « يَا عِبَادِي إِنِّي حَرَمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا فَلَا تَظَالَمُوا يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ فَاسْتَهْدُونِي أَهْدِكُمْ يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ فَاسْتَطْعَمُونِي أَطْعِمْكُمْ يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ فَاسْتَكْسُونِي أَكْسِكُمْ يَا عِبَادِي إِنَّكُمْ تُخْطِئُونَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا فَاسْتَغْفِرُونِي أَغْفِرْ لَكُمْ يَا عِبَادِي إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوا ضَرِّي فَتَضُرُّونِي وَلَنْ تَبْلُغُوا نَفْعِي فَتَنْفَعُونِي يَا عِبَادِي لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجَنَّكُمْ كَانُوا عَلَى اتَّقَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ مَا زَادَ ذَلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئًا يَا عِبَادِي لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجَنَّكُمْ كَانُوا عَلَى أَفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئًا يَا عِبَادِي لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجَنَّكُمْ قَامُوا فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ فَسَأَلُونِي فَأَعْطَيْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ مَسْأَلَتَهُ مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِمَّا عِنْدِي إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ الْمِخِيطُ إِذَا أُدْخِلَ الْبَحْرَ يَا عِبَادِي إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أَحْصِيهَا لَكُمْ ثُمَّ أَوْفِّيْكُمْ إِيَّاهَا فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ فَلَا يُلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ ». رواه مسلم (٦٧٣٧).

معانی بعض الكلمات:

- (قال الله تعالى يَا عِبَادِي) جمع عبد وهو شامل للإماء أي النساء بقرينة التكليف.
- (إِنِّي حَرَمْتُ) أي منعت (الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي).
- (وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا) أي حكمت بتحريمه عليكم وهذا وما قبله توطئة لقوله.
- (فَلَا تَظَالَمُوا) بشد الظاء وتخفف أصله تتظالموا أي لا يظلم بعضكم بعضاً
- (يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ ضَالٌّ) أي غافل عن الشرائع قبل إرسال الرسل.
- (إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ) وفقته للإيمان أو للخروج عن مقتضى طبعه.
- (فَاسْتَهْدُونِي) سلوني الهداية (أَهْدِكُمْ) أنصب لكم أدلة واضحة على ذلك.
- (يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ) لأن الخلق ملكه ولا ملك لهم بالحقيقة.



(فَاسْتَطْعُمُونِ) اطلبوا مني الطعام (أَطْعِمْكُمْ) أيسر لكم أسباب تحصيله.  
 (يَا عِبَادِي إِنَّكُمْ تُخْطِئُونَ) أي تفعلون الخطيئة عمداً.  
 (بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ) أي تصدر منكم الخطيئة ليلاً ونهاراً.  
 (وَأَنَا أَعْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا) عام مخصوص بالشرك وما شاء الله أن لا يغفره.  
 (فَاسْتَغْفِرُونِي) اطلبوا مني المغفرة (أَعْفِرْ لَكُمْ) أي امحو أثر ذنوبكم واسترها عليكم.  
 (لَكُمْ يَا عِبَادِي إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوا ضَرِّي فَتَضُرُّونِي وَلَنْ تَبْلُغُوا نَفْعِي فَتَنْفَعُونِي) أي لا يتعلق بي ضر ولا نفع فتضروني أو تنفعوني لأني الغني المطلق والعبد فقير مطلق. التيسير  
 بشرح الجامع الصغير ج ٢ ص ٣٥٢.

(عَنْ أَبِي ذَرٍّ الْغِفَارِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ): فِيمَا يَرْوِيهِ عَنْ رَبِّهِ تَعَالَى (گيردراوه ته وه له  
 (ئه بو زه پري) (غيفاري) خوا ليلى رازى بى، ئه ویش له پيغه مبه ر ﷺ)  
 ئه گيرپي ته وه، پيغه مبه ریش ﷺ له خواى گه وره ئه گيرپي ته وه.

(پيناسه) بزانه: به م جوړه حه ديسانه ئه گو ترى: (حه ديسى قودسى) واته:  
 حه ديسه كه وشه و مانای له لای خواوه هاتوه، به لام ناگاته پله ی قورئان، وه  
 حه ديسه كانى ترى پيغه مبه ر ﷺ مانای له لای خواوه هاتوه و وشه كه ی هی  
 پيغه مبه ر ﷺ).

(أَنَّهُ قَالَ) خواى گه وره فه رموى: (يَا عِبَادِي) ئه ی به نده كانى من (إِنِّي حَرَمْتُ  
 الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي) من سته م و زوردارىم له سهر خوّم حه پام كرده و نايكه م (وَجَعَلْتُهُ  
 بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا) هه روه ها سته م و زوردارى له نيوان ئيوه شدا حه پام كرده و (فَلَا  
 تَطَالُمُوا) كه واته: ئيوه ش سته م و زوردارى له يه كترى مه كه ن: وه سته م له خوشتان  
 مه كه ن به تاوان كردن.

بزانه: سته م و زوردارى: ده سترپيژى كردنه بو سهر مافى كه سيكى تر به ناهه ق و  
 دوژمنايه تى، يان ده رچوونه له سنورى خوا.

(يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ ضَالٌّ) ئه ی به نده كانم ئيوه هه مووتان سه رليشيواون و  
 نه شاره زان له ئايينى ئيسلام (إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ) ته نها ئه و كه سه نه بى: كه من بيخه مه



سهر پړگای راست (فَاسْتَهْدُونِي) که واته: پړگای راست هر له من داوا بکه (أَهْدِكُمْ) منیش شاره زای پړگای راستان نه که م و نه تانخه مه سهر پړگای راست. نه ی موسولمان، ته نها پړگای خواو پیغه مبه ر ﷺ بگره و به داوی پړچکه کان مه که وه؟ چونکه گومرات نه که ن، جگه له خوا که س ناتوانی بتگه ینیته پړگای راست، نه وانه ی تو دوايان نه که وی، وه کو تو سهر لیشیواون نه گهر پړگای خواو پیغه مبه ر ﷺ نه گرن.

(يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ جَائِعٌ) نه ی به نده کانم نیوه هه مووتان برسین (إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ) ته نها نه وانه نه بی: که من خواردن و خواردنه و هیان نه ده می (فَاسْتَطْعِمُونِي) داوی خوارده مه نی هر له من بکه (أُطْعِمُكُمْ) منیش نه تانده می، واته: پړگای وده سته ینانی خواردنتان بو ناسان نه که م.

نه ی موسولمانی برسی و هه ژار: با هاوارت هر بو قاپی خودا بی، چونکه هر که سیکی تر - جگه له خودا - داوی خواردنی لی بکه ی، نه ویش وه کو تو پیویستی به خودایه.

(يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ عَارٍ) نه ی به نده کانم نیوه هه مووتان پووتن (إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ) ته نها نه وکه سه نه بی که من به رگی بکه م (فَاسْتَكْسُونِي) داوی به رگ هر له من بکه (أَكْسُكُمْ) منیش به رگتان نه ده می، واته: پړگای وده سته ینانی به رگو پو شاکتان بو ناسان نه که م.

(يَا عِبَادِي) نه ی به نده کانم (إِنَّكُمْ تُخْطِئُونَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ) نیوه به شه و و پوژ گونا نه که ن (وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا) من نه گهر هه ز بکه م له هه موو گونا هیک خوش نه بم جگه له کافر بوون (فَاسْتَغْفِرُونِي) داوی لیخو شبوونی گونا هه ر له من بکه (أَغْفِرْ لَكُمْ) منیش لیتان خوش نه بم.

پیغه مبه ر ﷺ نه فه رموی: ﴿كُلُّ بَنِي آدَمَ خَطَّاءٌ، وَخَيْرُ الْخَطَّائِينَ التَّوَّابُونَ﴾ رواه الترمذی (۲۴۹۹)، هه موو ئاده میزادان گونا هبارن، وه باشتیرینی گونا هباران توبه کارانن.



که و ابو: ئه ی موسولمان زوو توبه بکه و باری گوناھ له سهر خوت لاده، به دل و زوبان (أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ) بکه، واته: داوای لیخوشبوونی گوناھم له خودا ئه که م. بۆ ئه وه ی خوا لیّت خوش بی و پزقت فراوان بکاو غه مت لایبا.

(يَا عِبَادِي إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوا ضُرِّي فَتَضُرُّونِي) ئیوه ناگه نه ئه و پاده یه که بتوانن زیان له من بدهن (وَلَنْ تَبْلُغُوا نَفْعِي فَتَنْفَعُونِي) ههروهه: ناشگه نه ئه و پله یه که بتوانن سودم پی بگه یه نن، واته: ئه و چاكانه ی خودا له گه ل بهنده کانی خوی ئه کا، له ترسی زیان لیدانی خوی نیه و بۆ سود پی گه یاندنی خویشی نیه، به لکو بۆ قازانجی ئه وانه، چونکه زۆر له گه لیان به ره حمه. (يَا عِبَادِي) ئه ی بهنده کانم (لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَآخِرَكُمْ) ئه گه ر له یه که م که ستانه وه تا دوايینتان (وَأَنْسَكُمْ وَجَنَّكُمْ) به ئاده میزادانه وه و به جنوکه تانه وه (كَانُوا عَلَى أَتَقَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ) هه مووتان بینه سهر دلی چاکترین مروّف له ئیوه، واته: ببینه مروّفیکی له خواترس (مَا زَادَ ذَلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئًا) ئه وه هیچ له گه وره یی و ده سه لاتی من زۆرتر ناکا، وه سودی خواپه رستی بۆ خوتانه. (يَا عِبَادِي) ئه ی بهنده کانم (لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَآخِرَكُمْ) ئه گه ر له یه که م که ستان تا دوايینتان (وَأَنْسَكُمْ وَجَنَّكُمْ) به ئاده میزادو جنوکه تانه وه (كَانُوا عَلَى أَفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ) هه موویان بینه سهر دلی خراپترین مروّف له ئیوه، واته: هه موو ببینه پیاوی خراپ (مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئًا) ئه وه ش هیچ له گه وره یی و ده سه لاتی من که م ناکاته وه، واته: ئیوه خوا پهرستن، یان نه یه پهرستن، بۆ خوایه تی خوا ههروهک یه که. (يَا عِبَادِي لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَأَنْسَكُمْ وَجَنَّكُمْ) ئه ی بهنده کانم ئه گه ر له یه که م که ستانه وه تا دوايین که ستان، به ئاده میزادو جنوکه وه (قَامُوا فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ) له ده شتی کدا کو ببینه وه (فَسَأَلُونِي) هه ر که سه داوای شتی کم لی بکا (فَأَعْطَيْتُ كُلَّ وَاحِدٍ مَسْأَلَتَهُ) هه ر یه که له وه هه موو خه لکه د او اکراوه که ی خوی بده می (مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِمَّا عِنْدِي) ئه وه هیچ له گه نجینه ی لای خوّم که م ناکاته وه (إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ الْمَخِيطُ) ته نها وهک ده رزی چه ند که م ئه کاته وه (إِذَا أُدْخِلَ الْبَحْرُ) ئه گه ر له ناو ده ریای هه لی نی، واته: به ده رزی ناوی ده ریا که م نابیتته وه و گه نجینه ی خوداش که م نابیتته وه. (يَا عِبَادِي)



ئهی به نده کانم (إِنَّمَا هِيَ) ئه و کرده وه چاكانه و خراپانه (أَعْمَالُكُمْ) کرده وهی خوتانه (أُخْصِيهَا لَكُمْ) من فرمانم داوه ته فریشته کانم: سه رزمیری کرده وه کانتان بکه ن (ثُمَّ أَوْفَيْكُمْ إِيَّاهَا) ئینجا له پوژی دواپی دا دیده مه وه ده ستتان و پاداش و سزاتان ئه ده م به گویره ی کرده وه کانتان: (فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا) جا هر که سیك بینی له پوژی دواپی چاکه ی هیه و پاداشی چاکه ی دراوه (فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ) با سوپاسی خوا بکا که یارمه تی داوه بو چاکه کردن (وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ) وه هر که سیك بینی به پیچه وانه وه خراپه ی هیه و سزای خراپه ی درا (فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ) ئه وه با هر خوی به تاوانبار دابنی و لومه ی که سی تر نه کا، چونکه به خوی له ریگای خوی گه و ره لای داوه.

بزانه: هرچی ئیماندار بی و چاکه ی هیه، ئه وه له دنیا و قیامت پاداشتی چاکه کانی ئه دریتی، به لام هر که سیك کافر بی، ئه وه پاداشتی چاکه کانی هر له دنیا ئه دریتی و بو قیامت چاکه ی نامینی و به هو ی خراپه کانی ئه چیتته دوزه خ، له هه موو خراپه کانی گه و ره تر کافر بوونه.

پیناسه: جنوکه چینیکن خوا له ناگر دروستی کردن، وه به هه موو وینه یه ک خویان ئه نوینن، له سهر وینه ی تاییه تی خویان که س به چاو نایان بینی، ئه وان ئیمه ئه بینن، ژن و مندالیان هیه و کافرو موسولمانیان هیه، شه ی تان له جنوکه کافره کانه.

ئینجا بزانه: خوی گه و ره له م حه دیسه دا هه په شه ی کرده و موژده شی داوه، که و ابو: هر که سیك بیه وئی له هه په شه ی خوا پرگاری بی و بگاته موژده ی خوا، هیچ که مته رغه می ناکا له خوا په رستی (عن أبي هريرة رضی الله عنه: عن النبي صلی الله علیه و آله): مَنْ خَافَ أَذْلَجَ وَمَنْ أَذْلَجَ بَلَغَ الْمَنْزِلَ أَلَا إِنَّ سِلْعَةَ اللَّهِ غَالِيَةٌ أَلَا إِنَّ سِلْعَةَ اللَّهِ الْجَنَّةَ) رواه الترمذي (٢٤٥٠)، واته: هر که سیك ترسی هیه بی شه وړویی ئه کا، هر که سیك شه وړویی بکا ئه گاته شوینه که ی خوی و ئه حه سیته وه، ناگادارین: کوتالی خوا زور به نرخه، ناگادارین کوتالی خوا به هه شته. واته: به هه رزان نایفروشی. (روونکردنه وهی الاربعین النواویه ص ٧١-٧٢).

### خيرى چاندنى دهغل و دان يا دارو درهخت بزانه

❖ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَغْرِسُ غَرْسًا أَوْ يَزْرَعُ زَرْعًا فَيَأْكُلُ مِنْهُ طَيْرٌ أَوْ إِنْسَانٌ أَوْ بَحِيمَةٌ إِلَّا كَانَ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ. رواه البخاري (٢٣٢٠).

واته: پيغه مبه ر (ﷺ) فهرموويه تي نيه ههر موسلماننك داريك بچيني ياخود دغلودان بچيني، دهبيت خواردني بالندهيه ك يا مروفيك ياخود گيانله بهريك، به دلنياي دهبيته چاكه بوي (واته به خواردني ههر دنكه گهنميك ياخود ميوه جاتيك چاكه ي بوي ده نووسريت).



### خیری ئارامگرتن له سه ر ناخوشیه کان بزانه

﴿عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِامْرَأَةٍ تَبْكِي عِنْدَ قَبْرِ فَقَالَ اتَّقِي اللَّهَ وَاصْبِرِي قَالَتْ إِلَيْكَ عَنِّي فَإِنَّكَ لَمْ تُصَبِّ بِمُصِيبَتِي وَلَمْ تَعْرِفْهُ فَقِيلَ لَهَا إِنَّهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَتْ بَابَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَجِدْ عِنْدَهُ بَوَائِبَ فَقَالَتْ لَمْ أَعْرِفْكَ فَقَالَ إِنَّمَا الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدَمَةِ الْأُولَى. رواه البخاري (١٢٨٣).

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) به گۆرستانیک تیپه ری ئافره تیکی بیینی ده گریا پیی فهرموو ته قوای خوای گه وره بکه، ئارام بگره (ئافره ته که) ووتی وازم لی بیینه تو وهک من تووشی ئەم کاره ساته نه بووی نهی ناسی (که ئەمه پیغه مبهەر (ﷺ)، به کیك پیی ووت ئەمه پیغه مبهەر (ﷺ)، هاته لای ده رگای (مالی) پیغه مبهەر (ﷺ) بیینی ده رگه وانی نیه ووتی نه م ناسی، پیغه مبهەر (ﷺ) پیی فهرموو ئارام گرتن له سه ره تای کاره ساته که یه (واته کاتی تووشی کاره ساتیک ده بی ده بی هه ره ئه و کات بلی انا لله وان اله راجعون ئینجا ئارام بگری چونکه پاداشتی خوای گه وره له و کاته زۆره).

﴿عَنْ صُهَيْبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- «عَجَبًا لِأَمْرِ الْمُؤْمِنِ إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ خَيْرٌ وَلَيْسَ ذَاكَ لِأَحَدٍ إِلَّا لِلْمُؤْمِنِ إِنْ أَصَابَتْهُ سَرَّاءٌ شَكَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَاءٌ صَبَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ» . رواه مسلم (٧٦٩٢).

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فهرموویه تی به پاستی کاری ئیماندار هه مووی سه رسو پهینه ره چاکه ی بوی هه یه بۆ هیچ که سیك نییه ته نها بۆ ئیماندار نه بیته ئه گه ر خو شیه کی توش بوو سوپاسی خوای کرد ئه وه ده بیته خیر و چاکه بۆی، وه ئه گه ر ناخو شیه کی تووش بوو ئارامی گرت ئه وه ده بیته خیر و چاکه بۆی.



❖ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَقُولُ « لَا يَصْبِرُ أَحَدٌ عَلَى الْأَوَائِهَا فَيَمُوتَ إِلَّا كُنْتُ لَهُ شَفِيعًا أَوْ شَهِيدًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِذَا كَانَ مُسْلِمًا ». رواه مسلم (٣٤٠٥).

معانی بعض الکلمات:

(الآواء): الشدة وضيق العيش

(شَفِيعًا أَوْ شَهِيدًا) واما أن تكون أو للتقسيم وبكون شهيدا لبعض أهل المدينة وشفيعا لباقيهم إما شفيعا للعاصين وشهيدا للمطيعين وإما شهيدا لمن مات في حياته وشفيعا لمن مات بعد. تنوير الحوالك شرح موطأ مالك ج ١ ص ٢٠١.

واته: پیغهمبر (ﷺ) فہرموویہ تی ہر یہ کیٹ نارام بگریٰ لہ سہر ناخوشیہ کانی  
ژیانی (واتہ ہہ ژاری و نہ داری) ئینجا بمریٰ بہ دلنیاپی دہبمہ تکاکاری (نہ گہر  
گونہ بار بی) یا شاہیدی بؤدہ دہم (نہ گہر مل کہ چ بی بؤ خواویغہمبر (ﷺ) لہ  
پؤژی قیامت نہ گہر موسلمان بی.

❖ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ قَالَ إِذَا ابْتُلِيتُ عَبْدِي بِحَبِيبَتِهِ فَصَبَرَ عَوَّضْتُهُ مِنْهُمَا الْجَنَّةَ. يُرِيدُ عَيْنِيهِ. رواه البخاري (٥٦٥٣).

واته: پیغهمبر (ﷺ) فہرموویہ تی خوی گہورہ دہ فہرموویٰ نہ گہر بہ ندہم  
تاقیکردہ وہ بہ نہمانی ہہردو خوشہ ویستہ کہی (واتہ چاوہ کانی چونکہ چاو  
خوشہ ویستریں نہندامہ لہ لاشہ) جا نارامی گرت لہ سہر نہمانی (چاوہ کانی) خوی  
گہورہ لہ جیاتی نہمانی چاوہ کانی پاداشتی بہ ہہشتی پیدہدا.



عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَاحٍ قَالَ: قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَلَا أُرِيكَ امْرَأَةً مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟ فَقُلْتُ: بَلَى، قَالَ: هَذِهِ الْمَرْأَةُ السُّودَاءُ أَتَتْ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَتْ: إِنِّي أَصْرَعُ، وَإِنِّي أَتَكْشِفُ، فَادْعُ اللَّهَ تَعَالَى لِي. قَالَ: «إِنْ شِئْتَ صَبِرْتَ وَلَكِ الْجَنَّةُ، وَإِنْ شِئْتَ دَعَوْتُ اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يُعَافِيكَ» فَقَالَتْ: أَصْبِرُ، فَقَالَتْ: إِنِّي أَتَكْشِفُ فَادْعُ اللَّهَ أَنْ لَا أَتَكْشِفُ، فَدَعَا هَكَذَا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ (٥٦٥٢) وَمُسْلِمٌ (٦٧٣٦).

واته: عطاء ووتی ابن عباس پی ووتم تاته وی یه که له ئافرده ته کانی به هه شت پی نیشان بدهم ووتم به لی، ووتی ئه و ئافرده ته رده شه هاته لای پیغه مبه ر (ﷺ) ووتی من خووی ده گرم (واته: صرَع) وه جل و بهرگ له بهر خوم داده که نم (واته له کاتی خووده که ئاگام له خوم نامینی بویه واده که نم)، دوعام لو بکه لای خوی گه ورده، پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموی ئه گهر دده ته ویت ئارام بگری به هه شت بو هه یه (واته له سه ر ئه و نه خوشیه)، وه ئه گهر دده ته ویت دوعات بو ده که م خوی گه ورده شیفات بدات، ووتی ئارام ده گرم (واته رازیمه به و نه خوشیه) ئینجا ووتی من کاتی خو (صرع) دهمگریت جل و بهرگ له بهر خوم داده که نم دوعام لو بکه لای خوی گه ورده جل و بهرگ له بهر خوم دانه که نم، جا پیغه مبه ر (ﷺ) دوعای بو کرد (واته پاش دوعای پیغه مبه ر (ﷺ) ئافرده ته که له کاتی خووده که جل و بهرگی له بهر خوی نه ده کرده وه).

## پاش خواردن و خواردنه وه چ بلین باشه

✽ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « إِنَّ اللَّهَ لَيَرْضَى عَنِ الْعَبْدِ أَنْ يَأْكُلَ الْأَكْلَةَ فَيَحْمَدَهُ عَلَيْهَا أَوْ يَشْرِبَ الشَّرْبَةَ فَيَحْمَدَهُ عَلَيْهَا ». رواه مسلم (٧١٠٨) وغيره.

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فهرموویه تی خوای گه وره له بهنده یه ک رازی ده بیت کاتی خواردنیک ده خوات چه مدو سوپاسی خوای گه وره ده کات (واته ده لیت الحمد لله) یان خواردنه وه یه ک ده خواته وه چه مدو سوپاسی خوای گه وره ده کات (واته ده لیت الحمد لله).

جا موسلمانان به پیر: ره حمو سوژی خوای گه وره چه ند گه وره به ووشه یه ک ره زامه ندی خوای گه وره وه رده گریت جا تکا ده که م له کاتی خواردن و خواردنه وه یه ک ووشه ی (الحمد لله) له یاد نه که یین بو ئه وه ی ره زامه ندی خوای گه وره به ده ست بینین، جا بزانه وا سوننه ته پیش خواردن و خواردنه وه بلین (بسم الله):

✽ عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ كُنْتُ فِي حَجْرِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم فَقَالَ لِي « يَا غُلَامُ سَمِّ اللَّهَ وَكُلْ يَمِينِكَ وَكُلْ مِمَّا يَلِيكَ ». رواه مسلم (٥٣٨٨)

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فهرموویه تی بسم الله بکه ئینجا نان بخو به لام لای خو ت بخو (واته هی پیش که س مه خو کاتی نان له گه ل یه کی ک ده خو ی).

✽ عَنْ سَهْلِ بْنِ مُعَاذٍ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ "مَنْ أَكَلَ طَعَامًا، فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا، وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ، غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ، وَمَنْ لَبَسَ ثَوْبًا، فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ



• به که مترین کات و کار بهرمو لیخو شبوونی پهروهر دگار

غَبِرَ حَوْلِ مَنِّي وَلَا قُوَّةَ، غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ". رواه أبو داود (٤٠٢٥) و احمد (١٥٦٣٢) و الطبراني في المعجم الكبير (٣٨٩).

واته: پيغه مبهړ (ﷺ) فهرموويه تی هه ریه کیځ خوار دنیکی خوارد، ئینجا ووتی چه مدو سوپاس بو ئه و خوايه ی که ئه م خوار ده مهنیه ی پی به خشیم وه ږزق و ږوژی پیدام به بی هیچ هیڅو توانای من، خوی گه وره له گونا هه کانی پی شووی خوش ده بیټ، وه هه ریه کیځ جل و بهر گیک له بهر بکات، ئینجا ووتی چه مدو سوپاس بو ئه و خوايه ی که منی داپوشت وه ئه م جل و بهر گه ی پی به خشیم به بی هیچ هیڅو توانای من، خوی گه وره له گونا هه کانی پی شووی خوش ده بیټ.

### خیری شه وه ئسانه وه بزانه

بسم الرحمن الرحيم

{ وَمِنْ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدُ بِهِ نَافِلَةً لَكَ } . [الاسراء: ٧٩]

﴿ عَنْ طَاوُسٍ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ يَتَهَجَّدُ قَالَ "اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ الْحَقُّ وَوَعْدُكَ الْحَقُّ وَلِقَاؤُكَ حَقٌّ وَقَوْلُكَ حَقٌّ وَالْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ وَمُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ حَقٌّ اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْكَ أَنَبْتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَوْ لَا إِلَهَ غَيْرُكَ". رواه البخاري (١١٢٠).

واته: کاتی پيغه مبهړ (ﷺ) شه و له خه وه لده ستا بو شه و نويژ ده يفه رموو: خوايه چه مد (سوپاسگوزاری) هه ر شایسته ی تو یه، تو ږاگری ئاسمانه کان و زهوی



وه ئه وهی له ههردووکیاندا ههیه همدو ستایش هه ر شایستهی توّیه، توّ خواوهنی ئاسمانهکان و زهوی وه ئه وهی له ههردووکیاندا ههیه همدو ستایش هه ر شایستهی توّیه، توّ پووناکی ئاسمانهکان و زهوی وه ئه وهی له ههردووکیاندا ههیه همدو ستایش هه ر شایستهی توّیه، توّ پاشای ئاسمانهکان و زهوی همدو ستایش هه ر شایستهی توّیه، توّ راستی، وه پهیمانت راسته، وه لیکای توّ راسته، وه فهرموودهکانت راستن، وه بههشت راسته، وه دۆزهخ راسته، وه پیغه مبه ران راستن، وه محمد راسته، وه پوژی دواپی راسته، خواجه موسلمان بووم به توّ، وه ئیمانم پی هیناوی وه پشتم به تو بهستوووه، وه بو لای تو گه رامه وه وه له بهر تو به رهنگاریان بوومه وه، وه به حوکمرانی تو حوکم کرد، لیم خوش به ئه وهی له پیش و له داهاتوه وه ئه وهی به نهینی و ئاشکرا کردوومه، تو هه ره بووی له سه ره تاو له دواوه ش هیچ خواجه ک نییه ته نها تو نه بیت.

﴿عَنْ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَعَارَّ مِنَ اللَّيْلِ فَقَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي أَوْ دَعَا اسْتَجِيبَ لَهُ فَإِنْ تَوَضَّأَ وَصَلَّى قُبِلَتْ صَلَاتُهُ. رواه البخاري (١١٥٤).﴾

(من تعار) بتشديد الراء أي استقيظ.

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فهرموویه تی هه ر که سیك به شه و له خه وه لسا ووتی (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ) له پاشان ووتی خواجه لیم خوشبه یا دوعای کرد خوا ی گه وره (قبول) ی دهکات، وه ئه گه ر ده ست نو یژی شوست نو یژی کرد نو یژی که شی (قبول) دهکات.



❁ عَنْ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "عَلَيْكُمْ بِقِيَامِ اللَّيْلِ، فَإِنَّهُ ذَابُ الصَّالِحِينَ قَبْلَكُمْ، وَمَقْرَبَةٌ لَكُمْ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَمَكْفَرَةٌ لِلْسَّيِّئَاتِ، وَمَنْهَاةٌ عَنِ الْإِثْمِ، وَمَطْرَدَةٌ الدَّاءِ عَنِ الْجَسَدِ". رواه الترمذي (٣٥٤٩) والطبراني في الكبير (٦١٥٤) و البيهقي في شعب الإيمان (٣٠٨٧).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی هه ر یه کیك له ئیوه با شه وه لسیته وه (واته بۆ شه و نویژ کردن و قورئان خویندن یا خود یادی خوی گه وره بکات) له بهر ئه وه ی ئه مه ری پیاو چاکانی پیش ئیوه یه، وه نزیک بوونه وه تانه له خوی گه وره، وه ره شکه ره وه ی گونا مه کانه، وه دوور خه ره وه یه له تاوان، وه ده رچوونی نه خو شیه له لاشه.

### گه ورتین ووشه کانی لیخوش بوون بزانه

❁ عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (سَيِّدُ الْإِسْتِغْفَارِ) أَنْ تَقُولَ اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ لَكَ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ قَالَ وَمَنْ قَالَهَا مِنَ النَّهَارِ مُوقِنًا بِهَا فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ قَبْلَ أَنْ يُمْسِيَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَمَنْ قَالَهَا مِنَ اللَّيْلِ وَهُوَ مُوقِنٌ بِهَا فَمَاتَ قَبْلَ أَنْ يُصْبِحَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ. رواه البخاري (٦٣٠٦).

واته: پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموویه تی: گه وره ترین داوی لیخوش بوون ئه وه یه که بلی (اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ لَكَ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ) پیغه مبه ر فه رموی (ﷺ) هه ر یه کیك به پوژ ئه مه بلی به به وایه کی ته واو، ئه گه ر بمری له و پوژه ئه و که سه به ئه هلی به هه شت داده نریت،

وه هه ریه کیک به شه و ئه وه بلای به برهویه کی تهواو ئه گهر بمری پیش ئه وه ی به یانی بکاته وه ئه و که سه به ئه هلی به ههشت داده نریت.

### خیری سیوا کردن

❖ عَنْ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَاكُ وَهُوَ صَائِمٌ مَا لَا أُحْصِي أَوْ أُعَدُّ. رواه البخاري (١٨٣١).

واته: عامری کوری ربیعه دهلی پیغه مبهری خوام (ﷺ) دیت به پوڤو بوو سیواکی زور ده کرد نه مده توانی بیانزمیرم.

❖ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ (لَوْلَا أَنْ أَشُقَّ عَلَى أُمَّتِي لَأَمَرْتُهُمْ بِالسَّوَاكِ عِنْدَ كُلِّ وُضوءٍ) وَقَالَتْ عَائِشَةُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ السَّوَاكُ مَطَهْرَةٌ لِلْفَمِ مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ وَقَالَ عَطَاءٌ وَقَتَادَةُ يَبْتَغِي رِبْقَةً. رواه البخاري (١٩٣٣) وغيره.

معانی بعض الكلمات:

(أشق) أدخل عليهم المشقة والخرج.

(لأمرهم) أمر إيجاب وإلزام وهذا دليل الاستحباب المؤكد.

(مطهرة) أي إن السواك ينظف الفم وينقيه ويقبل منه عبادته ويكثر له الأجر والمثوبة.

واته: ابو هوریره دهلی پیغه مبهرمان (ﷺ) فهرموویه تی ئه گهر نه بایه بارگرانی

له سه ر ئومه ته که م ئه وه فرمانم پیده کردن به سیواک کردن له گهل هه موو ده ست نویرتیکدا یان هه موو نویرتیک.

وه دایکی ئیمانداران عایشه ره زاو ره حمه تی خوای له سه ر بیست دهلی

پیغه مبهرمان (ﷺ) فهرموویه تی سیواک کردن پاکره وی دهمه وه پازی بوونی

خوای گه وره شه (واته به سیواک کردن خوای گه وره کارو کرده وه ش قبول ده کات



وه پاداشتیسی زور دهکا). وه (عطا و قتاد) ه دهلین تفه که ی قووت دهدات (واته نه و ناو دهی به سیواک ده بیټ، کاتی له ناو ده میدا سیواکی پی ده کرد).

❁ عَنْ بَنِ عَبَّاسٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَتَوَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ أُتِيَ فَقَالَ مَا لِي أَرَاكُمْ تَأْتُونِي قُلُحًا اسْتَاكُوا لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي لَفَرَضْتُ عَلَيْهِمُ السَّوَاكَ كَمَا فَرَضْتُ عَلَيْهِمُ الْوُضُوءَ. رواه احمد (١٨٣٥) و الحاكم في المستدرک (٥١٧).

معانی بعض الكلمات:

(القلح): صفة تعلو الأسنان من عدم التسوك.

(لولا أن أشق): أي لولا أن أثقل عليهم، من المشقة وهي الشدة.

واته: هه نديک هاتنه لای پیغه مبهه (ﷺ) پیغه مبهه (ﷺ) فه رموی له بهر چی وابه ددان زهردی دینه لام، سیواک بکه نه گهر نه بایه بارگرانی له سهه نومته کهم نه وه فه رمانم پی ده کردن به کردن سیواک له گهل هه موو نویژه کان (واته نویژه فه پزه کان) هه ر وه کو چوئ دهست نویژه له سهریان فه پز کراوه (واته چوئ نویژه به بی دهست نویژه نابی به هه مان شیوه دهست نویژیش به بی سیواک نه بیټ، ده مکرده فه پز به لام بارگرانیه بویه نه مکرده فه پز).

## به ترسان له خوای گه وره له گه ل پوو خوشی ده چیه به ههشت

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَكْثَرَ مَا يُدْخِلُ النَّاسَ النَّارَ الْأَجُوفَانِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا الْأَجُوفَانِ قَالَ الْفَرْجُ وَالْقَمُ قَالَ أَتَذَرُونَ أَكْثَرَ مَا يُدْخِلُ الْجَنَّةَ تَقْوَى اللَّهِ وَحُسْنُ الْخُلُقِ. رواه الترمذي (٢٠٠٤) و الإمام أحمد بن حنبل (٩٦٩٦).

واته: پیغه مبهەر (ﷺ) فهرمووی زۆربهی ئهوانه ی که ده چنه دوزهخ به هوی (الْأَجُوفَانِ) (واته دوو بۆشایی یا کون) ووتیان ئه ی پیغه مبه رخوا (ﷺ) (الْأَجُوفَانِ) چیه؟ فهرمووی دهم و دامینه، پیغه مبه ر (ﷺ) فهرمووی ده زانن زۆربه ی ئهوانه ی که ده چنه به ههشت به چ ده چن؟ پیغه مبه ر (ﷺ) فهرمووی ته قواکردنی خوای گه وره یه له گه ل پوو خوشی (واته هه رده م پوو خوش و دهم به زرده خه نه یه وه گوفتاری خوشه له کاتی قسه کردن توپه و توند نییه).

جا ئیماندارى به پیرز: بزانه که پیرگای به ههشت چه ند ئاسانه ئه م فهرمووده چه ند گران به هایه بۆ ئه وه که سه ی که تی بگا و کاری پی بکا وه هه روه ها بۆ خۆپاراستن له دوزهخ کاریکی قورس نیه که نه توانین دهم و دامینه مان لی نه پاریزین، جا ده توانین ده ممان بۆ کاری خراپ به کار نه هینین تا موسلمانانی پی ئه زیهت نه دهین چونکه ئه گه ر له و دونیا یه ش پرگارمان بیته له قیامهت چۆن وه لامی خوای گه وره ده دهینه وه، وه هه روه ها بۆ خۆپاراستنی دامینه مان ده توانین ژن بینین، به لام ئه گه ر نه توانین ژن بینین وا باشه به رۆژو بین بۆ خوای گه وره تا ئه وکاته ی خوای گه وره ده رگای په حمه تمان لی ده کاته وه تا ژیانى هاوسه ری پیکبینین، جا داواکارین له خوای گه وره دهم و دامینه مان به پاریزی له کاری ناپه وا ئامین.



### که فاره تی دانیشتن که قسه ی ناره وای تیدا بووتری

❁ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ جَلَسَ مَجْلِسًا كَثُرَ فِيهِ لَغَطُهُ، فَقَالَ قَبْلَ أَنْ يَقُومَ: سُبْحَانَكَ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ، كَانَ كَفَّارَةً لِمَا كَانَ فِي ذَلِكَ الْمَجْلِسِ". رواه احمد (١٠٤١٥) و البيهقي في شعب الإيمان (٦٢٨) و الطبراني في الأوسط (٦٥٨٥).

واته: پیغه مبهر (ﷺ) فهرموویه تی هه ریه کیك دانیشت له دانیشتگایه ک ووته ی ناره وای زور تیدا کرا، با پیش ئه وه ی هه لسی بلی (سُبْحَانَكَ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ) ده بیته که فاره تی ئه و دانیشتنه ی که قسه ی ناره وای تیدا ووتراره .

### ئه گهر له ناو جیگاش بمری پله ی شه هیدی وهرده گری به مه رجیک

❁ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حُنَيْفٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ « مَنْ سَأَلَ اللَّهَ الشَّهَادَةَ بِصِدْقٍ بَلَغَهُ اللَّهُ مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ وَإِنْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ ». رواه مسلم (٥٠٣٩).

واته: پیغه مبهر (ﷺ) فهرموویه تی هه ریه کیك به راستی داوای شهیدی بکا ئه وه خوای گه وره به پله ی شه هیدی داده نی ئه گهر له ناو جیگاش بمری.

### خیرو پاداشتی مردووشور و کفن و ناشتن

موسلمانان به پیر: جا ئه گهر بزانی خیرو پاداشتی شوردن و کفن و ناشتن چه نه ده بپروانا که م ئه وه ی ژیر بیته ئه م خیره له دهستی خو ی بدات له ده رباره ی ئه م کاره چه نه ده رموده ی دلخوشکه ری هه یه به راستی گرانبه هایه .

❖ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ رَبَاحٍ اللَّخْمِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا رَافِعٍ يُحَدِّثُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ غَسَلَ مُسْلِمًا فَكَتَمَ عَلَيْهِ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ أَرْبَعِينَ مَرَّةً، وَمَنْ خَفَرَ لَهُ فَأَجَنَّهُ أَجْرَى عَلَيْهِ كَأَجْرِ مَسْكِنٍ أَسْكَنَهُ إِيَّاهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ كَفَّنَهُ كَسَاهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ الْجَنَّةِ. رواه البيهقي في الكبير (٦٩٠٠).

واته: پیغهمبه (ﷺ) فہرموویہ تی ہرکہ سی مردوویک بشوا ئہ گہر عہیب وکہم و کوریہک بہ لہ شیہ وہ ہہوو بیشاریتہ وہ لای خہلک باسی نہکا خوائ میہرہ بان چل جار لیٰ خوش دہبی (لہ فہرموودہ کی ترہاتووہ لہ چل گوناہی گہوردی خوش دہبی)، وہ ہہرکہ سیک گورپیک بو یہ کیک لیڈا وہ ژیر خاکی بکات پاداشتہ کھی وہک ئہ وہیہ خانوویک بہ خیر بدات بہ یہ کیک تا پوژی کوتایی، وہ ہہر کہ سیک مردوویک کفن بکات خوائ گہوردہ لہ پوژی دوائ چل وبہرگی (سوندس) و (استبرہق) ی بہ ہہشتیانی لہ بہردہکا.

ہہروہا لہ فہرموودہ کی تردا ہاتووہ.

❖ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- «مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ حَتَّى يُصَلَّى عَلَيْهَا فَلَهُ قِيرَاطٌ، وَمَنْ شَهِدَهَا حَتَّى تُدْفَنَ كَانَ لَهُ قِيرَاطَانِ». قِيلَ وَمَا الْقِيرَاطَانِ؟ قَالَ «مِثْلُ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ». رواه البخاري (١٢٦١) ومسلم (٢٢٣٢) وغيرهما.

واته: پیغهمبه (ﷺ) فہرموویہ تی ہرکہ سی لہ لای تہرمیک ئامادہبی تاوہکو نوژی لہ سہردہ کری بہ ئہ ندازہ ییہک (قیراط) خیری بو دہنوسری وہ ہہرکہ سی لہ لای ئامادہبی تا وہکو دہنژی خیری دوو (قیراط) ی بو دہنوسری ہاوہلہکان پرسیاریان کرد دوو (قیراط) چہندہ ئہی پیغہمبہری خوا؟ فہرمووی بہ ئہ ندازہی دوو شاخی گہوردہن، ہہروہا چہندہا فہرموودہی ترہیہ کہ باس ئہو خیرہ نوردانہ دہکات ئہ گہر ئیمہ ئہم کارہ ئہ نجام بدہین.



• به که مترین کات و کار به رهو لیخوشبوونی بهروردگار

﴿عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَقُولُ « مَا مِنْ رَجُلٍ مُسْلِمٍ يَمُوتُ فَيَقُومُ عَلَى جَنَازَتِهِ أَرْبَعُونَ رَجُلًا لَا يُشْرِكُونَ بِاللَّهِ شَيْئًا إِلَّا شَفَعَهُمُ اللَّهُ فِيهِ » . رواه مسلم (٢٢٤٢) .

واته: پیغه مبهر (ﷺ) فهرموویه تی هه ر پیاویکی موسلمان بمری چل پیاو نویری جه نازهی له سهر بکه ن به مه رجیک هاوتای (واته شریکی) بو خوای گه وره په یدا نه کردبی به دلنیا بی خوای گه وره تکاکه یان (واته شه فاعه تیان) له سهر مردوه که قبول دده کات.

### خیری یارمه تی هه ژاران بزانه

﴿عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « مَنْ نَفَسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا نَفَسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ يَسَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ وَغَشِيَتْهُمْ الرَّحْمَةُ وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ وَمَنْ بَطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ » . رواه مسلم (٧٠٢٨) .

معانی بعض الکلمات:

(نفس): ازال وفرج.

(کربة): شدة عظيمة، وهي ما أهم النفس، وغم القلب.

(ومن يسر على معسر): بإنظاره إلى الميسرة، أو بإعطائه ما يزول به إعساره، أو

بالوضع عنه إن كان غريماً.

(يسر الله عليه): أموره ومطالبه.

(ومن ستر مسلماً): بأن علم منه وقوع معصية فيما مضى، لم يخبر بها أحداً.

(ستره الله في الدنيا والآخرة): بالألّا يعاقبه على ما فرط منه.

(من سلك طريقاً): بالمشي بالأقدام إلى مجالس العلم، ويتناول أيضاً الطريق المعنوي: كالحفظ والمذاكرة والمطالعة والتفهم.

(يلتمس): يطلب.

(علماً): شرعياً، قاصداً به وجه الله تعالى.

(سهل الله له طريقاً إلى الجنة): بتيسير ذلك العلم الذي طلبه والعمل بمقتضاه أو علوم أخرى توصله إلى الجنة، ويحتمل أن يراد به تسهيل طريق الجنة الحسي يوم القيامة وهو الصراط.

(من بيوت الله): المساجد.

(السكينة): الطمأنينة والوقار. التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية (٣٦)

(يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَيَتَدَارَسُونَهُ) والتدارس قراءة بعضهم على بعض تصحيحاً لألفاظه أو كشفاً لمعانيه كما قاله ابن الملك ويمكن أن يكون المراد بالتدارس المدارس المتعارفة بأن يقرأ بعضهم عشرة مثلاً وبعضهم عشرة آخر وهكذا فيكون أخص من التلاوة أو مقابلاً لها والأظهر أنه شامل لجميع ما يناط بالقرآن من التعليم والتعلم إلا نزلت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح ج ٢ ص ١٠٥.

(وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ) يعني في الملائكة المقربين. فيض القدير شرح الجامع الصغير

ج ٥ ص ٤٩٤.

(وَمَنْ بَطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ) مَعْنَاهُ: مَنْ كَانَ عَمَلُهُ نَاقِصًا، لَمْ يُلْحِقْهُ بِمَرْتَبَةِ أَصْحَابِ الْأَعْمَالِ، فَيَنْبَغِي أَلَّا يَتَّكِلَ عَلَى شَرَفِ النَّسَبِ، وَفَضِيلَةِ الْأَبَاءِ، وَيُقَصِّرَ فِي الْعَمَلِ.

واته: پیغمبر (ﷺ) فہرموویہ تی ہر یہ کیّ خہ مو پہ ژارہ یہ کی ناخوش له  
سہر یہ کیّ لا بدات (وہک نہ خویشیہک پیویستی به یارمہ تی ہہ بوو چ به پارہ یان  
به خوین به خشین... ہتد) له دونیا، ئہوہ خوای گہورہ له خہ مو پہ ژارو



ناخوشیه کانی پوژي دوايي ده پاريږي، وه هر يه كيځ بېټه بار سووکی بۆكه سيځ  
كه باری نا له باربيټ (واته كه سيځ قهرزدار بوو نه يده توانی قهرزه كهی هه موو  
بداته وه يه كيځ يارمه تيبدا ت قهرزه كهی له سهر سووك بكات.... هتد) ئه وه خواي  
گه وره له دونياو دواپوژ كار ئاسانی بۆ ده كات بۆ داواكانی، وه هر يه كيځ گونا ه  
وكه موكوړی موسلماننك نه دركيڼی (واته به خه لكی نه ووت) ئه وه خواي گه وره له  
دونياو دواپوژ گونا هه کانی داده پوشي (واته خواي گه وره سزای نادا ت به و تاوانانی  
كه ئه نجامی داوه )، وه خواي گه وره يارمه تی به نده ده دا ت کاتی به نده يارمه تی  
برای ده دا ت، وه هر يه كيځ پښگای زانست وهرگرتن بگريټه بهر (واته بۆ فير بوونی  
شهریعتی ئیسلامی) ئه وه خواي گه وره پښگای به هه شتی بۆ ئاسان ده كات، وه  
كوښونه وهی هر كه ساننك له مالنك له مال هه کانی خواي گه وره (واته مزگه و ته كان)  
قورپان بۆ يه كتر ده خوینن و باسیش ده كهن (واته يه كتری فيره قورپان خویندن  
ده كهن له گه ل ته فسیری قورپان) وه یان هر يه كه چه ند ئایه تیځ ده خویننیت تاكو  
بۆ يه كتر راست كه نه وه ئه گه ر هه له یان هه بوو وه له بیرنه كه ن، ئه وه به دلنیا یی  
فریشته كان بالی سوز و میهره بانیا ن به سه ریا ندا ده كيځشی وه بارانی ئارامی به سهر  
دلایان دیت وه خواي گه وره لای ئه وانه ی كه له لایه نه ناویان دینی (واته فریشته  
نزیكه كان ئه مه ش وهك پښلینانه بۆ به نده کاتی یادی خواي گه وره ده كهن جا هر  
كه سيځ ده یه ویت ناوی بیینن با زور قورپان بخوینی)، وه هر يه كيځ كرده وهی  
چا كه ی كه م بوو ئه وه به هو ی عه شیره تو یا خود باوکی (واته با باوکی كه سيځی  
خوایی بیټ) سوودی بۆ نابی ئه گه ر كارو كرده وهی خراپ بوو (كه وا بوو نابی دل مان  
به وه خو ش بیټ كه باوه كمان مه لایه یا شیخه یا خود سه یده به لكو ده بیټ  
كرده وه مان چاك بكه ین تاكو له دواپوژ پزگارمان بیټ).

## خیری چوونه بازار بزانه

❁ عَنْ وَاسِعٍ قَالَ قَدِمْتُ مَكَّةَ فَلَقَنِي أَخِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ فَحَدَّثَنِي عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ (مَنْ دَخَلَ السُّوقَ فَقَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ كَتَبَ اللَّهُ لَهُ أَلْفَ أَلْفِ حَسَنَةٍ وَمَحَا عَنْهُ أَلْفَ أَلْفِ سَيِّئَةٍ وَرَفَعَ لَهُ أَلْفَ أَلْفِ دَرَجَةٍ وَبَنَى لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ). رواه الترمذي (٣٤٢٨) و ابن ماجه (٢٢٣٥).

واته: پیغه مبه رمان (ﷺ) فه رموویه تی هه ریه کیك کاتی بجیت بۆ بازار بلی (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ) خوای گه وره (مليون) چاکه ی بۆ ده نوسی وه (مليون) گوناھی له سهر لا ده بات وه (مليون) پله وپایه به رزی ده کاته وه وه کۆشکیکی بۆ دروست ده کات له به هه شت.

جا موسلمانان به ریز:

باسی یه کیك ده کهین که پوژئی یه ک جار بجیت بۆ بازار به مه رجیک خه لک نه زیه ت نه دا، نه زهر نه کات، تانج له خه لک نه دا واته بۆ کاری پیویست بجیت نه ک بۆ گوناھ کردن جا سهیری نه م خسته ی سهروه بکه:



• به كه مټرين كات و كار به رهو ليځو شېوونى په روه ردگار

۱- نوو سيني چاكه	يه ك روژ ۱۰۰۰۰۰۰۰ چاكه له	۳۰۰۰۰۰۰ = ۳۰ × ۱۰۰۰۰۰۰ چاكه له مانگيك	۱۲ × ۳۰۰۰۰۰۰ = چاكه له ساليك	۲۰ × ۳۶۰۰۰۰۰ = چاكه له ۲۰ سال
۲- سپينه وهى گونه	۱۰۰۰۰۰۰ سپينه وهى گونه له يه ك روژ	۳۰۰۰۰۰۰ = ۳۰ × ۱۰۰۰۰۰۰ سپينه وهى گونه له مانگيك	۱۲ × ۳۰۰۰۰۰۰ = گونه له ساليك سپينه وهى	۲۰ × ۳۶۰۰۰۰۰ = سپينه وهى گونه له ۲۰ سال
۳- په رزبوونه وهى پله وپايه	۱۰۰۰۰۰۰ په رزبوونه وهى پله وپايه له يه ك روژ	۳۰۰۰۰۰۰ = ۳۰ × ۱۰۰۰۰۰۰ په رزبوونه وهى پله وپايه له يه ك مانگيك	۱۲ × ۳۰۰۰۰۰۰ = په رزبوونه وهى پله وپايه له ساليك ۳۶۰۰۰۰۰۰	۲۰ × ۳۶۰۰۰۰۰ = په رزبوونه وهى پله وپايه له ۲۰ سال
۴- دروست كړدى كوژك له به هه شت	يه ك كوژك له به هه شت له يه ك روژ	۳۰ × ۱ = ۳۰ كوژك له به هه شت له مانگيك	۱۲ × ۳۰ = ۳۶۰ كوژك له به هه شت له ساليك	۲۰ × ۳۶۰ = ۷۲۰۰ كوژك له به هه شت له ۲۰ سال

له‌گۆتایدا: له‌خوای گه‌وره‌ داواکارم بۆ ئه‌و که‌سانه‌ی که  
یارمه‌تیو‌هاو‌کاریان کردم خوای گه‌وره‌ له‌ گونا‌هیان خۆش‌بێ و‌ه‌ بی‌ته‌  
مایه‌ی پاداشتی رۆژی دوا‌یی و‌ه‌ له‌گه‌ڵ خۆشه‌ویستمان محمد (ﷺ)  
حه‌شرمان بکات ئامین به‌تایبه‌تی (ح . ر) خوای گه‌وره‌ بۆی بکاته‌ پاداشتی  
به‌رده‌وام تا رۆژی دوا‌یی.

**(له‌ دوعاکانتان بێ به‌شمان مه‌که‌ن)**

**وصلی الله علی سیدنا محمد وعلی اله وصحبه وسلم**



ترجمة بعض الكلمات لفهم الجداول الموجود  
في هذه الكتاب لناطقين بلغة العربية:

كوردی	عربي
چاکه	حسنة
خیر	صدقة
قورئان	القران
خه تمی قورئان	ختم القران
نویژ	صلاة
مزگهوت	مسجد
یهك	واحد
چرکه	ثانية
خولهك	دقيق
كاتر میړ	ساعة
روژ	يوم
مانگ	شهر
سال	سنة
جار	مرة
نازادکردن	عتق الرقاب
ووتی	قال
لادان	حط
دهنوسریت	يكتب
سرینه وهی	مخا
گوناه	سيئة
به رزبوونه وهی	ورفع له
به ههشت	الجنة
دوژه خ	النار
چاکه یهك به (۱۰) بیټ..	الحسنة ب(۱۰) امثالها.
چاکه یهك به (۷۰۰) بیټ	الحسنة ب(۷۰۰) اضعاف.

## المصادر

١. القرآن الكريم.
٢. صحيح البخاري / محمد اسماعيل ابو عبدالله البخاري / دار طوق النجاة سنة ١٤٢٢ هجري.
٣. صحيح المسلم / ابو الحسن مسلم النيسابوري / دار التراث العربي / بيروت.
٤. الجامع الصحيح المختصر / محمد بن اسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي / محمد بن اسماعيل أبو عبدالله البخاري / ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م.
٥. الأدب المفرد / محمد بن اسماعيل أبو عبدالله البخاري / دار البشائر الإسلامية - بيروت سنة ١٤٠٩ هجري - ١٩٨٩ م.
٦. سنن أبي داود / ابو داود سليمان بن الاشعث السجستاني / دار الكتاب العربي / بيروت.
٧. سنن الترمذي / محمد بن عيسى الترمذي / دار احياء التراث العربي / بيروت.
٨. سنن ابن الماجة / محمد بن يزيد أبو عبدالله القزويني / دار الفكر العربي / بيروت.
٩. مسند احمد بن حنبل / أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني / دار مؤسسة الرسالة بيروت سنة ١٤٢٠ هجري.
١٠. سنن النسائي / أحمد بن شعيب أبو عبد الرحمن النسائي / مكتب المطبوعات الإسلامية حلب سنة ١٤٠٦ هجري.
١١. المعجم الاوسط / أبو القاسم سليمان بن أحمد الطبراني / دار الحرمين القاهرة سنة ١٤١٥ هجري.
١٢. المعجم الكبير / سليمان بن أحمد بن أيوب أبو القاسم الطبراني / مكتبة العلوم والحكم موصل سنة ١٤٠٤ هجري.
١٣. سنن البيهقي الكبرى / أحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي / مجلس دائرة المعارف النظامية الكائنة في الهند ببلدة حيدر آباد الطبعة الأولى - ١٣٤٤ هجري.
١٤. صحيح ابن حبان بتحقيق الارنؤوط / محمد بن حبان بن أحمد أبو حاتم التميمي البستي / مؤسسة الرسالة بيروت، الطبعة الثانية، ١٤١٤.
١٥. المعجم الاوسط للطبراني / أبو القاسم سليمان بن أحمد الطبراني / دار الحرمين - القاهرة سنة ١٤١٥ هجري.
١٦. موطأ امام مالك / مالك بن أنس / مؤسسة زايد بن سلطان سنة ١٤٢٤ هجري.
١٧. شعب الايمان / أبو بكر أحمد بن الحسين البيهقي / دار الكتب العلمية سنة ١٤١٠ هجري.
١٨. تفسير ابن كثير / أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي (المتوفى: ٧٧٤ هـ) / دار الفكر / الطبعة الجديدة ١٤١٤ هـ / ١٩٩٤ م.
١٩. تفسير الخازن / علاء الدين علي بن محمد بن إبراهيم البغدادي الشهير بالخازن / دار الفكر - بيروت ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م.
٢٠. حاشية الجمل على المنهج لشيخ الإسلام زكريا الأنصاري / لعلامة الشيخ سليمان الجمل / دار الفكر بيروت.
٢١. مجمع الزوائد ومنبع الفوائد / للحافظ نور الدين علي بن أبي بكر الهيتمي / دار الفكر بيروت سنة ١٤١٢ هجري.
٢٢. سنن الدارمي / عبدالله بن عبد الرحمن أبو محمد الدارمي / دار الكتاب العربي - بيروت سنة ١٤٠٧ هجري.



• به كه مترين كات و كار به رهو ليخوشبونى پهروهردگار

٢٣. مسند الإمام عبد الله بن المبارك / عبد الله بن المبارك بن واضح / مكتبة المعارف - الرياض سنة ١٤٠٧هـ جري.
٢٤. مسند البزار / أبو بكر أحمد بن عمرو بن عبد الخالق البزار / الناشر مؤسسة علوم القرآن، مكتبة العلوم والحكم / بيروت سنة النشر ١٤٠٩هـ جري.
٢٥. مسند الشهاب / محمد بن سلامة بن جعفر أبو عبد الله القضاعي / مؤسسة الرسالة - بيروت سنة ١٤٠٧هـ - ١٩٨٦م.
٢٦. مسند ابن أبي شيبة / أبي بكر عبد الله بن محمد بن أبي شيبة / الناشر دار الوطن الرياض سنة النشر ١٩٩٧م.
٢٧. المستدرک / محمد بن عبد الله أبو عبد الله الحاكم النيسابوري / دار الكتب العلمية بيروت سنة ١٤١١هـ جري.
٢٨. صحيح ابن خزيمة / محمد بن إسحاق النيسابوري / المكتب الإسلامي - بيروت سنة ١٣٩٠هـ جري - ١٩٧٠م.
٢٩. الاستذكار / أبو عمر يوسف بن عبد الله بن عبد البر النمري / دار الكتب العلمية - بيروت سنة ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م.
٣٠. مشكاة المصابيح / للعلامة الشيخ ولي الدين أبي عبد الله محمد بن عبد الله الخطيب العمري التبريزي.
٣١. تنوير الحوالك شرح موطأ مالك / عبد الرحمن بن أبي بكر أبو الفضل السيوطي / المكتبة التجارية الكبرى - مصر، ١٣٨٩ - ١٩٦٩.
٣٢. إكمال المعلم شرح صحيح مسلم - للقاضي عياض / العلامة القاضي أبو الفضل عياض اليحصبي ٥٤٤هـ.
٣٣. شرح صحيح البخاري - لابن بطال / أبو الحسن علي بن خلف بن عبد الملك بن بطال البكري القرطبي / مكتبة الرشد - السعودية - الرياض - ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م.
٣٤. شرح السنة - للإمام البغوي / الحسين بن مسعود البغوي / المكتب الإسلامي - دمشق - بيروت - ١٤٠٣هـ - ١٩٨٣م.
٣٥. شرح سنن أبي داود / أبو محمد محمود بن أحمد بن موسى بن أحمد بن حسين / مكتبة الرشد - الرياض - ١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م.
٣٦. الفتح الكبير في ضم الزيادة إلى الجامع الصغير / جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي / دار الفكر - بيروت / لبنان - ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م.
٣٧. تحفة الأحوزي بشرح جامع الترمذي / محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري / دار الكتب العلمية - بيروت.
٣٨. فيض القدير شرح الجامع الصغير / عبد الرؤوف المناوي / المكتبة التجارية الكبرى - مصر سنة ١٣٥٦هـ جري.
٣٩. التيسير بشرح الجامع الصغير / الإمام الحافظ زين الدين عبد الرؤوف المناوي / مكتبة الإمام الشافعي - الرياض سنة - ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.
٤٠. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج / أبو زكريا يحيى النووي دار إحياء التراث العربي - بيروت سنة ١٣٩٢هـ جري.

٤١. عون المعبود شرح سنن أبي داود / محمد شمس الحق العظيم آبادي / دار الكتب العلمية / بيروت سنة ١٤١٥هـ جري.
٤٢. تاج العروس من جواهر القاموس / محمد بن محمد بن عبد الرزاق / دار الهداية.
٤٣. فتح الباري - لابن رجب / زين الدين أبي الفرج عبد الرحمن ابن شهاب الدين البغدادي / دار ابن الجوزي - السعودية / الدمام - ١٤٢٢هـ.
٤٤. التحفة الريانية شرح الأربعين حديثاً النووية / إسماعيل بن محمد الأنصاري / مكتبة الإمام الشافعي سنة ١٤١٥هـ - ١٩٩٥م.
٤٥. كشف الخفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس / العجلوني، إسماعيل بن محمد الجراحي / دار إحياء التراث العربي.
٤٦. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح / للعلامة الشيخ ولي الدين أبي عبد الله محمد بن عبد الله الخطيب العمري التبريزي.
٤٧. اللباب في علوم الكتاب / أبو حفص عمر بن علي ابن عادل الدمشقي الحنبلي / دار الكتب العلمية - بيروت / لبنان - ١٤١٩هـ - ١٩٩٨م.
٤٨. شذا الرياح في روائع رمضان / جمع وترتيب: جميلة المصري / دار البيان للنشر والتوزيع / مصر الطبعة الأولى ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨م.
٤٩. فقه العبادات \_ حنفي.
٥٠. دهسته گول / شيخ عبدالله بن شيخ مصطفى / مطبع الخنساء سنة ١٩٨٩ م.
٥١. رووناكي رب العالمين روونكر دنوة منهاج الطالبين / ملا عبدالله ١٤٢٢ هجري ههولير.
٥٢. روونكر دنه وهى الاربعين النواويه / عبدالله عبدالعزيز / كتيبخانهى حاجى قادرى كوىى له ههولير.

۱. ج. واته (جزء) بهش
۲. ص. واته (صفحه) لاپهر
۳. : (۵۶۵۶) ئەو ژمارانەى له ناو دوو كه وانه كاندا ههيه ژماره‌ى فهرمووده‌يه.
۴. ئەگەر هەر كه موكوپیهك هه‌بوو ده‌توانن له پێگایى ئەم ژماره ۰۷۵۰۴۴۷۶۷۸۴ یه‌یوه‌ندیمان پێ به‌که‌ن خ‌واى گه‌وره خ‌یرى هه‌موو لایه‌ك بن‌ووسى.



الله

**Muhammed Omer  
Ahmed Islam**



PhotoRoom



# بأقل وقت وعمل الى مغفرة الله عزوجل

ئيماندارى بهريز

بۆ ئەوەى كه تۆش له كاروانى چاكهكان بى بهش نهى ئەوه ئەم رينمايانه  
رچاويكه:

- ١- ههول بده ئەم پەرتووکه به ووردی بخوینەوه وه به پى توانا ئەنجامی  
بده.
- ٢- پاش زانینت له چۆنیەتی زیکرکردن ههول بده خانه وادهکت بى بهش  
نەکهى ئەم چاکانه.
- ٣- ههول بده ئەم پەرتووکه با چەند مووسڵماننیک سوودی لى وهربگرى  
خیری بۆ تۆش دەبى بەندى مەکه له مالهوه.
- ٤- ئەو کهسەى خویندهوارى نیه به ئاسانى بۆى باس بکه که خیری هەر  
زیکرینک چەنده تا ئەوانیش بى بهش نهبن ئەم چاکانه.
- ٥- با هەر یهکێک له ئیمه کهم تەرخەم نهبین له گه یاندنى زانینی هەر  
فەرموودهیهک.
- ٦- خواى گه وره چاکهى هه موو که سیک دهنووسى ئەگەر تهنها بۆ رەزامەندى  
ئەو بیت.

المؤلف

فاریق ملا اسماعیل

ئەم پەرتووکه بهخۆراییه